



# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO POR HUASCAR CAJAS K. EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XXXVIII - No. 10.717 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 26 DE JUNIO DE 1988 - 58 PAGINAS - Bs. 1.-

EDICION DE  
6 SECCIONES  
58 PAGINAS  
Bs. 1.--

## Según Presupuesto de 1988

# VPFB y COMIBOL darán un ingreso de 1.521 millones de bolivianos

Empresa de Telecomunicaciones tendrá un ingreso por servicios de 113 millones, Ferrocarriles 112, ENDE 72,2 y LAB 220.- Televisión Nacional continúa en déficit.

La Corporación Minera de Bolivia generará, en 1988, 204,2 millones de bolivianos como ingreso por operaciones, con solo 30 millones que le otorgará el Tesoro General para este rubro, según el Presupuesto General para este año.

La COMIBOL se encuentra en el segundo lugar de las empresas productivas más importantes del Presupuesto, solo precedida por Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

De acuerdo a la planilla de gastos e ingresos de la nación, en cifras redondeadas, la COMIBOL producirá 30 millones de bolivianos, 2,1% de los recursos del Tesoro General de la nación, y 34,6 millones de bolivianos como parte del crédito externo.

El total del financiamiento para COMIBOL alcanzará a los 276,7 millones de bolivianos, tomando en cuenta las recaudas externas, aportes locales, ingresos por operación y un rubro denominado "otros", que no fue especificado.

Y.P.F.B.

A su vez, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos generará un ingreso por operaciones de 1.317,4 millones de bolivianos, no recibirá ningún crédito interno, pero podrá utilizar un monto de 73 millones del rubro "otros".

El crédito que será canalizado hasta YPFB es el más alto de todas las empresas públicas, ya que alcanzará a los 203,2 millones de bolivianos.

El financiamiento total, tanto por operaciones propias como por crédito externo, alcanzará a 1.503,7 millones de bolivianos.

E.N.F.E.

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) ocupa, también, un lugar importante en el Presupuesto por los ingresos que genera.

ENTEL generará un ingreso por operación de 113 millones de bolivianos, recibirá un financiamiento de 38,0 millones del rubro "otros" y un crédito externo de 29,7 millones.

El resumen del financiamiento que tendrá esta empresa, con crédito externo e ingresos propios, alcanza a los 181,7 millones de bolivianos.

E.N.F.E.

A su vez, la Empresa Nacional de Ferrocarriles generará un ingreso de 112,0 millones de bolivianos, pese a que recibirá solo 625.196 bolivianos.

ENFE tendrá un crédito interno de 164.220 bolivianos y recibirá 6,7 millones del rubro "otros", lo que le dará un financiamiento total de 282,2 millones de bolivianos, lo que hará un financiamiento total de 145,1 millones.

E.N.D.E.

La Empresa Nacional de Electricidad (ENDE) generará 72,2 millones de bolivianos, gracias a un crédito interno de 50,6 millones, una transferencia de 1,1 millón y un aporte de 20,5 del rubro "otros", también podrá utilizar un crédito de 96,7 millones y una donación de 9,8 millones. Los recursos que manejará esta empresa, en 1988, alcanzarán a los 213,3 millones de bolivianos.

L.A.B.

El Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) tendrá un ingreso de 220,0 millones de bolivianos en la gestión de 1988 y un aporte del rubro "otros" de 4,7 millones, no recibirá ningún crédito externo ni interno y el financiamiento total alcanzará a los 225,5 millones de bolivianos.

T.V.D.

Cabe destacar, finalmente, el déficit de la Empresa Nacional de Televisión, que recibirá 2,4 millones de bolivianos del Tesoro y solo generará 1,8 millones. El financiamiento total de TVD alcanza a 4,3 millones de bolivianos.

En el cuadro, de la página ocho, se presenta el resumen por fuente de financiamiento de las principales empresas del Estado.

## Ministro de Energía

# Bolivia no pierde las esperanzas de llegar a vender gas al Brasil

No obstante de los problemas técnicos y económicos que tiene actualmente el Brasil, que no permiten viablemente un gasoducto de las dimensiones supuestas en la década del 70, Bolivia no pierde las esperanzas de llegar a un acuerdo positivo para la venta de este combustible al vecino país.

El criterio fue expresado por el ministro de Energía e Hidrocarburos, Fernando Illanes, quien aclaró que ya no existen negociaciones actualmente, con el Brasil sobre este tema.

Lo que pasó, agregó, es que se discutieron y pulen los documentos que servirán como base para la conformación de una comisión binacional que definirá los parámetros para la firma de un convenio, durante la visita del viceministro Turso de Lima, el vicepresidente Saizroy.

Los presidentes de Bolivia y Brasil, Víctor Paz Estenssoro y José Sarney, se entrevistaron en la ciudad de La Paz el 31 de julio próximo. El viceministro de ese país llegará a mediados del próximo mes.

Según anuncios efectuados por autoridades nacionales, serán varios los temas que serán analizados por los días siguientes, los que tendrán como eje la integración energética que comprende, además de la posible venta de gas, proyectos binacionales sobre energía hidroeléctrica.

Además se ordenó tener como la necesidad de equilibrar la balanza comercial, que actualmente es deficitaria al país en aproximadamente 200 millones de dólares, integración económica, salud, educación y la lucha conjunta contra el narcotráfico.

Respecto al gas, en la década del 70 se hablaba de necesidades de 400 millones de pies cúbicos de gas por día, mientras ahora no se superan los 120 millones de pies cúbicos/día, volumen apenas suficiente para cubrir el costo de operación en el gasoducto.

EXPORTAR HIDROCARBUROS

El ministro Illanes afirmó luego que el gobierno está procediendo a la explotación de reservas de hidrocarburos, para luego proceder a su explotación por intermedio de YPFB a otras empresas interesadas.

Estos trabajos tienen la finalidad de garantizar las reservas necesarias de hidrocarburos, para proceder a sus exportaciones, y garantizar el equilibrio en la balanza de pagos, según esa autoridad.

Explicó que para lograr en el mercado externo de los hidrocarburos, no se necesitan convenios bilaterales.

Se espera llegar a tener reservas que nos permitan una exportación mínima de 20 mil barriles por día, hecho que será muy positivo para la economía boliviana.

ALPACAS.- El pequeño pastor cuida un hato de alpacas, rodeado de un paisaje de hermosa belleza. Mezquinas políticas pasadas han estado a punto de favorecer la extinción de esta especie de camélidos sudamericanos. Corresponde pues a los organismos especializados fomentar la crianza de estos animales ya de por sí escasos que representan una segura fuente de ingresos, porque su excelente lana es altamente cotizada en los mercados nacional e internacional. (Fotografía tomada por José Litrauze en la región de Ulla Ulla).

## Mons. Luis Sáinz reveló índices de alarmante desnutrición infantil

Plantea la construcción de una Iglesia Católica al servicio de las necesidades de cada boliviano - Afirma que el 51,4% de los niños campesinos padece de desnutrición crónica -

El Arzobispo de La Paz, Mons. Luis Sáinz afirmó que en el país se debe superar la estructura del pasado y, también, la estructura del pasado social, agrícola y ganadero, así como el avance de las necesidades de cada uno de los bolivianos, al superar una dramática situación que enfrenta la niñez boliviana, al presentar desnutrición crónica que afecta al 51,4 por ciento de los niños de 1 a 5 años de edad, en los valles, mueren 223, en los valles mueren 221. Entre los quechuas el índice es mayor y dijo que de mil niños, 380 pierden la vida durante los cinco años y, entre los aymaras, esa cifra asciende a 306 infantes.

Recordó, asimismo, que en todo el territorio boliviano, dentro del área rural, existen aproximadamente 875 mil estudiantes de la educación.

"Estos antecedentes nos obligan a la Iglesia Católica Boliviana a replantear su función social y a considerar prioritaria la incorporación de los recursos a un trabajo más directo, que posibilite sembrar los valores cristianos en medio de una intransigencia generalizada".

"La opción por las clases más humildes y desposeídas, es prioritaria en Bolivia, porque el ochenta por ciento de sus habitantes es gente empobrecida", reiteró.

El Arzobispo de La Paz, que desentraña las múltiples funciones de Secretaría General de la Conferencia Episcopal de Bolivia, recordó en sus declaraciones a PRESENCIA, las expresiones del Papa Juan Pablo II, en Oruro: "Ven a traer un mensaje de esperanza que no puede ser por la pobreza, sino por la dignidad que cada día se hacen más evidentes, sino que es un compromiso por la construcción de una nueva sociedad fundada en el amor, la solidaridad y la justicia".

Al referirse a los problemas sociales que enfrentan los campesinos y las áreas urbanas y trabajadores mineros, Mons. Sáinz, reiteró las palabras del Papa Juan Pablo II: "Unidos representamos a la gran mayoría de la población de Bolivia, han sido y siguen siendo parte central de la historia y el espíritu de Bolivia. Se que ustedes han sido depositarios de sus lugares de trabajo". Luego afirmó: "Su heroísmo es necesario para superar la estructura del pasado social".

Destacó la necesidad de desarrollar actitudes de solidaridad para superar las diferencias entre personas y grupos sociales, la solidaridad para detener el egoísmo, las ideologías perniciosas, la indiferencia y los falsos ideales que también crean dependencia".

Infirmó que los participantes del foro convocado por SENPASA, se han pronunciado para buscar la verdadera justicia social, por medio de la solidaridad y caridad a la ciudadanía, a construir una Iglesia Católica vivida al servicio de las necesidades de cada uno de los bolivianos.

## COMIBOL dispuesta a negociar con FSTMB

La Corporación Minera de Bolivia se encuentra abierta a negociar con los representantes de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros y Petroleros (FSTMB). Noé Vásquez, jefe de la división de relaciones laborales de COMIBOL, dijo que el diálogo es el único medio para encontrar soluciones.

Una reunión asumida por los trabajadores en el cumplimiento es el resultado de la situación de la minería estatal, que demanda trabajos de reordenamiento técnico-administrativo, base del programa de rehabilitación que impulsa el gobierno central, señaló.

Los dirigentes de la Federación de Mineros de Bolivia, en carta dirigida al Ministro de Minería y Petróleo, le hacen conocer que hay varias problemáticas que necesitan solución inmediata; entre ellas, los servicios de educación y salud.

La nota dice también que se desconoce a la fecha si el aumento dispuesto por el gobierno será aplicado a este sector y piden que se solucionen los problemas del Fondo Complementario y la situación de los trabajadores.

Vásquez dijo que espera diálogo con los trabajadores, ya que este medio de solución es el más adecuado por los representantes de COMIBOL, y señaló que las dificultades que encaran los trabajadores mineros tendrán una atención adecuada cuando haya concluido el proceso de reordenamiento y rehabilitación minera.

Sin embargo, aún no se fijó fecha para las reuniones que permitirán llegar a acuerdos.

El Papa exhortó a la unidad europea bajo el signo de la fe

POR MIGUEL ANGEL AGUIA GURK (AUSTRIA), 25 (EFE). - En el corazón de la región de Carintia, donde Austria se une a Yugoslavia e Italia, Juan Pablo II ha celebrado una misa bajo el lema de la solidaridad europea mediante la búsqueda de la fe común, que unió el viejo continente en épocas prehistóricas.

En un valle verdísimo, que se abre paso entre columnas cubiertas de abetos, se llega hasta Gurk, una aldea pedregosa del centro de Europa, con algo más de mil habitantes, pero con el privilegio de poseer una de las más bellas catedrales románicas de Europa Central, erigida entre 1140 y 1200 cuando el cristianismo cohesionaba ya la práctica totalidad de los pueblos de este continente.

Juan Pablo II, que hoy completa la tercera jornada de su visita a Austria, encontró esta mañana el calor del hombre del campo austriaco, en la celebración de la palabra, que tuvo lugar en Einsiedl, a donde acudieron 70.000 personas de los pueblos colindantes.

En Gurk, en una explanada junto a la catedral, ocupando una extensión casi mayor que la de la misma aldea, esperaba al Pontífice una muchedumbre de unos 70.000 personas, de ellas italianos del Friuli y yugoslavos de Eslovenia que debieron dejar vehículos y autobuses al otro lado del pueblo por falta de espacio.

El par de calles con las que cuenta Gurk se convirtieron hoy en una feria, repleta de tenderetes donde se vendía de todo, incluido "souvenirs" de la primera visita de un Papa a este lugar.

Mientras Juan Pablo II visitaba la catedral, situada en el centro de un humilde campamento, un auténtico jardín, y veneraba los restos de Santa Helena, viuda y fundadora de un monasterio, se utilizaban las preparativas para la misa.

Sobre una tarima de madera, cubierta por un paño circular blanco y jalonada de cruces, un grupo de niños y jóvenes convertían en una fiesta cargada de simbolismo religioso el hecho rutinario de preparar un altar.

Porfando estas de mimar, los niños regaban con pétalos de flores el tablado sobre el que transcurre la ceremonia eucarística, mientras el sonido de la música y coros polifónicos resonaban en el valle. El lema de la liturgia eucarística expresó el contenido que se ha querido dar a este acto: "ellos serán tu solo pueblo".

La visita del Papa, así ha coronado de hecho la peregrinación de tres regiones vecinas, de tres países limitrofes, iniciada por el papa en 1982 por las diócesis de Salzburgo, siguiendo las orientaciones de Juan Pablo II.

## El Papa exhortó a la unidad europea bajo el signo de la fe

El Papa exhortó a la unidad europea bajo el signo de la fe. En un valle verdísimo, que se abre paso entre columnas cubiertas de abetos, se llega hasta Gurk, una aldea pedregosa del centro de Europa, con algo más de mil habitantes, pero con el privilegio de poseer una de las más bellas catedrales románicas de Europa Central, erigida entre 1140 y 1200 cuando el cristianismo cohesionaba ya la práctica totalidad de los pueblos de este continente.

Juan Pablo II, que hoy completa la tercera jornada de su visita a Austria, encontró esta mañana el calor del hombre del campo austriaco, en la celebración de la palabra, que tuvo lugar en Einsiedl, a donde acudieron 70.000 personas de los pueblos colindantes.

En Gurk, en una explanada junto a la catedral, ocupando una extensión casi mayor que la de la misma aldea, esperaba al Pontífice una muchedumbre de unos 70.000 personas, de ellas italianos del Friuli y yugoslavos de Eslovenia que debieron dejar vehículos y autobuses al otro lado del pueblo por falta de espacio.

El par de calles con las que cuenta Gurk se convirtieron hoy en una feria, repleta de tenderetes donde se vendía de todo, incluido "souvenirs" de la primera visita de un Papa a este lugar.

Mientras Juan Pablo II visitaba la catedral, situada en el centro de un humilde campamento, un auténtico jardín, y veneraba los restos de Santa Helena, viuda y fundadora de un monasterio, se utilizaban las preparativas para la misa.

Sobre una tarima de madera, cubierta por un paño circular blanco y jalonada de cruces, un grupo de niños y jóvenes convertían en una fiesta cargada de simbolismo religioso el hecho rutinario de preparar un altar.

Porfando estas de mimar, los niños regaban con pétalos de flores el tablado sobre el que transcurre la ceremonia eucarística, mientras el sonido de la música y coros polifónicos resonaban en el valle. El lema de la liturgia eucarística expresó el contenido que se ha querido dar a este acto: "ellos serán tu solo pueblo".

La visita del Papa, así ha coronado de hecho la peregrinación de tres regiones vecinas, de tres países limitrofes, iniciada por el papa en 1982 por las diócesis de Salzburgo, siguiendo las orientaciones de Juan Pablo II.

## Ministro del Interior

# Un nuevo experimento económico anularía sacrificio del pueblo

Un experimento económico que anularía el sacrificio del pueblo. El ministro del Interior, Juan Carlos Durán, quien con estas palabras se refirió al período pre-eleitoral al que ingresaron en el país.

Afirmó que es necesario reflexionar sobre el enorme sacrificio que hemos soportado hasta el momento, "para realizar a un país que se merezca", y que es importante pensar seriamente en el futuro, ya que ha venido a la hipértesis, que sólo puede truncarse y que, por el contrario, requiere continuidad, necesita de hombres que se comprometan en la nueva política económica y la profundicen.

El período pre-eleitoral es de mucha importancia, porque en él los organismos partidarios, los diri-

## Ministro del Interior

Un experimento económico que anularía el sacrificio del pueblo. El ministro del Interior, Juan Carlos Durán, quien con estas palabras se refirió al período pre-eleitoral al que ingresaron en el país.

Afirmó que es necesario reflexionar sobre el enorme sacrificio que hemos soportado hasta el momento, "para realizar a un país que se merezca", y que es importante pensar seriamente en el futuro, ya que ha venido a la hipértesis, que sólo puede truncarse y que, por el contrario, requiere continuidad, necesita de hombres que se comprometan en la nueva política económica y la profundicen.

El período pre-eleitoral es de mucha importancia, porque en él los organismos partidarios, los diri-

## Para evitar contrabando hacia Bolivia

# Autoridades peruanas retienen 300 camiones con alimentos

LIMA, 25 (AP). - Autoridades locales de Puno retuvieron ayer 300 camiones con víveres en la frontera con Bolivia, veintidós horas antes de que entrara en vigencia el cierre de fronteras dispuesto por el gobierno peruano, se informó hoy.

El prefecto del departamento adelantó así la puesta en vigencia de dos decretos aprobados el miércoles por el gobierno peruano, ordenando cerrar las fronteras por treinta días para el comercio de medicinas y alimentos.

Los camiones fueron detenidos en la localidad de Desaguadero, a 990 kilómetros al suroeste de Lima, por fuerzas policiales del puesto fronterizo.

El cierre de fronteras no rige para el establecimiento de la frontera con Bolivia, las nacionales y para el turismo, según se anunció oficialmente.

Sin embargo, hoy el tráfico de vehículos fue cerrado en la frontera con Ecuador en Tumbes, a 1.150 kilómetros al noroeste de Lima, y se controlaba el paso de peatones.

En Tacna, a 1.125 kilómetros al suroeste de Lima, turistas chilenos, de visita en esa ciudad con subvención, fueron impedidos de retornar a su país. El incidente fue resuelto ante las protestas del consulado chileno en Tacna. Peruanos, de visita en Arica, tuvieron el mismo problema.

El cierre de fronteras, que rige desde hoy, está supervisado por las autoridades peruanas en los departamentos de Tumbes y Piura, fronteras con Ecuador, Loreto, con Colombia y Brasil, Puno, con Bolivia, y Tacna, con Chile.

## PAGINAS INTERIORES

### Constitución y Ley Electoral requieren transformaciones

Cochabamba: Ha dicho el presidente de la Corte Departamental Electoral, Pardo, que los problemas que se presentaron en las últimas elecciones generales y municipales, la Ley Electoral y la Constitución Política del Estado deberán someterse a grandes transformaciones. (Pág. 1, Segunda Sección).

### Sucre: Fiscal se refiere al juicio de responsabilidades

El Fisco General de la República se comprometió a impulsar la siguiente fase del juicio de responsabilidades que se desarrolló en la Corte Suprema de Justicia contra el ex presidente de facto Luis García Meza Tejada y sus colaboradores. (Pág. 1, Segunda Sección).

### Richard Nixon propone invasión a Nicaragua

El ex presidente estadounidense Richard Nixon propone rescatar la doctrina Monroe. "América para los americanos", a asegurar que los intereses de los Estados Unidos no sean afectados por la invasión de Nicaragua por parte del régimen "comunista". (Pág. 4).

### Cancilleres del Grupo de los 8 procuran la integración

Quince: Los cancilleres del Grupo de los Ocho comenzaron una reunión de 48 horas para considerar sus aspiraciones de integración política y económica, y convertirse en un poderoso defensor de la democracia continental. (Pág. 4).

### Alto contenido tóxico en alimentos del exterior

Los alimentos que ingresan al país especialmente los de tipo agrícola contienen un alto grado de sustancias tóxicas, restos de insecticidas y pesticidas. (Pág. 7).

# HUMOR INTERNACIONAL



## El futuro petrolero

Por Carlos Miranda P.

El pasado 17 de junio la Cámara de Comercio Boliviano Brasileña ha proleptado una Mesa Redonda sobre las recientes negociaciones con el FMI, Banco Mundial, las compañías petroleras y las perspectivas económicas de Bolivia para el trienio 88-91. Los expositores fueron los ministros de Planamiento y Coordinación, Finanzas, Energía e Hidrocarburos y el presidente del Banco Central de Bolivia.

En dicha ocasión, los dignatarios de Estado efectuaron importantes explicaciones y revelaciones que ratificaban o ampliaban anuncios ya efectuados anteriormente. En lo que respecta a la industria de hidrocarburos las intervenciones fueron de especial relevancia. Una parte importante de esas explicaciones y anuncios estaban dirigidos hacia dos problemas fundamentales de esta industria:

a) Las inversiones en exploración petrolera y los resultados que se anticipan.

b) El enfoque para la solución a la inminente finalización y no renovación del contrato de exportación de gas a la República Argentina. Posteriormente, el ministro de Energía se ocupó con más detalle a estos temas centrales. (1).

### INVERSIONES EN EXPLORACION Y SUS RESULTADOS

Como uno de los acuerdos arribados con las actuales contratistas petroleras, Occidental y Tesoro, a raíz de las negociaciones de las deudas del país con dichas compañías, se ratificó que hasta 1993 inviertan en exploración 210 millones de dólares. No conociendo en detalle ese acuerdo, pero en la ocasión para opinar sobre el mismo, me comprometo que tienen las contratistas para efectuar esas inversiones. Es de esperarse que esos compromisos se vean reflejados en los años próximos a firmarse con YPF, dado que beneficios, obligaciones y deberes con nuestro país están regulados por los compromisos contractuales que se pactan al firmarse los respectivos contratos.

Partiendo de la base de que las contratistas se han comprometido a dichas inversiones, significaría un avance espectacular en esta materia. Por lo general, no sólo en Bolivia, las empresas petroleras son extremadamente cautas y cuidadosas en cuanto al monto de las inversiones en exploración a las que están obligadas por el contrato que firman. Al respecto comprensible tomarse en cuenta la acaudalada del resultado de las inversiones en exploración.

Pero en esta ocasión el aspecto de importancia del foro regional

## Importancia del foro regional

Por Mario Ojara Agreda

La controversia boliviano-chilena sobre el Laucú, que fue llevada por el país a la OEA, el año 1962, constituyó un episodio memorable para la soberanía nacional, puesto que Chile consumó la agresión geográfica y las aguas de ese río internacionalmente se repartieron. El desarrollo de una zona arribal que fueron desviadas irremediablemente hacia la costa del Pacífico.

Es grave antecedente histórico deberíamos advertirnos que el foro hemisférico de la diplomacia multilateral, ante el cual los países organizados acudimos, no fue suficiente, es importante para la defensa de los derechos e intereses nacionales y para la solución pacífica de conflictos entre estados americanos del Laucú es una advertencia por cuanto tenemos que evitar un nuevo desastre diplomático provocado por la improvisación; sobre todo, el problema marítimo no debe correr la misma suerte por mal manejo en la tribuna estratégica del continente.

Es evidente que se requiere poner en práctica una diplomacia moderna, caracterizada por la eficiencia en el seno de la OEA para vencer la resistencia chilena y terminar la temporada de los "rituales marítimos", (la frase no me pertenece), que ha constituido en el acéptico resoluciones de solidaridad en ocasión de las reuniones anuales de la asamblea general del organismo que tiene sede en Washington D.C., que así bien son importantes, pero no suficientes pronunciamientos en favor de la pronta solución del encastillamiento.

Creemos que es conveniente insistir en el tema último no sólo por lo que ocurrió con el Laucú sino por el hecho de que es preciso revisar nuestra estrategia. Una resolución más, probablemente menguada en contenido y alcance, no sacaría el problema del mar de su actual estancamiento. Es necesario que antes de la asamblea de la OEA, que se llevará a cabo en noviembre próximo, el representante boliviano plantee en el Consejo Permanente la adopción de medidas eficaces para que Chile prosiga el diálogo y acate las resoluciones aprobadas por la asamblea general. Para lograr este fin, el encastillamiento existe la disposición estatutaria que establece que todo conflicto deberá resolverse en un plazo razonable.

El otro camino es el de los buenos oficios que consiste en la injerencia amistosa de terceros potencias a fin de que la dictadura de Pinochet retorne a la mesa de negociaciones y plantee sus puntos de vista con relación a la propuesta boliviana de hacer conocer una contrapropuesta.

Es oportuno abrir debate sobre las atribuciones del Consejo Permanente en materia de soluciones pacíficas, por cuanto hasta ahora el tema ha sido considerado de manera superficial, sin llegar a conclusiones.

El otro tema que tiene relación estrecha con la política marítima en la OEA se refiere al Proyecto de Tratado Interamericano de Soluciones Pacíficas, propuesto por el gobierno de Colombia para sustituir al Pacto de Bogotá de 30 de abril de 1948.

El mencionado Proyecto, en el artículo 44, pretende dar efectividad a la OEA, y establece que: "Las Altas Partes Contratantes, conscientes de las obligaciones contraídas en el artículo 26 de la Carta de la OEA, que dispone que ninguna controversia debe quedar sin solución definitiva en un plazo razonable, convienen en cooperar con el Consejo Permanente de la OEA en la selección del procedimiento adecuado y en la búsqueda de una justa solución de la misma".

Naturalmente, la delegación chilena ya expuso su posición contraria a la revisión del Pacto de Bogotá, ratificada en la política anti-hispanista, mantener pendiente de solución viejas discordias. La posición de Bolivia, sobre este trascendental Proyecto que tiene a asegurar el futuro de la OEA, no ha sido expuesta todavía, es el momento de abogar por una OEA revitalizada, sacudida de la obsolescencia e inoperancia, al cabo de un siglo de existencia como organismo intraméricano creado para fortalecer la paz regional.

# Año Mariano

## "Hagan lo que Jesús les diga"

(Documento de la Orden Siervos de María)

Sólo el conocimiento profundo consistente el amor profundo. Por eso nos parece que la primera tarea que debemos hacer es la de un correcto desarrollo de la piedad mariana entre nosotros y con el pueblo cristiano, en la de adquirir un conocimiento profundo de la figura de la Virgen en el misterio de Cristo y de la Iglesia y de su misión en la obra de la salvación. Dicha tarea está en perfecta consonancia con el carisma de nuestros institutos y es sumamente útil no necesariamente, respecto a las Iglesias locales en las cuales desarrollamos nuestro servicio.

Ciertamente, el Padre que tiene ocultos los secretos del Reino a los sabios y a los Intelectuales; y los revela a los pequeños (cf. Mt. 11,25) puede conducir a un profundo conocimiento de María a través de la figura de la Virgen. Pero este es un camino reservado al libro don de Dios. Para la mayor parte de nosotros, llamados a dar testimonio de la figura de María a una sociedad que a menudo no comprende su significado, es necesario tener un conocimiento meditado de María de Nazareth; conocimiento que sólo un estudio riguroso y sistemático puede dar, adaptado a la condición de cada sujeto y a los distintos períodos de la formación.

Porque, digámoslo francamente, muchos prebiteros, muchos religiosos y religiosas, muchos otros amadores pastorales están aún faltos de un conocimiento profundo de los documentos fundamentales del Magisterio sobre la bienaventurada Virgen, como respecto a los progresos más significativos y tal vez desde hace algunos años tranquilamente poseídos por los estudiosos - alcanzados por la Mariología en sus diversos sectores.

Las consecuencias de tal falta de información son múltiples: la predicación sobre la Virgen no se renueva y no presenta incisivamente el significado de la figura de María de Nazareth para el hombre contemporáneo; los contenidos esenciales irrenunciables del Magisterio y de la Tradición, corren el riesgo de no ser aceptados porque han sido transmitidos en fórmulas ya no corrientes en el lenguaje teológico; las indicaciones y las perspectivas formuladas por el Lumen Gentium se abren paso fatigosamente; se descuidan las fuentes bíblicas para abreviar en los rúchulos de piadosas tradiciones y de visiones inciertas; se dejan de lado los tesoros de la teología; se repiten lugares comunes aculeados en épocas de euforia teológica; se enruan algunos intrínsecamente y con cierta "dureza de corazón" sobre posiciones contrarias y de recíproco recelo "conseruidoras" del título de "pontificia" en un tiempo no lejano cuando para

El ejemplo de fr. Alejo M. Lepicier fue seguido por varios frailes, entre los cuales destaca fr. Gabriel M. Roschini (+1977), que colaboró eficazmente a la difusión del pensamiento y del interés mariológico. Así, a través de su obra "La Virgen María y el Magisterio" publicada en el Colegio San Alejo ha nacido la Facultad Teológica "Marianum". Permisémosnos expresar aquí nuestro reconocimiento a Pio XII, Juan XXIII y Paulo VI por sus patentes de fe y de fe que impulsaron los desarrollos de nuestra Facultad hasta instituir en ella el doctorado en sagrada teología con especialización en mariología (11 de marzo de 1965) y a la creación del título de "pontificia" (11 de enero de 1971).

La Orden estima la actividad de la Facultad "Marianum" como un servi-

## Privatización de empresas estatales

Por Samuel Hendel, (de "Prensa de Israel")

A esta altura existe una literatura profusa así como una experiencia rica respecto al tema. En ambos aspectos está probada la conveniencia y hasta la necesidad, si se desea lógicamente alcanzar resultados positivos en la explotación de la industria. Pasado el período para el cual se han realizado predicciones doradas, esa inversión privada y el gobierno no podemos menos que explicar el no cumplimiento de metas señaladas al calor de un exceso de optimismo. No debemos pasar por alto, que el desencanto y la desilusión pueden revivir pasiones y costumbres dogmáticas que estamos a punto de superar.

La idea de la privatización, aunque es bastante antigua, pues Adam Smith, hace 212 años, en "La riqueza de las naciones" ya predicaba la venta de las tierras de la Corona como un medio de reducir la deuda pública y mejorar el bienestar de las clases empobrecidas en los últimos años.

En primer lugar, surge la cuestión de la eficiencia e cuánto los costos. Los estudios realizados a nivel internacional demuestran que en el sector privado se consiguen costos muy reducidos. Así, la industria privada tiene costos de producción estimados en un 33% menores que los del sector público. En Estados Unidos tal cifra llega al 40%; en Alemania flirja al 50%.

El costo de la mano de obra aparece generalmente como la causa de la diferencia de los costos. En primer lugar, al primar el criterio político en la dirección de la empresa estatal, ésta se transforma en un refugio para la clientela electoral. Asimismo, los niveles salariales nunca se hallan relacionados con el concepto de productividad.

El directivo de la empresa pública no está presionado por las exigencias económicas o financieras, pues nunca corre el riesgo de la quiebra. En última instancia, el presupuesto estatal llega a su auxilio.

En lo referente a las relaciones con el consumidor, existe en los representantes estatales un desconocimiento de sus necesidades y exigencias, lo que lleva a que tanto el precio como la calidad del bien o del servicio a ser producido no capten sus inquietudes. El bienestar del consumidor, que debería ser la preocupación máxima del Estado, aparece como último en la escala de sus preocupaciones.

Existen diversos métodos de privatización. En Gran Bretaña, que inició la política en 1979 y la que más privatizaciones realizó ha 22 métodos. Utilizamos solo algunos de los que circulan en el mundo: venta total, venta por departamentos, venta de una división de una compañía, venta de acciones, donación al público, etc.

Existen diversos métodos de privatización. En Gran Bretaña, que inició la política en 1979 y la que más privatizaciones realizó ha 22 métodos. Utilizamos solo algunos de los que circulan en el mundo: venta total, venta por departamentos, venta de una división de una compañía, venta de acciones, donación al público, etc.

Existen diversos métodos de privatización. En Gran Bretaña, que inició la política en 1979 y la que más privatizaciones realizó ha 22 métodos. Utilizamos solo algunos de los que circulan en el mundo: venta total, venta por departamentos, venta de una división de una compañía, venta de acciones, donación al público, etc.

Existen diversos métodos de privatización. En Gran Bretaña, que inició la política en 1979 y la que más privatizaciones realizó ha 22 métodos. Utilizamos solo algunos de los que circulan en el mundo: venta total, venta por departamentos, venta de una división de una compañía, venta de acciones, donación al público, etc.

Existen diversos métodos de privatización. En Gran Bretaña, que inició la política en 1979 y la que más privatizaciones realizó ha 22 métodos. Utilizamos solo algunos de los que circulan en el mundo: venta total, venta por departamentos, venta de una división de una compañía, venta de acciones, donación al público, etc.

Existen diversos métodos de privatización. En Gran Bretaña, que inició la política en 1979 y la que más privatizaciones realizó ha 22 métodos. Utilizamos solo algunos de los que circulan en el mundo: venta total, venta por departamentos, venta de una división de una compañía, venta de acciones, donación al público, etc.

Existen diversos métodos de privatización. En Gran Bretaña, que inició la política en 1979 y la que más privatizaciones realizó ha 22 métodos. Utilizamos solo algunos de los que circulan en el mundo: venta total, venta por departamentos, venta de una división de una compañía, venta de acciones, donación al público, etc.

Existen diversos métodos de privatización. En Gran Bretaña, que inició la política en 1979 y la que más privatizaciones realizó ha 22 métodos. Utilizamos solo algunos de los que circulan en el mundo: venta total, venta por departamentos, venta de una división de una compañía, venta de acciones, donación al público, etc.

Existen diversos métodos de privatización. En Gran Bretaña, que inició la política en 1979 y la que más privatizaciones realizó ha 22 métodos. Utilizamos solo algunos de los que circulan en el mundo: venta total, venta por departamentos, venta de una división de una compañía, venta de acciones, donación al público, etc.

## En el Día Internacional contra el tráfico y consumo de drogas

Por Jaime Sanjinés Caballero

Mucha tinta ha corrido en el mundo desde la aparición del fenómeno droga y más aún desde que, por los años 70, nuestro país se convirtió en el centro de la atención mundial, como productor de la materia prima para su elaboración: nuestra milenaria hoja de coca. La apreciación del problema se ha dado bajo múltiples ópticas, las más el calor de la emoción o de la conveniencia política y, como tales, al margen de la realidad, al no considerar el complejo fenómeno de carácter global de sus múltiples implicaciones, pero sin tocar el origen de todo cuanto ocurre en torno a ese lacrativo problema, cuyo efecto negativo incide en nuestro desarrollo económico, así como en la integridad de nuestro ser espiritual.

En este 26 de junio, dedicado por Naciones Unidas al Día Internacional Contra el Tráfico y Consumo de Drogas, nos permitimos resaltar al respecto puntual al que hacemos referencia, contenido en el discurso pronunciado por el presidente de la fraternidad republicana del Uruguay Dr. Julio María Sanguinetti en la sesión inaugural de la reunión taller sobre "Educación Frente al Abuso de Drogas" (Montevideo 17-20 de mayo/88).

Con relación a la responsabilidad de las autoridades que conducen nuestras políticas en el problema de la droga, afirmo:

"Pienso que los hombres públicos, los educadores y los comunicadores sociales tenemos la mayor responsabilidad en la cuestión del narcotráfico y sus consecuencias. Este es, básicamente, un problema ético de nuestro tiempo y este problema ético tiene raíces mucho más profundas de lo que podemos, en una mirada superficial, observar". Es decir, la ética como investigación y la preocupación del hombre por su propia conducta, por sus hábitos, por sus deberes para consigo mismo, para con la sociedad. Esto es, la búsqueda de la dignidad en el acomodo de los propios valores que el hombre define como los nortes de su acción... Es decir, el descubrimiento de los valores a través de los cuales un individuo puede realmente encontrar en la vida social ese estado de satisfacción o ese estado de serenidad, de equilibrio, que le permitan sentirse como algo útil; alguien que encuentra en sus propios actos, en sus propios hechos, una concordancia con sus propios valores y no una personalidad desajustada de alguien que se siente oprimido por una sociedad que le está obligando a hacer cosas que no desea...".

Y, estas magistrales apreciaciones:

"El narcotráfico no trabaja con la muerte, sino con la corrupción; no trabaja con el alma que mata, sino con algo mucho peor, que es la degradación del sujeto. Pasará todo esto; es la consecuencia del desajuste de una sociedad que ha avanzado rápido en el camino de la ciencia, en el camino de la técnica y que ha dejado un poco atrás la ética. Pero esta volverá".

Oportunas reflexiones de un gran estadista, de talla continental, que es necesario no dejarlas pasar, porque en el punto más vulnerable del hombre se encuentra su conciencia.

disparías sería suficiente un estudio sereno y abierto, sin prejuicios y a la luz del Magisterio, de los datos de la divina Escritura y de la santa Tradición; el movimiento eumáutico, por cuanto les concierne sufrir pasivamente a aquellas mujeres que, en virtud de su mediación, a la cual nos hemos referido, entre las Investigaciones de los estudiosos y las urgencias de los pastores; se margina a María de Nazareth de la propia vida y de la propia propiedad sencillamente porque no se le conoce.

No quisiéramos haber trazado un cuadro demasiado sombrío de la situación. Esto está limitado -lo repetimos- a aquellas mujeres que, en virtud de su mediación, a la cual nos hemos referido, entre las Investigaciones de los estudiosos y las urgencias de los pastores; se margina a María de Nazareth de la propia vida y de la propia propiedad sencillamente porque no se le conoce.

No quisiéramos haber trazado un cuadro demasiado sombrío de la situación. Esto está limitado -lo repetimos- a aquellas mujeres que, en virtud de su mediación, a la cual nos hemos referido, entre las Investigaciones de los estudiosos y las urgencias de los pastores; se margina a María de Nazareth de la propia vida y de la propia propiedad sencillamente porque no se le conoce.

No quisiéramos haber trazado un cuadro demasiado sombrío de la situación. Esto está limitado -lo repetimos- a aquellas mujeres que, en virtud de su mediación, a la cual nos hemos referido, entre las Investigaciones de los estudiosos y las urgencias de los pastores; se margina a María de Nazareth de la propia vida y de la propia propiedad sencillamente porque no se le conoce.

No quisiéramos haber trazado un cuadro demasiado sombrío de la situación. Esto está limitado -lo repetimos- a aquellas mujeres que, en virtud de su mediación, a la cual nos hemos referido, entre las Investigaciones de los estudiosos y las urgencias de los pastores; se margina a María de Nazareth de la propia vida y de la propia propiedad sencillamente porque no se le conoce.

No quisiéramos haber trazado un cuadro demasiado sombrío de la situación. Esto está limitado -lo repetimos- a aquellas mujeres que, en virtud de su mediación, a la cual nos hemos referido, entre las Investigaciones de los estudiosos y las urgencias de los pastores; se margina a María de Nazareth de la propia vida y de la propia propiedad sencillamente porque no se le conoce.

No quisiéramos haber trazado un cuadro demasiado sombrío de la situación. Esto está limitado -lo repetimos- a aquellas mujeres que, en virtud de su mediación, a la cual nos hemos referido, entre las Investigaciones de los estudiosos y las urgencias de los pastores; se margina a María de Nazareth de la propia vida y de la propia propiedad sencillamente porque no se le conoce.

No quisiéramos haber trazado un cuadro demasiado sombrío de la situación. Esto está limitado -lo repetimos- a aquellas mujeres que, en virtud de su mediación, a la cual nos hemos referido, entre las Investigaciones de los estudiosos y las urgencias de los pastores; se margina a María de Nazareth de la propia vida y de la propia propiedad sencillamente porque no se le conoce.

No quisiéramos haber trazado un cuadro demasiado sombrío de la situación. Esto está limitado -lo repetimos- a aquellas mujeres que, en virtud de su mediación, a la cual nos hemos referido, entre las Investigaciones de los estudiosos y las urgencias de los pastores; se margina a María de Nazareth de la propia vida y de la propia propiedad sencillamente porque no se le conoce.

No quisiéramos haber trazado un cuadro demasiado sombrío de la situación. Esto está limitado -lo repetimos- a aquellas mujeres que, en virtud de su mediación, a la cual nos hemos referido, entre las Investigaciones de los estudiosos y las urgencias de los pastores; se margina a María de Nazareth de la propia vida y de la propia propiedad sencillamente porque no se le conoce.

No quisiéramos haber trazado un cuadro demasiado sombrío de la situación. Esto está limitado -lo repetimos- a aquellas mujeres que, en virtud de su mediación, a la cual nos hemos referido, entre las Investigaciones de los estudiosos y las urgencias de los pastores; se margina a María de Nazareth de la propia vida y de la propia propiedad sencillamente porque no se le conoce.

No quisiéramos haber trazado un cuadro demasiado sombrío de la situación. Esto está limitado -lo repetimos- a aquellas mujeres que, en virtud de su mediación, a la cual nos hemos referido, entre las Investigaciones de los estudiosos y las urgencias de los pastores; se margina a María de Nazareth de la propia vida y de la propia propiedad sencillamente porque no se le conoce.





### Policia peruana apresó a dos terroristas

LIMA, 25 (AP). Cuatro edificios públicos y privados de Lima fueron atacados con cargas de dinamita y dos atacantes fueron detenidos, según se informó hoy.

Los atentados dinamiteros ocurrieron simultáneamente a las 9:30 de la noche y fueron atribuidos al Movimiento Revolucionario Tupac Katari (MRTA), de orientación procliberal.

El atentado de mayor gravedad fue realizado contra el edificio de la Cámara Peruana de la Construcción (CAPECO), donde una explosión destruyó la puerta principal, ventanas y mobiliario. Dos de los detenidos fueron policías que resguardaban la dirección de Migraciones, adyacente al local.

A la misma hora, la Dirección Departamental de Educación de Lima fue blanco de una explosión. Los otros atentados fueron dirigidos contra una distribuidora de libros y revistas y una compañía de servicios empresariales. En el primero de los ataques resultaron dañados tres automóviles que se encontraban estacionados en la calle.

En todos los casos se registraron daños en puertas, ventanas y mobiliario.

La Policía logró desactivar una carga explosiva en una quinta compañía dedicada a la venta de computadoras. Los atentados fueron reivindicados por el MRTA a través de llamadas telefónicas a los diarios locales y panfletos dejados en los lugares aludidos.

El MRTA comenzó sus acciones en 1984.



MARCHEA. El presidente Daniel Ortega, derecha, junto al vicepresidente Sergio Ramírez, encabezaron una marcha recordativa del repliegue táctico realizado en junio de 1979 por las fuerzas sandinistas a Masacay. Poco después al dirigirla la palabra el presidente de Nicaragua dijo: "hoy enfrentamos a un enemigo más poderoso que Somoza y su Guardia Nacional y ese enemigo es el gobierno de Estados Unidos (Managua, Nicaragua, Radiofoto AP)."

## Sandinistas proponen a rebeldes una reunión urgente en Miami

FOR FILADELFO ALEMAN. MANAGUA, 25 (AP). El gobierno de Nicaragua urgía hoy a la resistencia nicaragüense a considerar hoy mismo si acepta una nueva reunión de alto nivel en esta capital para discutir un arreglo de paz, y en caso contrario propuso una reunión de carácter urgente en Miami, para tratar el cese de operaciones ofensivas.

La dirección de información y prensa de la presidencia de la república dio a conocer esta tarde un mensaje enviado hoy por el ministro de Defensa general Humberto Ortega Saavedra al director de la RN, Alfredo César.

Sandinistas y rebeldes firmaron el 23 de marzo de este año un acuerdo para discutir al más alto nivel, durante una tregua de dos meses, las bases para un cese definitivo del fuego.

Pero cuatro rondas de conversaciones realizadas en esta capital, prácticamente concluyeron el 9 de junio en el más estrepitoso fracaso.

La tregua de 60 días expiró el 31 de mayo, pero el gobierno sandinista decretó unilateralmente un cese de operaciones ofensivas que la resistencia ofreció observar.

La nueva tregua vence el 30 de junio, y existe el peligro que se rompan nuevamente los frentes en todos los frentes de guerra.

El 19 de junio, Ortega Saavedra propuso a la RN, una nueva ronda de conversaciones para los días 26, 27, 28 y 29 de junio en esta capital, a lo cual los rebeldes aún no han contestado.

En su mensaje enviado hoy Ortega Saavedra reitera su propuesta y expresa que de ser aceptada deben confirmarse "a más tardar hoy mismo", a los frentes de las pláticas, el secretario general de la OEA José Basora Soarez y el cardenal Miguel Obando y Bravo.

Agrega que en caso negativo propone realizar con carácter de urgencia una reunión preparatoria en Miami, los días 28 y 29 de junio a fin de tratar todo lo relacionado con el cese de operaciones ofensivas que finaliza el 30 de junio.

A la reunión de Miami asistirían por el gobierno de Nicaragua, el vicecanciller Víctor Hugo Tinoco y el asesor legal norteamericano del gobierno de Nicaragua, Paul Fletcher.

### Comisión Económica Europea ayudará a América Central

MANAGUA, 25 (AP). En la segunda reunión que lleva a cabo aquí, la comisión mixta Centroamericana-Comunidad Económica Europea analizó hoy el grado de colaboración que para el área destinará la CEE en proyectos de desarrollo prioritario.

Horas antes de clausurar la actividad, Ángel Viñas, director general para las relaciones con América Latina y Asia de la comisión de comunidades europeas, dijo en conferencia de prensa sus pretensiones, que se discuten entre 130 y 150 millones de dólares, para ayudas alimentarias, en beneficio de refugiados y para impulsar el Parlamento Centroamericano (PARLACA).

Solamente Nicaragua, Guatemala y Honduras tienen aprobados sus proyectos de ley para la formación del PARLACA, mientras que El Salvador y Costa Rica aún no han decidido la aprobación del mismo.

En una amplia explicación sobre los programas de cooperación que la CEE brinda a los países en vías de desarrollo, Viñas recalcó que en el marco de lo ético y moral, la ayuda en aspectos de soberanía, independencia y autonomía de cada estado.

"Tratamos de unir e impulsar el desarrollo de los países centroamericanos, en la medida de las posibilidades", dijo.

Tras señalar que la CEE ha apoyado los proyectos de paz para la región centroamericana, hegemonizados por el grupo de Contadora (México, Panamá, Venezuela y Colombia), el plan del presidente costarricense, Oscar Arias) y los acuerdos de Esquipulas II, Viñas reconoció que "se han dado avances considerables en la región", sobre los aspectos pacifistas.

En torno a los "impases" que han surgido y que han retrasado ese objetivo, el funcionario de la CEE lamentó casos contrarios, pero auguró que podrían tornarse positivos en el futuro, y de esa forma "saltar y avanzar mejor en la pacificación del área."

## Preocupación en comercio chileno ante cierre de frontera peruana

SANTIAGO DE CHILE, 25 (EFE). Inquietud y extrema preocupación existe entre los comerciantes de Arica, ciudad chilena fronteriza con Perú, ante el cierre de todas las fronteras peruanas por 30 días anunciado por el presidente Alan García.

La medida rige desde las cero horas de hoy sábado y se tomó, según se informó desde Lima, para detener la fuga de contrabando de productos alimenticios subsidiados por el estado peruano, que en países vecinos cuentan hasta ocho veces más que en Perú.

El comercio de Arica, ciudad situada a 205 kilómetros al norte de Santiago de Chile, realiza el 70 por ciento de sus ventas a distribuidores peruanos, muchos de ellos de Lima, según indica hoy el diario chileno "El Mercurio".

Agrega el rotativo que casa distribuidora llega a la ciudad peruana de Tacna, vecina a la frontera chilena, y cruzan fácilmente hacia Chile para comprar productos que no hay en Perú por la aguda escasez de dólares.

Dirigentes de la Cámara de Comercio de Arica expresaron su inquietud por la "inestabilidad" que provoca el cierre de las fronteras. Recordaron que ya habían sufrido problemas similares en diciembre del año pasado, cuando se devaluó la moneda peruana, el monto, lo que redujo sensiblemente las ventas del comercio arriqueño.

## Argentina y Venezuela condenan reciente golpe militar en Haití

PAR VICTOR HUGO CARVAJAL. CARACAS, 25 (AP). Los cancilleres de Argentina, Nicolás Caputo, y Venezuela, Germán Barea Carrillo, condenaron el golpe militar contra el gobierno civil de Leslie Manigat en Haití y acortaron promover una acción colectiva regional que contribuya a restablecer el régimen democrático en ese país.

"Los cancilleres examinaron con profunda inquietud los hechos acaecidos en Haití y condenaron los golpes de estado que han interrumpido el proceso de democratización iniciado después de décadas de gobiernos dictatoriales", dijeron en un comunicado conjunto suscrito esta mañana en el marco de la visita oficial de tres días de Caputo a Caracas.

"Los ministros acordaron iniciar consultas con otros gobiernos de la región para configurar una posición común que contribuya a la pronta normalización de la situación institucional en ese país", agrega el documento.

Los ministros expresaron el decidido respaldo de Argentina y Venezuela al pueblo haitiano "con miras al retorno de la democracia, en el marco de la reconciliación nacional y de respeto a los derechos humanos".

Manifestaron que los gobiernos de Argentina y Venezuela tienen plena conciencia en la percepción de la situación política mundial y regional.

En tal sentido ambos cancilleres inspirados por los ideales de paz, democracia y desarrollo, animados por el creciente fortalecimiento de las instituciones democráticas en el hemisferio, expresaron su esperanza de que América Latina y el Caribe alcancen su total democratización", dijeron en el documento.

Expresaron que la pro...

deuda externa constituye también un problema político que amenaza la estabilidad institucional de los países en desarrollo. Agrega que es "alentadora" que en la mencionada cumbre se haya aceptado también la postura latinoamericana que sostiene que el crecimiento de los países en desarrollo necesita cada vez más importante para la economía mundial.

## Según oficiales de la Policía Captura de líder guerrillero frenará el terrorismo en el I

POR JOSE E. GONZALES. LIMA, 25 (AP). Altos oficiales de la policía peruana consideran que la captura de Osman Morote, sindicado como el líder militar de la organización maoísta Sendero Luminoso, no provocará un declinamiento en las acciones terroristas y guerrilleras.

Los oficiales, que pidieron no ser identificados, dijeron a Associated Press que Sendero Luminoso estaba en una etapa de crecimiento y expansión que cada vez es más difícil luchar contra ellos.

"Creemos que la dirigencia de la organización subversiva ha cambiado en los últimos tiempos y estamos casi seguros que ya hay nuevos líderes que pueden continuar el trabajo de Morote", dijeron.

Osman Morote, de 42 años, fue capturado por la policía antiterrorista el 11 de junio. En las horas siguientes a la captura, escuadrones policiales refortalecieron la seguridad de las zonas críticas de la ciudad en previsión de una escape.

Expresaron que la pro...

va terrorista, que no ocurrió en la ciudad prevista. En poder de Morote se encontraban planos del palacio de gobierno y de la sede de justicia. Según oficiales de policía, Morote se había trasladado los andes nortocostales del país hacia para dirigir ataques de gran escala.

"No creemos que Morote sea totalmente el número dos de Sendero Luminoso porque la jerarquía en las organizaciones subversivas está distribuida y no depende de un solo hombre seguro que la captura ha dado un vacío de poder temporal en insurgentes", dijo un oficial.

"Raúl Gonzales, un analista nómada insurgente en el Perú, dijo que Osman Morote había pasado una parte de una minoría radical en Sendero Luminoso.

"Una nueva tendencia en la izquierda senderista proponía como principio maoísta de combatir el campo para trasladar la lucha a ella", afirma. Morote se habría opuesto a esa línea.

El plazo para la presentación de ofertas es hasta el 1ero. de julio de 1988 a horas 12.00 m.

Santa Cruz, 23 de junio de 1988



## LINABOL

Líneas Navieras Bolivianas S.A.M.

**Se compliance en comunicar al comercio de importación boliviano que, en fecha 26 de mayo último, ha suscrito con el Consorcio Naviero GREAT ANDES SERVICE un CONVENIO DE SERVICIO CONJUNTO para el transporte de carga procedente de la República Popular de China y de Hong Kong a Bolivia, a través de los puertos de Antofagasta y Arica.**

**Con la puesta en marcha de este nuevo servicio, LINABOL garantiza a los usuarios bolivianos un transporte marítimo rápido, eficiente y seguro de Hong Kong, con tres a cuatro salidas mensuales.**

Mayores informes:

**UNABOL S.A.M.**  
Edif. Hansa piso 16  
Av. Mca. Santa Cruz  
Tel.: 369512 - 379674  
343931  
Tlx.: 2411 - 3221 UNABOL BV  
Fax: 375988

**ANBOL LTDA.**  
Edif. Hansa piso 15 Of. 1-2  
Av. Mca. Santa Cruz  
Tel.: 377550 - 321236  
3223 ANBOL BV

**HEINRICH PAUS**  
Representaciones Internacionales  
Calle Gral. Achá N° 0-0127  
Casilla N° 418  
Tel.: 21366 - 26086  
Tlx.: 6278 BV  
Fax: 26086  
Cochabamba - Bolivia

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE

### INVITACION N° OP-E 3424 SUMINISTRO: HERRAMIENTAS

Se comunica a las firmas interesadas, la postergación en el plazo de presentación de propuestas de la invitación N° OP-E3424 hasta horas 11:30 del día 11 de julio de 1988 en las oficinas de ENDE, en Cochabamba, calle Colombia N° 0-0655.

Cochabamba, 23 de junio de 1988



## INGENIO AZUCARERO GUABIRA

### INVITACION PROVISION BENCENO NO 03/88

El ingenio azucarero Guabira, invita a las firmas mercadales e industriales legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de 10. Lts. de benceno 95 por ciento.

El pliego de condiciones generales y especificación técnicas podrá ser retirado gratuitamente de nuestras oficinas situadas en la Av. Mons. Rivero N° 21 edificio Arias Balcazar, 1er. Piso en la ciudad de Santa Cruz.

El plazo para la presentación de ofertas es hasta el 1ero. de julio de 1988 a horas 12.00 m.

Santa Cruz, 23 de junio de 1988

## HAMBURGÓN

DE RECHOS RESERVADOS

DESPUES DE HABERSE DORMIDO DE LA NOCHE DE SAN JUAN, LAMBURGÓN CHABO, FIBRO SELLO, CO-ALE...

NO NOS IMAGINAMOS LO QUE HAREMOS SI NOS QUEMAMOS EN LAS BRUJAS...

FUJISTE EL ALMA DE LA FIESTA...

SALTABAS SOBRE LAS FOSGATAS COMO UN ESTRELO...

SI, SI, DICE NO LO QUE VO A HACER NUNCA MÁS...

¡MIRAR! ¡HE CHAMUSCÓN A RE-TANGUARDIA...

¡CUALS LOS CULTORES ANTES EN LA AZAROSA VIDA DE ESTOS TIEMPOS...

CONTINUA EL MARTES

## AUTO

NO ABUSE DE LA BOCINA

## Mac Scho

Info Comp™ y BITS anuncian la apertura del curso de introducción acelerada a computadoras Apple Macintosh sus varias aplicaciones. El curso tiene carácter rotativo semanal, y se inicia cada lunes a partir del 9 de Mayo de 1988.

- Introducción al Sistema Operativo (Finder)
- Aplicaciones Gráficas - SuperPaint (Cut, Copy y Paste + Bit-map y objetos)
- Paquete integrado - Microsoft™ WORKS
  - Procesamiento de texto
  - Hoja de cálculo
  - Base de datos
  - Gráficos comerciales
  - Comunicaciones
- Introducción básica a Aldus PageMaker

Informaciones: Info Comp

Info Comp ☎ 359335 + 329174  
BITS ☎ 340111

# Semana en Wall Street Alza del dólar estimulará el mercado de valores en EE.UU.

**POR RICK GLADSTONE  
NUEVA YORK, 25 (AP).** Lo sorprendente alza del dólar esta semana podría haber suministrado el impulso psicológico que según algunos correedores necesitaba el mercado de valores para reanudar su presente recuperación.

Otros expertos no se manifestaron, en cambio tan seguros de ello. Fue el miércoles el día en que el dólar subió bruscamente de valor frente a otras divisas claves en los mercados internacionales de cambio. Ese día, el promedio Dow Jones de 30 acciones industriales llegó a su nivel máximo desde la caída de la bolsa en octubre.

El alza del dólar "desmanteló algunas de las barreras psicológicas y fiscales" para estimular el mercado, dijo Eugene Peroni, de la empresa Janney Montgomery Scott. "Creo que el mercado está mejor condicionado ahora para responder a las buenas noticias".

Peroni y otros expertos que el alza del dólar podría haber constituido un hito en la actual recuperación del mercado. Hace dos semanas, muchos corredores de Wall Street hablaban de una recuperación del mercado que según decían había comenzado a fines de mayo. Muchos vaticinaron una reactivación del mercado de acciones. Esta semana, el alza del dólar contribuyó a esas expectativas favorables al disipar los temores de una espiral inflacionista motivada por la baja de la divisa, y al restablecer el interés hacia Wall Street por parte de los inversionistas extranjeros.

No obstante, otros especialistas se muestran escépticos y sostienen que el alza del dólar puede elevar el déficit comercial.

"La psicología de este mercado es caótica", dijo Philip C. Puccio, de Dillon, Read and Company. "Antes de la baja del dólar, se sentían satisfechos con el dólar a los niveles en que estaba 'ahora que la cosa sube de nuevo, se preocupan'". El promedio industrial Dow Jones terminó la semana al nivel de los 2,149.96 puntos, lo que representa una ganancia de 33.94 puntos para toda la semana.

El volumen de transacciones ascendió a un promedio de 170.99 millones de certificados diarios, en baja respecto a los 201.64 millones de la semana anterior.

# En La Paz, del 26 al 30 de septiembre COB convocó a Congreso Nacional de la Educación

Con objeto de "proponer al país un proyecto educativo popular y nacional, como alternativa al modelo educativo elitista y extranjero de las minorías" la Central Obrera Boliviana convocó al Primer Congreso Nacional de la Educación, que se efectuará en La Paz del 26 al 30 de septiembre.

Dirigentes de la COB dijeron que de este congreso emanará un proyecto alternativo para el sistema educativo nacional, ante los intentos del gobierno de tramitar (según el ejecutivo descentralizado) este servicio a las municipalidades y corporaciones de desarrollo.

Uno de los acápites de la convocatoria dice que la alianza MNR-ADN pretende "aprovechar la crisis educativa, para imponer un modelo regresivo y antidemocrático, liquidando las 'conquistas' logradas, a través de décadas de lucha de los docentes, estudiantes, campesinos,

obros y pueblo oprimido de Bolivia".

Entre los principales objetivos del congreso figuran: debatir y aprobar un plan operativo destinado a la aplicación del Proyecto Educativo Popular, analizar críticamente el Código de Educación y la legislación escolar vigente y formular propuestas de reformas, debatir y aprobar el estatuto de funcionamiento del Comité de Defensa y Mejora de la Educación, como instancia primaria

de la participación popular organizada. **TEMARIO** Las organizaciones sindicales, educativas, populares, instituciones gubernamentales y personalidades interesadas en salvar la educación popular, están invitadas a participar en este acontecimiento, que analizará los siguientes puntos:

1. Análisis de la realidad nacional: económica, política y social, cultural, diagnóstico educativo y política educativa del gobierno. 2. La reforma integral de la educación nacional: la educación en general, su desarrollo histórico, los principios: la educación boliviana, su trayectoria histórica, contenido y orientación socio-política; la concepción de la educación para la liberación y el cambio; educación popular, intercultural y bilingüe, productiva, permanente e integral. 3. Propuestas para la reestructuración del sistema educativo boliviano: estructura orgánica del sistema educativo boliviano, estructura curricular, educación regular, educación de adultos, educación especial, educación extracurricular, administración educativa, educación superior: universidades y centros de investigación técnica, formación docente, infraestructura material y técnica, la educación unificada y la descentralización.

El comité organizador de este Primer Congreso Nacional de Educación está encabezado por la comisión de Educación y Cultura de la COB y por un representante titular y suplente de las siguientes confederaciones: trabajadores de educación urbana, maestros rurales, universitarios, estudiantes de secundaria, normalistas y campesinos. Similares comités se constituirán en las capitales de departamento y de provincia.

**OTRAS LEYES** El secretario de la dirección de la Cámara de Diputados indicó que en este congreso se tratará la ley de Sustancias Controladas y se ratificará el convenio internacional firmado por el gobierno, debido a que no hay tiempo para el tratamiento y aprobación de otras leyes, que se encuentran con informe de las comisiones respectivas.

## Ley de Sustancias Controladas

## Los Yungas y provincia Carrasco podrán producir coca legalmente

## Cámara de Diputados debería aprobar esta semana proyecto de ley

La Ley de Sustancias Controladas, que será aprobada por la Cámara de Diputados esta semana, establece que las regiones de los Yungas y parte de la provincia Carrasco del departamento de Cochabamba serán las únicas autorizadas legalmente para la producción de la hoja de coca, dijo el diputado y cuarto secretario de la cámara bari,

Fernando Kieffer. También informó que esta semana se deberá concluir con el tratamiento y la aprobación del proyecto de esa ley. Aclaró que no hay consenso para la aprobación de las regiones que se han rido en cargo de la producción de la coca y que "hay condiciones fundamentales en la banca oficialista y las posiciones del MNR, que afectan la posibilidad de que haya consenso".

Explicó que hay un sector de los miembros de la banca de gobierno que está dispuesto a apoyar la ley, tal cual se envió, con algunas pequeñas modificaciones, pero otro presentó una radicalización, debido a las situaciones políticas electorales de sus distritos. Kieffer informó que la ley de Sustancias Controladas será analizada desde el martes, de acuerdo al orden del día y al compromiso de la mayor parte de las bancas parlamentarias, de terminar con el tratamiento de la ley en este congreso extraordinario.

## Sellos postales conmemorando los 100 años de ENFE

El próximo 6 de agosto, la División de Filatelia emitirá una serie de 250.000 estampillas, conmemorando el centenario de la Empresa Nacional de Ferrocarriles.

Según la información proporcionada por el jefe de esa sección, dependiente de la Dirección Nacional de Correos, Orlando Tarifa, los sellos postales tendrán el valor de un boliviano. La figura central de la misma es un locomotora antigua, que estará en exposición en el museo de ferrocarriles, que será inaugurado en Sucre.

Por otra parte, dijo que se ha programado la emisión de una serie postal alusiva a la visita del presidente de Brasil, José Sarney, quien visitará el nuestro país el próximo 30 de julio.

**PAPA** Tarifa también informó que se pusioner en circulación el día de la legada del Papa Juan Pablo II a Bolivia, tuvieron bastante acogida por parte de los coleccionistas. "Se han recibido felicitaciones del exterior por el trabajo realizado en la composición gráfica", manifestó.

## Con miras a las elecciones nacionales MBL, AP y PS-1 comenzaron reuniones para lograr unidad

Dirigentes políticos del Partido Socialista Uno (PS-1), Alianza Patriótica (AP) y el Movimiento Bolivia Libre (MBL) comenzaron negociaciones para lograr la unidad de la izquierda, con miras a participar en las elecciones nacionales del primer domingo de mayo.

La información fue proporcionada por el dirigente socialista Germán Gutiérrez Gantier, quien dijo que en la reunión acordaron negociar en un ambiente de igualdad y consistencia los temas de manera que se pueda posibilitar la unidad de la izquierda.

## Citación urgente a adjudicatarios de Villa Salomé

El comité de adjudicatarios de Villa Salomé, (sector gráfico) convoca a los adjudicatarios en general que se realizará el día lunes 27 a horas 19 para el caso de la Federación Gráfica.

Por tratarse de temas de urgencia, la reunión se efectuará con el número de asistentes, según indica el comité.

## La DGT exige que las emisoras sindicales renueven licencias

La Dirección General de Telecomunicaciones (DGT) tiene la intención de revertir las frecuencias de las emisoras sindicales, para entregarlas al sector privado", dijo ayer el presidente del Comité de Emisoras Sindicales de Bolivia (UNESBO), Edgardo Vázquez Tapia, al informar que esa repartición gubernamental exige que las radiodifusoras renueven sus licencias.

Informó que para analizar esta situación, ese organismo convocó al quinto ampliado nacional, que se inaugurará este lunes a las 9:00 en el auditorio de radio El Cóndor. En dicha reunión, se analizará el siguiente temario: informe de la directiva, situación jurídica de las emisoras sindicales; a) renovación de licencias, b) licencias revertidas y c) emisoras llamadas "clandestinas", situación técnica de las emisoras y asuntos relativos al punto.

Concretamente, la DGT solicita que cada una de las emisoras cumpla con los siguientes requisitos: el personal ejecutivo y el director General de Telecomunicaciones solicitando renovación de la o las licencias (fonda corta, media y frecuencia modulada), balance de gestión, inventario valorado del equipamiento, programación actualizada, nómina del personal ejecutivo y de planta, y fotocopia del catálogo de los equipos, si hubo renovación.

El titular de UNESBO dijo que la DGT debe considerar que muchas de las emisoras sindicales estuvieron silenciadas, debido a que se desmantelaron (en equipo y documentación) durante los sucesivos regímenes militares. A esta situación se añaden cuestiones económicas, que impide contar con los recursos necesarios para poder cumplir con todos esos requisitos, añadió.

## EMISORAS

De acuerdo con un informe de la DGT, las radiodifusoras que deben renovar licencia son: Continental de La Paz; Viloco, de Viloco; Vanguardia, de Colquiri; 21 de Diciembre, de Catavi; Animas, de Animas; Llagueta, de Llagueta; Cumbre la Voz del Bismuto, de Tazna; La Voz Minera del Sur, de Tulumayo; 23 de Marzo, de



## Los sobrevivientes no se dejan enterrar

En un breve y nada inocente poema, de procedencia peruana, se le advierte al lector-suspectado campesino-con estas imágenes: Son las seis de la tarde. Mientras tú sigues con el arado, en la capital miles de hornigas se vacían hacia las calles, fuman, conversan entre ellas, suben a los buses, se idilizan con la televisión, entran a los cinematógrafos y salen luego de los burdeles, etc. Mientras atardece en tu campo y los pájaros vuelven hacia sus nidos, en la capital miles de seres han sido seducidos por la noche artificial. Miralos bien: ellos hacen la historia; ellos le enterrarán.

Esta velada amenaza parece haber sido tomada como un consejo por don Jerónimo? ¿Quién es don Jerónimo? Pues, uno de los que podría ser enterrado por la avalancha del mundo moderno. Un trinitario que habla la lengua trinitaria, lo que equivale a decir que no ha renunciado a su cultura. Ciertamente, habla también el castellano; pero es un castellano de rara musicalidad, cargado de giros y de aperturas expresivas para propalar antiguos esplendores del mundo americano, selvático, de mucha distancia pero también presidido por la sabiduría de los orígenes.

Don Jerónimo es profesor. Es decir, tuvo que ser profesor, porque alguien tenía que enseñar a los niños trinitarios a respetar su idioma, como se respeta a los mayores. De pronto chocó con algunas dificultades, pues la transmisión oral de los conocimientos se quedaba falta de normas que

permitieran a los signos establecerse en el papel con la misma confianza con que la paloma busca amparo en el nido. Entonces, no sabemos cómo don Jerónimo vino a la Paz a encontrar lo que andaba buscando en su Trinidad natal. Sus ojos se asombraron al descubrir que las cosas que en el Beni escaseaban o simplemente no habían, aquí abundaban; piedras de todos tamaños y diversos colores, y también dio con el lingüista aymara que le abrió las puertas para acceder al mundo de otras intuiciones. De tal suerte que al cabo de un mes, su lengua trinitaria empezó a manifestarse en el papel sabana, como si al fin -por obra de un mago- los atributos culturales de su pueblo se transfirieran y se resumieran con felicidad y precisión en el silencio de los signos.

Para don Jerónimo, el trinitario, y para don Tomás, el aymara, fueron copiosos los acontecimientos. Cada uno con un paisaje distinto, y cada uno con una luz para iluminar fraternalmente al otro. Trabajaron desde el amanecer hasta altas horas de la noche, atentos a las premisiones de sus mayores, ajados al río encaucado de la multitud que a las seis de la tarde llenaba las calles de la ciudad de La Paz, sordos a las promesas de efímeras alianzas políticas, con los ojos cerrados para soportar de buen grado los "marcos" de la pantalla chica, aguardando con mucho humor a quienes quisieran enterrarlos. (J.U.)

## La crisis económica en Bolivia será tema de debate en seminario

## -UMSA auspicia debate de historiadores, economistas, sociólogos y científicos sociales sobre perspectivas de solución a la crisis con el patrocinio de ILDIS y FLACSO

Las crisis económicas en Bolivia: teorías e historia será el tema de un importante seminario, en el que historiadores, economistas, sociólogos y científicos sociales discutirán esta problemática, en la perspectiva de encontrar soluciones estructurales a la crisis presente.

El seminario, que se desarrollará en la ciudad de La Paz, del 1º al 2 de julio, fue organizado por el Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales (IIES) de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), con el auspicio del Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS) y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO).

Entre las personalidades que participarán en el seminario, se encuentran Eduardo Nava Morales, Iván Fariña, Juan Pablo Bachevalier, Juan Carmena, Gustavo Fernández, Oscar Vega, Angel Zabala, Mercedes Urriolagoitia, Manuel Canteras, Juan Pereyra, Edgar Camacho-Omis, Fernando Soto y Carlos Guzmán.

La inauguración del seminario será a cargo del director de la carrera de Economía, Raúl Illanes, y será clausurado por Jorge Alejandro Ovando, decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras.

El seminario se desarrollará en las instalaciones de la unidad académica de Postgrado de UMSA, Av. Herrera, locales N° 4565, zona Obrajes, desde las 9 hasta las 18:30, el viernes y sábado próximos.



**SINGULAR BELLEZA COLONIAL** - La Iglesia de San Pedro, situada en la parte central de esta ciudad, ofrece una singular belleza colonial y pintado de sus fachadas en color blanco, que hace resaltar el tallado en piedra granito de su entablado principal. Las obras fueron encargadas bajo la dirección del arquitecto G. H. Rivera, Avdo. P. Pedro-Miguel Silva y Gutiérrez, que es miembro del Colegio de Arquitectos. La remodelación y pintado de la iglesia se complementó con el empedrado blanco, los faroles del atrio pintados en negro, sus jardines y otros detalles que ofrecen un nuevo motivo de atracción en La Paz.

Director de LIDEMA

Alto contenido tóxico en alimentos del exterior

Los alimentos que ingresan al país, especialmente los de tipo agropecuario, contienen un alto grado de sustancias tóxicas...

Encuentro de coccaleros se efectuará el miércoles 29

Para evaluar la situación que enfrenta el sector y elaborar un plan de acción...

La convocatoria emanó de una reunión de la Central Obrera Boliviana...

Al encuentro asistirán representantes de todas las federaciones de productores...

Se anunció que los coccaleros del Chapare y de las Yungas se movilizarán...

Según las estadísticas

En Bolivia, por cada cinco litros de alcohol se consume 1/2 litro de leche

Por Adalid Cabrera Lemuz

"Alcohólicos Anónimos", una terapia que aspira a frenar el avance del alcoholismo en el país

Bolivia tiene uno de los mayores índices de alcoholismo en el mundo, con 300.000 personas...

De acuerdo con investigaciones de organismos encargados de combatir el alcoholismo...

El alcohol marca su presencia en las reuniones, fiestas, reuniones sociales...

Un antídoto. Los investigadores han descubierto medicinas de toda índole desde desintoxicantes...

Ministerio de Industria instruyó el decomiso de leche irlandesa

(ANF). Para precautelar la salud pública, la Dirección General de Normas y Tecnología...

La leche irlandesa está siendo vendida en mercados de esta ciudad y será decomisada...

También dio a conocer que la próxima semana se hará conocer normas para el café...

Por acuerdo con el gobierno

Nuevas tarifas del LAB serán calculadas por kilómetro-asiento

Algunas rutas no sufrirán incremento. Elevación de tarifas se definirá mañana

(ANF). La nueva estructura tarifaria del Lloyd Aéreo Boliviano será calculada sobre un kilómetro-asiento...

En ese sentido, el precio por kilómetro-asiento fue establecido basándose en la ruta La Paz-Cochabamba...

El poder ejecutivo planteó a la línea bandera un incremento diferencial, nacionalizando todas las tarifas...

Por mala administración

Jubilados piden destitución de ejecutivos del Seguro Integral

La Asociación de Jubilados y Rentistas de Guaribirá, a través de una carta dirigida a los ministros de Salud, Trabajo, parlamentarios...

Las opciones planificadas por el LAB han sido tratadas en reiteradas oportunidades en reuniones de comisiones...

Duralit inauguró sucursal en la ciudad de La Paz

Con el objeto de atender mejor los requerimientos de los pacientes, Industrias Duralit inauguró este viernes una sucursal dependiente de la fábrica...

En el acto, al que asistieron los ejecutivos del ministerio de Industria, Comercio y representantes de organizaciones relacionadas con la construcción...

Nuevo Directorio de UCLAP-Bolivia

La Unión Católica Latinoamericana de Prensa, filial Bolivia eligió a su nuevo directorio, que será posesionado el próximo 12 de julio...

El ministro de Relaciones Exteriores, Guillermo Bodreghien, propugló la privatización de las empresas públicas...

Iglesia entregará viviendas para familias de mineros relocalizados

(ANF). La Iglesia Católica conmemora los diez años del pontificado del Papa Juan Pablo II...

El arzobispo de La Paz informó que el domingo 10 familias de los trabajadores despedidos por la COMIBOL...

El día 29 de junio se conmemorará el Día del Papa y el décimo aniversario del pontificado de Juan Pablo II...

La Iglesia Boliviana ha preparado con ese motivo los siguientes actos...

El resto de las tarifas, tanto para el recorrido troncal como secundario en el servicio doméstico...

La Cooperativa de Telefonos de La Paz (COTEL) entrará en una fase de reestructuración...

En una entrevista concedida a PRESENCIA, el gerente general de COTEL, Johnny Alvaro Burgos...

Las opciones planificadas por el LAB han sido tratadas en reiteradas oportunidades...

El ministro de Relaciones Exteriores, Guillermo Bodreghien, propugló la privatización de las empresas públicas...

Privatización de empresas públicas debe verse sin temor ni prejuicios

El ministro de Relaciones Exteriores, Guillermo Bodreghien, manifestó que el problema de la privatización de unidades productivas del estado...

El problema general de Bolivia es de gerencia, falta de gerentes y organización empresarial...

El Fondo, citando un estudio especializado, advierte que los países industrializados...

El FMI sostiene que los países industrializados en desarrollo no deben esperar que la privatización resuelva los problemas creativos...

El FMI sostiene que los países industrializados en desarrollo no deben esperar que la privatización resuelva los problemas creativos...

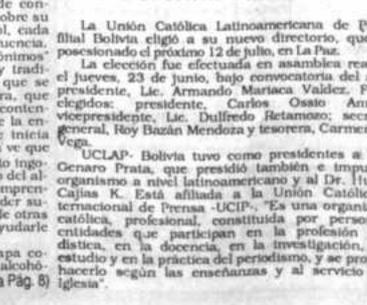
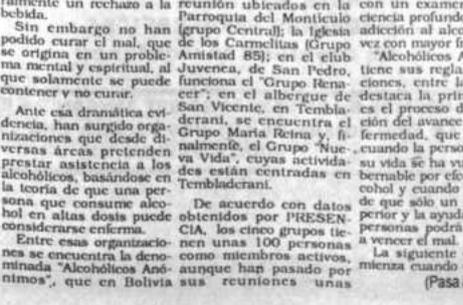
El FMI sostiene que los países industrializados en desarrollo no deben esperar que la privatización resuelva los problemas creativos...

El FMI sostiene que los países industrializados en desarrollo no deben esperar que la privatización resuelva los problemas creativos...

El FMI sostiene que los países industrializados en desarrollo no deben esperar que la privatización resuelva los problemas creativos...

El FMI sostiene que los países industrializados en desarrollo no deben esperar que la privatización resuelva los problemas creativos...

El FMI sostiene que los países industrializados en desarrollo no deben esperar que la privatización resuelva los problemas creativos...



# En protesta por falta de recursos para proyectos Senadores de Tarija abandonarán sesión que estudie presupuesto

Los senadores de la brigada parlamentaria de Tarija decidieron abandonar la sesión carnalesca que analizará el Presupuesto General de la Nación, en protesta por la falta de recursos económicos destinados a la ejecución de una serie de proyectos que beneficiarán al desarrollo de ese departamento.

Tengo confianza en que haya sensibilidad por parte de los senadores, aunque sean oficialistas, para tratar de conseguir algo de lo que ha sido un compromiso permanente del gobierno. Adquiridos entre los proyectos importantes se encuentran el que se refiere al desarrollo de la fábrica de aceites de Villamontes y la producción de oleaginosas, con la construcción del camino Palmar Grande-Yacuiba.

Explicó que este proyecto fue presentado al Fondo del Plata el pasado año, pero debido a un error de los ministerios pertinentes la entidad rechazó la solicitud de financiamiento. Junto a este proyecto se encontraba la asignación de recursos para la construcción del camino Padcaya-La Mamora, cuyo estudio está terminado y hay el compromiso en el Dr. Paz Estenssoro de realizar esta obra de integración.

Otros proyectos, como el de la construcción del camino Tarija-Entre Ríos en Villamontes, cuentan con recursos de la Corporación de Desarrollo de Tarija, pero del gobierno. Se necesitan recursos económicos para el tendido de energía de alta tensión de Villamontes a Yacuiba porque es una barbaridad que los bolivianos, los tarijeños en particular, gasten divisas en pagar energía eléctrica a la Argentina.



**CASSETAS TELEFONICAS.** En homenaje a la Revolución de Julio, la Cooperativa de Telefonos de La Paz (COTEI), ha iniciado la instalación de casetas de telefonos públicos en la zona central de la ciudad. Se informó que se ha programado colocar 200 telefonos que funcionarán mediante fichas. Las nuevas casetas serán colocadas en todo el eje troncal, desde la Av. Morales hasta la plaza Isabel La Católica. Una segunda fase permitirá contar con el servicio a la zona norte, luego a la zona sur y barrios periféricos.

## El Registro...

(Viene de la pág. 3) razón por la cual posteriormente se acudirán a las rectificaciones judiciales.

El Capítulo II del Decreto Supremo Reglamentario del Registro Civil, del art. 9 al art. 22, establece los requisitos, atribuciones y sanciones que los Oficiales del Registro Civil deben llenar cumplir y sufrir respectivamente en el ejercicio de estas delicadas funciones, no pudiendo admitir ingnorancia si cometieran "errores graves", porque la misma Ley dispone que, quienes desempeñen estos cargos deberán ser personas "IDONEAS".

Al presente cuando la ciudadanía acude a las oficinas de la Dirección General del Registro Civil en procura del "Sello Seco", al detectarse errores, ya sean ortográficos o de dición, sus documentos son rechazados, exigiéndose la orden judicial, lo que constituye el JUICIO ORDINARIO que tiene un elevado costo económico. Este juicio se justifica para los "errores graves", en cambio para los "errores leves" podría ser utilizado el Decreto Supremo 18721 de 25 de noviembre de 1981, que se halla en vigencia, que modifica varios artículos del D.S.R. del Registro Civil de 3 julio de 1943, entre ellos el art. 33 que modificó, dice:

"Si se evidencia el extravío, destrucción, deterioro, sustracción total o parcial de libros, éstos serán reemplazados por uno nuevo en el que se copiarán las partidas del libro duplicado existente, cuando la partida no fue asentada, NO FUE CORRECTAMENTE ASENTADA, destruida, sustraída o deteriorada, estos hechos u omisiones se justificarán con la presentación del certificado ORIGINAL, el mismo que merecerá fe, sobre el acto o hecho que en él consta, para luego transcribir al Libro Único de Reposiciones."

Este Decreto Supremo faculta a la Dirección General del Registro Civil, para que mediante Resolución Administrativa, resuelva estos casos, evitando así perjuicios a la ciudadanía y en especial a la campesina.

## Agradecimiento a la firma Schohaus

La Comisión Ejecutiva Nacional Pro Visita del Santo Padre expresa su agradecimiento público a la firma Schohaus por la generosa donación de medallas recordatorias de la presencia de Juan Pablo II en nuestro país.

Estas medallas, dice el comunicado, fueron realizadas en estaño y constituyen un valioso aporte que, unido a la imagen y palabras de Su Santidad, perdurará en el corazón de los fieles de Bolivia.

Monte Jesús Pérez, presidente de dicha comisión, considera de importancia difundir este desinteresado aporte, a través de los medios de comunicación social, para que la opinión pública esté enterada de la obra que viene desarrollando la Iglesia boliviana.

Por eso, dijo que todos los grupos sociales a los que los mensajes han sido dirigidos, fuesen que estudiantiles, "Religiosos, periodistas, niños, matrimonios, dirigentes, deberán estudiar el mensaje que a sí los ponemos en práctica producirá un cambio tremendo en la sociedad".

## Compositor del Himno del Papa

"Es importante profundizar en parroquias mensajes papales"

El párroco del Corazón de María y compositor del "Himno del Papa", P. Francisco López De Di Castillo, destacó la importancia de profundizar los mensajes del Papa en cada parroquia de Bolivia, puesto que muchas personas escucharon los discursos pero por el momento de emoción, con el entusiasmo por la figura de Juan Pablo II, se les ha escapado gran parte de los mensajes y no los comprendieron.

Por eso, dijo que todos los grupos sociales a los que los mensajes han sido dirigidos, fuesen que estudiantiles, "Religiosos, periodistas, niños, matrimonios, dirigentes, deberán estudiar el mensaje que a sí los ponemos en práctica producirá un cambio tremendo en la sociedad".

Es así que en la Parroquia del Corazón de Jesús, en cada misa dominical se profundiza uno de los mensajes que el Santo Padre dejó en el país. Las semanas pasadas se recordó en la parroquia el mensaje hacia la familia, en donde las parejas casadas renovaron su alianza matrimonial, igualmente, el mensaje a los

## Actualidad parlamentaria

CUBA

El Senado Nacional aprobó en sus tres lecturas constitucionales, dos convenios firmados por el gobierno de Cuba, acerca de cooperación económica Industrial e Intercambio comercial. La resolución censural dice: "Aprobar el convenio suscrito entre el gobierno de la República de Cuba, sobre cooperación económica Industrial, científica y técnica y otras formas de cooperación que se acuerde entre partes".

La otra resolución señala: "En cumplimiento de los preceptos legales contenidos en el Art. 50 inciso 3 de la Constitución Política del Estado, se aprueba en sus 15 artículos el convenio cultural suscrito entre los gobiernos de Bolivia y Cuba, firmado en La Habana el 6 de octubre de 1986".

PLATA

El senador por el departamento de Potosí, Raúl Pérez Alcalá, informó durante una sesión de la cámara alta, que técnicos de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), descubrieron una veta de platinio en la ciudad de Potosí.

El parlamentario indicó que pese a la explotación irracional del cerro Ilico de Potosí, se ha desmenuzado una vez que ese distrito contribuya al desarrollo del país.

El presidente del Senado, Ciro Humboldt Barrios, dijo que se enviara una nota a la COMIBOL, a fin de felicitar a los técnicos que posibilitaron el descubrimiento de la veta de platinio, por su significación en beneficio del desarrollo nacional.

## YPFB Y COMIBOL darán un ingreso...

(Viene de la pág. 1)

ORGANISMOS	NACIONALES		EXTERNOS		TOTAL
	INGRESOS	DEBITOS	INGRESOS	DEBITOS	
SECTOR DEL ESTADO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. TELEFONICA	112,046,000	0	29,745,000	0	141,791,000
EMP. NAL. FERROVIARIA	48,196	146,220	26,281,871	145,182,158	193,559,244
EMP. NAL. DEL AGUAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE ENERGIA	30,000,000	0	34,497,660	276,798,648	340,296,308
EMP. NAL. DE INDUSTRIA	1,379,988	1,520,000	2,994,508	1,947,944	4,992,452
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	15,249,992	44,400,000	143,794,000	12,339,774	271,783,766
EMP. NAL. DE SERVICIOS	131,400,000	0	1,396,467,719	203,200,000	2,725,067,719
EMP. NAL. DE TURISMO	72,299,650	86,207,700	1,046,471,400	64,770,400	2,666,748,750
EMP. NAL. DE COMERCIO	30,807,360	1,748,340	34,578,900	14,446,000	80,780,600
EMP. NAL. DE TRANSPORTES	1,448,207	0	1,429,707	0	2,877,914
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE INDUSTRIA Y MINAS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE AERONAVIACION	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE SERVICIOS	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE TURISMO	0	0	0	0	0
EMP. NAL. DE COMERCIO</					

### Plan de Padrinos intenta ayudar a los desempleados

El desempleo en El Alto, tal vez debido a la migración de extrabajadores mineros, fabriles y familiares que vinieron del campo, incrementa los problemas sociales de esa ciudad, dijeron a PRESENCIA autoridades del Plan de Padrinos.

Consideraron que esa situación dificulta el acceso a la educación por el impacto de las familias que no cuentan con recursos económicos suficientes para llevar una vida digna.

Explicaron que junto al comité central de familias se preocupa por el cultivo de hortalizas en invernaderos, carpas solares y en camas con coberturas laterales que aprovechen las áreas de terrenos de cada familia del plan.

Dijeron que para aliviar los problemas mencionados, además de otorgar empleo intenta demostrar en forma experimental la manera de educar a familias acerca de nuevas formas de cultivo de alta rentabilidad para crear la estructura económica que beneficie a la población.

Aseguraron que existen 30 unidades productivas de hortalizas en módulos unifamiliares o en grupos en plena producción. Otros están en construcción y en estudios de prefactibilidad recomendable para módulos unifamiliares sobre 25 m<sup>2</sup> y 81 m<sup>2</sup>.



**CULTIVO DE HORTALIZAS.** Diferentes programas de abastecimiento alimentario se realizan en El Alto. La construcción de carpas solares e invernaderos para el cultivo de hortalizas y otros productos, permite que la población tenga acceso a una alimentación variada y nutritiva.

# PRESENCIA de la ciudad EL ALTO

## El número de profesores no cubre las necesidades de educación de El Alto

La asignación de 100 200 items que significarían unas 14.000.400 horas, pero el Ministerio de Educación sólo dio 100 items.

Vacaflor manifestó que conjuntamente con la Asociación de directores de establecimientos educativos y la Federación de Juntas Vecinales de El Alto (FEJUVE), se analiza la posibilidad de conseguir los items necesarios para que las actividades educativas se desarrollen con normalidad en los establecimientos de esa ciudad.

Dijo: "En el mes de abril se llamó a un concurso de méritos para ocupar la dirección de la Regional Urbana de El Alto, pero hasta el momento no hay un resultado oficial. Esto depende de la Subsecretaría de Educación y directamente del Sr. Ministro quien define en última instancia".

La Profesora Amalia



**SRA. TERESA DE PAZ ESTENSSORO, PRESIDENTA DE LA JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL, INVITA A LA MISA DE NUEVE DIAS QUE EN MEMORIA DEL QUE EN VIDA FUE:**

**† SR. ROBERTO BUITRAGO PEREZ (Q.E.P.D.)**

PADRE DE LA DIRECTORA EJECUTIVA DE LA INSTITUCION SRA. BEATRIZ BUITRAGO DE ZULETA, SE CELEBRARA EL PROXIMO LUNES 27 DE LOS CORRIENTES A Hs. 11:30 EN EL BASILICA MENOR DE SAN FRANCISCO.

La Paz, junio de 1988

**LA JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL, INVITA A LA MISA DE NUEVE DIAS QUE EN MEMORIA DEL QUE EN VIDA FUE**

**† SR. ROBERTO BUITRAGO PEREZ (Q.E.P.D.)**

PADRE DE LA DIRECTORA EJECUTIVA DE LA INSTITUCION SRA. BEATRIZ BUITRAGO DE ZULETA, SE CELEBRARA EL PROXIMO LUNES 27 DE LOS CORRIENTES A HS. 11:30 EN LA BASILICA MENOR DE SAN FRANCISCO.

La Paz, junio de 1988

**EL CONSEJO MEDICO DEPARTAMENTAL EXPRESA SU PROFUNDO PESAR POR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE LA QUE EN VIDA FUE:**

**† SRA. ANGELA CHOPITEA Vda. DE ARCE (Q.E.P.D.)**

MADRE DE NUESTRO AMIGO Y COLEGA DR. MARCELO ARCE CHOPITEA.

LA PAZ 26 JUNIO DE 1988

**† Sra. GLORIA MOREIRA DE OTERO (Q.E.P.D.)**

Dr. Luis Otero Calderón, esposo. Luis Otero Moreira y María Elisa Otero de Pecka, hijos. Los hijos políticos, nietos y familiares, invitan a sus parientes y amigos a la misa que recordando el año de su sensible fallecimiento se mandará a oficiar en la capilla del Montículo el día de hoy domingo 26 de junio a horas 11:00 a.m.

**La escuelita Brasilia se quedará en la zona**

## Vecinos de Santiago II recuperaron terrenos

La Junta de Vecinos de Santiago II recuperó los terrenos de la escuela Brasilia, que pretendían ser expropiados por supuestos propietarios, permitiendo así que el establecimiento se mantenga en la zona, dijo a PRESENCIA el representante de la junta, Macario Ingali.

En la presente gestión se recuperaron los terrenos y ya terminaron los trámites para que, a través de un convenio de transferencia de cas, esos terrenos pasen a ser propiedad del Ministerio de Educación, agregó.

"Costó mucho a los vecinos mantener la escuela en sus terrenos, personas particulares que velan por sus intereses, así que por los de la comunidad, pretendían desalojar a la niñez de la escuela Brasilia. Felizmente la escuelita quedará en la zona, será ampliada, a través de un proyecto de la junta de vecinos presentará al Fondo Social de Emergencia".

Un hospital para Santiago II

Existe un proyecto para la construcción de un hospital, que tenga servicios completos y una capacidad de 20 camas.

La junta de vecinos conversó con las autoridades de salud, quienes autorizaron que el proyecto se presente al Fondo Social de Emergencia.

Colegio secundario

Ingali informó que está construyendo también un colegio secundario, a fin de posibilidades a la vez para que comience sus estudios de educación media. En el momento, avanzó un 40% de obra y los vecinos finalizan ahora su amoldado.

Red de alcantarillado

Uno de los aspectos primordiales para esta zona es el proyecto de construcción de una red de alcantarillado para disminuir la mortalidad infantil y las condiciones de vida de la población, Ingali.

La primera etapa del proyecto se concluye en un 90%, próximamente, el Fondo Social de Emergencia aprobará la segunda etapa que se iniciará a los treinta días.

**La familia de:**

**† JOSE ANTONIO GONZALES CESPEDES (Q.E.P.D.)**

Invita asistir a sus familiares y amistades, a la misa recordando los 6 meses de su sensible fallecimiento se mandará a oficiar en la Iglesia San Juan de Dios, el día de hoy 26 del presente a horas 10:30 a.m.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, junio de 1988

**AGRADECIMIENTO E INVITACION**

La familia del que en vida fue:

**† Sr. Don ROBERTO BUITRAGO PEREZ (Q.E.P.D.)**

Agradece al Excmo. Sr. Presidente Constitucional de la República, Dr. Don Victor Paz Estenssoro, a la Primera Dama de la Nación, Sra. Doña María Teresa de Paz Estenssoro, a su distinguida familia, a la esposa del Excmo. Sr. Vicepresidente de la República, Sra. Doña Marita de Garrett, a los Excmos. Ministros de Estado y sus distinguidas esposas, a las autoridades militares y civiles, nacionales y departamentales, a representantes de entidades públicas y privadas, a las autoridades y funcionarios de la Presidencia de la República y de la Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social, a los dilectos amigos y familiares, por las muestras de solidaridad en nuestro dolor, que comprometen eternamente nuestra gratitud.

Al mismo tiempo, se permite invitarles a la Misa que conmemorando los nueve días del fallecimiento de nuestro amado extinto, se celebrará el día de mañana lunes 27 del presente mes, a horas 11:30, en el Altar Mayor de la Iglesia de San Francisco.

La Paz, junio de 1988

**RECORDANDO LOS DOS AÑOS DEL SENSIBLE FALLECIMIENTO DEL QUE EN VIDA FUE**

**† DON FEDERICO CASTILLO NAVA (Q.E.P.D.)**

LA ESPOSA, LOS HIJOS Y FAMILIA, AGRADECEN NUEVAMENTE EL RECUERDO A SU MEMORIA Y PIDEN A LOS QUE LO CONOCIERON ELEVEN UNA ORACION POR EL DESCANSO DE SU ALMA.

La Paz, 26 de junio de 1988

**AVISO NECROLOGICO**

Dijo Jesús: "Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en mí aunque esté muerto vivirá".

Ha partido a la presencia del Señor, la que en vida fue:

**† Sra. Dña. FLORA HERNANDEZ DE FLORES (Q. E. P. D.)**

Abel Flores Salazar, esposo; Luis Gastón Salazar Hernández, Wilms Flores de Pérez, Waldo Abel Flores, Rosa Flores de Rodríguez, José Quico Flores Hernández, Blanca Flores de Villafuerte, Beatriz Flores Vda. de Argote e Inés Flores de León, hijos; Oligario Rodríguez Medina (ausente), Armando Villafuerte Cierros y Eduardo León Avila, hijos políticos; los nietos, primos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades, parientes y especialmente a las Hermanas de la Cofradía de Jesús Nazareno de San Pedro, Hermanas Misioneras de la Caridad, Siervas de María, Comunidad de Concepcionistas Franciscanas, amigos del Club de La Paz, Club Internacional, Club 16 de Julio, Grupo Paz y Amistad, Jubilados del Banco Central de Bolivia, Cruzada Pro Copatiños, Ex Alumnas de los Colegios Santa Ana y María Auxiliadora, y a las demás instituciones que pertenecen, tengan la bondad de asistir a la misa de cuerpo presente a las 15:15 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo a las 16 p.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Juana Azurduy de Padilla N° 625, zona San Pedro. Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

FUNERARIA A. VALDIVIA (frente al Pasaje de las Flores) Tel. 353630-372015.

**INVITACION RELIGIOSA**

La familia de la que en vida fue:

**† Sra. Doña MARIA LUISA COLOMO SILVA (Q.E.P.D.)**

Ruegan a sus familiares, amistades y en especial a las Instituciones a las que perteneció, asistir a la misa que recordando un año de su llorado fallecimiento, se mandará a oficiar en la Parroquia de "San Agustín" (lado Alcaldía) el día martes 28 del presente a horas 11.00 a.m.

Su asistencia a este acto religioso comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, 28 de junio de 1988



# Actuación de María Eugenia Muñoz de Soux Notas en torno a un concierto lírico

Por Teresa Palmero de Soria Galvarro

María Eugenia Muñoz de Soux, artista de prestigio trayectoria, presentó el pasado miércoles 22 de junio en un concierto de cámara auspiciado por el Instituto Boliviano de Cultura, el Círculo de Cultura Hispánica, el Instituto de Cultura Hispánica y el Banco Central de Bolivia. El concierto tuvo lugar en el salón auditorio del Banco Central y la cantante estuvo acompañada al piano por la maestra Sarah Isnael.

El programa dividido en tres partes consignó canciones de los períodos barroco, Renacentista, un grupo de "Lieder" Alemán y varias canciones del compositor boliviano Oscar Pantoya.

De los componentes de la "Camerata Florentina", es Giulio Cini el compositor que da una primera pauta para sus madrigales a una sola voz, y María Eugenia Soux, al inicio de su concierto, nos ofreció de ese autor la canción "Amalilli, mi Bella", transmitida al público con ese "cantar con afección" que el compositor suena al liberarse del complicado tecnicismo contrapuntístico de la época.

La simplicidad, la claridad a la naturaleza y la primicia de la pasión evidencian en las canciones de Christopher W. Buckley: la interpretación de "O del mio dolce ardor" es una muestra hermosa de esas cualidades. "Danza, danza, fanciulla geniale" de Francesco Durante fue una elección muy apropiada para finalizar la primera parte del concierto, donde cabe mencionar el acertado acompañamiento de la maestra Ismael, quien en un comando de excelente técnica pianística nos brindó junto a la lista un "perpetuum mobile" de mucho efecto virtuosístico.

El "Lied", al independizarse del aire operático basando su contenido en temas populares y sencillos, armonizados, establece una línea que usando por Mozart llega hasta Schubert y Schumann. Del primero de los compositores la cantante nos ofreció "Nacht und Traume" y "Liedchen" plasmados en profundidad el pri-

mero, y sencillez y encanto típicamente Schuberthianos el segundo, constituyendo ambas interpretaciones verdaderas joyas musicales dentro del programa. Schumann, cuya música no puede llamarse descriptiva, nos pone en contacto con un mundo que María Eugenia Soux nos dio un ejemplo con un bello canto a la naturaleza en el "Der Nussbaum", y de un romanticismo amoroso muy delicado en el "Lied der Suleika". La confluencia entre la lírica clásica y la creación personal se evidencian en el "Verborgeneheit" de Hugo Wolf. Lied del que María Eugenia nos brindó una hermosa versión.

Esta parte del concierto nos mostró a una cantante idónea y hábilmente capacitada para la interpretación del "Lied", puesto que ella supo imprimir en cada una de sus interpretaciones matices cambiantes, ánimo en la emisión de sonido, interpretación llenas de humor, profundidad o sacramento por cada uno de los compositores.

En la tercera parte del concierto se presentaron varias composiciones del compositor boliviano Jaime Mendoza Nava, inspiradas en versos de poetas bolivianos como James Freyre, Beatriz Schulz, Octavio Campero Echazú y Franz Avila Del Carpio.

La música de Mendoza Nava, de corte nacionalista, revela una enorme imaginación; una pequeña idea es tomada bajo varios ángulos y perspectivas y los temas parecen luego "formar" lentamente en forma cíclica, con innumerables matices y efectos interesantes en el acompañamiento del piano, más notables y sobresalientes en las canciones "Campanas de mi Tierra" y "Antes de que Fine el Año". Las composiciones de Mendoza Nava revelan un estilo romántico interrumpido de vez en cuando por el lenguaje contemporáneo de disonancias bien acomodadas dentro del contexto.

Ma. Eugenia Soux expresó el conocimiento de estas obras con delicadeza y propiedad, imprimiendo en ellas un personal encanto en la línea melódica y un preciso refinamiento de intensidad y matices en la interpretación de las mismas.

Sarah Ismael acompañó o mejor dicho integró esta actuación con claridad, venciendo los difíciles pasajes temáticos en forma brillante y acomodándose en un discreto acompañamiento donde así era requerido.

Notamos que Ma. Eugenia Soux supo acompañar su repertorio cantando cada número en el idioma original, demostrando en cada oportunidad una excelente dicción y gran sensibilidad para transmitir al público los diversos estilos musicales con fluidez y control vocal. Su canto es de timbre firme y utiliza un sólido fraseo; es evidente que sus registros medios y bajo han ido adquiriendo en los últimos años un tono cálido muy agradable.

En resumen, el concierto del miércoles pasado fue un encuentro artístico digno de mención en el que cantante y acompañante brindaron una acción recíproca de musicalidad y técnica, y donde tuvimos el privilegio de la primicia en la audición de las canciones de nuestro compatriota Mendoza Nava.

## ACTIVIDAD CULTURAL EN LAPAZ

**ASOCIACION DE GRADUADOS EN LA REPUBLICA ARGENTINA.** - Lunes 27 a las 18:30, Asamblea de Socios. Local: Casa Argentina. Av. 6 de Agosto.

**ESPACIO PORTALES.** - Lunes 27, de 9:00 a 12:00 horas, iniciación del "Seminario Taller para la enseñanza de la literatura infantil en educación primaria" dictado por Carlota Flores Scaaramutti de Nevada. Local: Av. 16 de Julio N° 1607.

**EMBAJADA DE ETNOGRAFIA Y FOLKLORE.** - Martes 28 a las 19:00, presentación del libro "Rituales en las regiones andinas de Bolivia y Perú" de Louis Gimuloi. Local: calle Ingavi N° 916.

**CASA DE ESPAÑA.** - Jueves 30 a las 19:30, inauguración de la Semana del Cine Español con la exhibición de "La vaquilla" de Luis García Berlanga. Local: Av. Camacho N° 1484.

**CASA DE LA CULTURA.** - Miércoles 29 y jueves 30 a las 19:30, conciertos de la Orquesta Sinfónica Nacional con el violinista chileno Jaime Mansilla. Local: Plaza San Francisco.

**MUSEO DEL ORO.** - Viernes 1 de julio a las 19:00, recital de Manuel Monroy. Local: calle Jaén N° 777.

**CASA DE LA CULTURA.** - 7 y 8 de julio, presentaciones de Canto Popular en el Teatro Modesta Sanjines. Local: Plaza San Francisco.

**GALERIA EMUSA.** - Exposición de pinturas de Oscar Pantoya. Local: Av. 16 de Julio N° 1607.

**MUSEO NACIONAL DE ARTE.** - Exposición de la muestra "Grabado Yugoslavo contemporáneo". Local: calle Comercio, Esq. Socabaya.

**CASA DE LA CULTURA.** - Salón Antonio González Bravo, Exposición de Talladores en Madera. Local: Plaza San Francisco.

**EMBAJADA ARGENTINA.** - Muestra de platería Polonesa Tradicional y Moderna. Local: Av. 16 de Julio N° 1486.

**SALON CECILIO GUZMAN DE ROJAS.** - Exposición de Rudy Ruiz. Local: calle Colón.



**EXPOSICION PICTORICA.** - En la Galería EMUSA, el pintor boliviano Oscar Pantoya expone una serie de pinturas y dibujos. Sobre la obra de Pantoya, ha dicho María Traba: "Representa un trabajo laborioso y profundo que, a fuerza de no conformarse con ningún resultado fácil, alcanza a la integridad del sentimiento. El cuadro respira, se desarrolla y se resuelve en el ámbito de la mejor poesía pictórica; se comprende que el pintor cree en los valores espirituales y sabe por qué medios debe alcanzarlos: líneas, manchas, colores, texturas, se van afinando y fundiendo hasta lograrlos. La pintura de Pantoya muestra hasta que punto una mancha cargada de significados objetivos puede interesar y conmover. Esta persecución de la belleza pura, sin trampas de ninguna especie, se ve muy pocas veces entre nuestros artistas".



**NUOVA GALERIA DE ARTE.** - Bajo el nombre de "Trazos", se ha abierto una nueva galería de arte dedicada, según sus organizadores, a la promoción y difusión de jóvenes artistas. Con estos objetivos, actualmente se exponen una serie de collages de Gonzalo Aroz. "Trazos" es, además un centro de venta de materiales artísticos: óleos, óxidos, esmaltes, tintas, lienzos, etc. Esta nueva sala de exposiciones está situado en la Av. 20 de Octubre N° 1939.

## Coloquio y presentación de libro de J. Luis Roca

"G. René Moreno el autor del libro, historiador. Crespo será el encargado de moderar el coloquio. G. René Moreno es una edición del proyecto Cultural de Bosco. Dicen los editores sobre el libro: "...es resultado de un detenido manejo de fuentes documentales no conocidas hasta ahora, como de una penetrante reflexión sobre la obra de este gran historiador boliviano". Se es también sobre el federalismo en Bolivia y sobre el proceso de la independencia de la República.

Como parte del acto de presentación se llevará a cabo un coloquio en el que se discutirán temas relativos a la vida y obra del escritor y bibliógrafo Gabriel René Moreno, con la participación de estudiosos e investigadores del tema. Estarán presentes: Juan Siles Guevara, Marcelo de Urrioste, René Arce Aguirre y el autor del libro.



En acto solemne llevado a cabo el día 17 del presente mes, el juramento de Ley, la Dra. L. DALCY JEANNETTE CABRERÍA RÍOS en la Universidad Mayor de San Andrés, habiendo obtenido en su defensa de Tesis de Grado, Mención Honrosa y felicitaciones por parte del distinguido Tribunal Examinador de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas. Los familiares, amigos y colegas desean a la nueva profesional mucho éxito en su carrera.

### LOTERIA NACIONAL DE B.V.S.

**SEGUNDO PREMIO 18442** Con Bs 25.000.-  
**PRIMER PREMIO 16337** Con Bs 200.000.-  
**TERCER PREMIO 29633** Con Bs 14.000.-

25 DE JUNIO DE 1988 PREMIOS POR EXTRACCION SERIE A-124

10050	13066	15640	17123	18539	19337	21165	26276	29499	32183	34202	36336	38344
0048	0018	0123	0112	0112	0112	0112	0112	0112	0112	0112	0112	0112
10161	13097	15657	17176	18610	19335	21195	26337	29522	32416	34322	36173	38394
00194	01101	03666	07205	08654	09563	10422	10385	10181	10207	10328	10451	10574
00194	01101	03666	07205	08654	09563	10422	10385	10181	10207	10328	10451	10574
10209	13397	15818	17297	18832	19631	21422	26502	29632	32528	34434	36285	38506
00212	01103	03670	07209	08658	09567	10426	10389	10185	10211	10332	10455	10578
10272	13403	16040	17519	18953	19752	21543	26623	29753	32649	34555	36406	38627
00285	01104	03671	07210	08659	09568	10427	10390	10186	10212	10333	10456	10579
10333	13424	16061	17540	18974	19773	21564	26744	29874	32770	34676	36527	38748
00298	01105	03672	07211	08660	09569	10428	10391	10187	10213	10334	10457	10580
10394	13445	16082	17561	19005	19804	21595	26775	29905	32801	34707	36558	38779
00311	01106	03673	07212	08661	09570	10429	10392	10188	10214	10335	10458	10581
10455	13466	16119	17598	19042	19841	21606	26786	29916	32812	34718	36569	38790
00328	01107	03674	07213	08662	09571	10430	10393	10189	10215	10336	10459	10582
10516	13487	16172	17627	19071	19870	21617	26797	29927	32823	34729	36580	38801
00345	01108	03675	07214	08663	09572	10431	10394	10190	10216	10337	10460	10583
10577	13508	16225	17654	19098	19897	21628	26808	29938	32834	34735	36591	38812
00362	01109	03676	07215	08664	09573	10432	10395	10191	10217	10338	10461	10584
10638	13529	16281	17685	19142	19941	21639	26819	29949	32839	34741	36602	38823
00379	01110	03677	07216	08665	09574	10433	10396	10192	10218	10339	10462	10585
10700	13550	16338	17736	19187	19986	21650	26830	29960	32844	34747	36613	38834
00396	01111	03678	07217	08666	09575	10434	10397	10193	10219	10340	10463	10586
10761	13571	16395	17781	19232	20031	21661	26841	29971	32849	34753	36624	38845
00413	01112	03679	07218	08667	09576	10435	10398	10194	10220	10341	10464	10587
10822	13592	16452	17826	19278	20077	21672	26852	29982	32854	34759	36635	38856
00430	01113	03680	07219	08668	09577	10436	10399	10195	10221	10342	10465	10588
10883	13613	16509	17871	19323	20122	21683	26863	29993	32859	34765	36646	38867
00447	01114	03681	07220	08669	09578	10437	10400	10196	10222	10343	10466	10589
10944	13634	16566	17916	19369	20173	21694	26874	30004	32864	34771	36657	38878
00464	01115	03682	07221	08670	09579	10438	10401	10197	10223	10344	10467	10590
11005	13655	16623	17961	19414	20224	21705	26885	30015	32869	34777	36668	38889
00481	01116	03683	07222	08671	09580	10439	10402	10198	10224	10345	10468	10591
11066	13676	16680	18006	19460	20275	21716	26896	30026	32874	34783	36679	38900
00498	01117	03684	07223	08672	09581	10440	10403	10199	10225	10346	10469	10592
11127	13697	16737	18051	19506	20326	21727	26907	30037	32879	34789	36690	38911
00515	01118	03685	07224	08673	09582	10441	10404	10200	10226	10347	10470	10593
11188	13718	16794	18102	19552	20377	21738	26918	30048	32884	34795	36701	38922
00532	01119	03686	07225	08674	09583	10442	10405	10201	10227	10348	10471	10594
11249	13739	16851	18147	19603	20428	21749	26929	30059	32889	34801	36712	38933
00549	01120	03687	07226	08675	09584	10443	10406	10202	10228	10349	10472	10595
11310	13760	16908	18192	19653	20479	21760	26940	30070	32894	34807	36723	38944
00566	01121	03688	07227	08676	09585	10444	10407	10203	10229	10350	10473	10596
11371	13781	16965	18237	19704	20530	21771	26951	30081	32899	34813	36734	38955
00583	01122	03689	07228	08677	09586	10445	10408	10204	10230	10351	10474	10597
11432	13802	17022	18282	19754	20581	21782	26962	30092	32904	34819	36745	38966
00600	01123	03690	07229	08678	09587	10446	10409	10205	10231	10352	10475	10598
11493	13823	17079	18327	19805	20632	21793	26973	30103	32909	34825	36756	38977
00617	01124	03691	07230	08679	09588	10447	10410	10206	10232	10353	10476	10599
11554	13844	17136	18372	19856	20683	21804	26984	30114	32914	34831	36767	38988
00634	01125	03692	07231	08680	09589	10448	10411	10207	10233	10354	10477	10600
11615	13865	17193	18417	19907	20734	21815	26995	30125	32919	34837	36778	39000
00651	01126	03693	07232	08681	09590	10449	10412	10208	10234	10355	10478	10601
11676	13886	17250	18462	19958	20785	21826	27006	30136	32924	34843	36789	39011
00668	01127	03694	07233	08682	09591	10450	10413	10209	10235	10356	10479	10602
11737	13907	17307	18507	20009	20836	21837	27017	30147	32929	34849	36800	39022
00685	01128	03695	07234	08683	09592	10451	10414	10210	10236	10357	10480	10603
11798	13928	17364	18552	20060	20887	21848	27028	30158	32934	34855	36811	39033
00702	01129	03696	07235	08684	09593	10452	10415	10211	10237	10358	10481	10604
11859	13949	17421	18603	20111	20938	21859	27039	30169	32939	34861	36822	39044
00719	01130	03697	07236	08685	09594	10453	10416	10212	10238	10359	10482	10605
11920	13970	17478	18648	20162	20989	21870	27050	30180	32944	34867	36833	

PROMOCION S.R.L.

A TODO

BINGO

CARTONES PREMIADOS CON 24 NUMEROS

A LOS POSEEDORES DE LOS CARTONES QUE LLEGARON A TENER VEINTICUATRO ACIERTOS EN CUALQUIERA DE LOS DOS JUEGOS DEL SABADO 25 DE JUNIO, RECIBIRA CADA UNO: UN PAQUETE ESCOLAR. DEBERAN PRESENTAR SU CARTON GANADOR Y SU DOCUMENTO DE IDENTIDAD EN LOS SIGUIENTES LUGARES: EN LA PAZ: PROMOCION SRL. BELISARIO SALINAS N° 500 ESQ. PLAZA ABAOBA. EN EL INTERIOR: EN LOS RESPECTIVOS CANALES DE LA RED ATB QUE TRANSMITEN "A TODO BINGO"

- List of numbers: AHE-341, AHE-435, AHE-689, AHE-1010, AHE-1016, AHE-1133, AHE-1296, AHE-1877, AHE-2042, AHE-2409, AHE-2544, AHE-2681, AHE-2834, AHE-2976, AHE-3192, AHE-3618, AHE-3638, AHE-3661, AHE-3889, AHE-3897, AHE-4795, AHE-4873, AHE-5091, AHE-6393, AHE-9195, AHE-9315, AHE-9490, AHE-9644, AHE-9912, AHE-9971, AHE-11010, AHE-11271, AHE-11488, AHE-11912, AHE-12695, AHE-12724, AHE-13544, AHE-13854, AHE-14234, AHE-14379, AHE-14463, AHE-14709, AHE-14912, AHE-15006, AHE-16206, AHE-16280, AHE-16865, AHE-16891, AHE-17009, AHE-17166, AHE-17248, AHE-17307, AHE-17368, AHE-18161, AHE-18166, AHE-19206, AHE-19818, AHE-19897, AHE-20094, AHE-20191, AHE-20357, AHE-24077, AHE-24616, AHE-24637, AHE-25248, AHE-25613, AHE-25664, AHE-25960, AHE-26189, AHE-26348, AHE-26392, AHE-26727, AHE-26904, AHE-27176, AHE-27376, AHE-171, AHE-579, AHE-802, AHE-851, AHE-1018, AHE-1145, AHE-1722, AHE-1767, AHE-1915, AHE-2032, AHE-2373, AHE-2736, AHE-2804, AHE-2840, AHE-3181, AHE-3474, AHE-3488, AHE-3514, AHE-3574, AHE-3690, AHE-3852, AHE-4433, AHE-5383, AHE-5661, AHE-6324, AHE-7340, AHE-7369, AHE-7483, AHE-7531, AHE-7574, AHE-7787, AHE-8280, AHE-8431, AHE-8451, AHE-8516, AHE-8549, AHE-8610, AHE-8749, AHE-8853, AHE-9034, AHE-9563, AHE-9765, AHE-10019, AHE-10625, AHE-10804, AHE-11049, AHE-11305, AHE-11332, AHE-12185, AHE-12743, AHE-12767, AHE-13403, AHE-13606, AHE-13637, AHE-13696, AHE-13955, AHE-15039, AHE-15135, AHE-15210, AHE-15408, AHE-15539, AHE-15709, AHE-16345, AHE-16403, AHE-16952, AHE-17366, AHE-17413, AHE-17623, AHE-17722, AHE-18845, AHE-19027, AHE-19559, AHE-20729, AHE-21035, AHE-21256, AHE-21539, AHE-21867, AHE-22629, AHE-22904, AHE-23020, AHE-23376, AHE-23515, AHE-23674, AHE-23888, AHE-27027, AHE-27260, AHE-27288, AHE-27385, AHE-27708, AHE-27709, AHE-28359, AHE-28706, AHE-99, AHE-267, AHE-437, AHE-1282, AHE-2117, AHE-2187, AHE-2340, AHE-2548, AHE-2853, AHE-4055, AHE-5170, AHE-5342, AHE-5478, AHE-6009, AHE-6261, AHE-6474, AHE-6552, AHE-6663, AHE-6716, AHE-6738, AHE-7274, AHE-7274, AHE-7611, AHE-8324, AHE-8845, AHE-9135, AHE-11096, AHE-11415, AHE-11560, AHE-11576, AHE-11587, AHE-11737, AHE-13408, AHE-13724, AHE-13881, AHE-14256, AHE-14709, AHE-14764, AHE-14881, AHE-15073, AHE-15081, AHE-15108, AHE-15166, AHE-15664, AHE-16239, AHE-16363, AHE-16472, AHE-16557, AHE-17114, AHE-17506, AHE-17680, AHE-18398, AHE-18543, AHE-19467, AHE-20194, AHE-20454, AHE-20480, AHE-20897, AHE-21981, AHE-22481, AHE-22560, AHE-23424, AHE-23454, AHE-23478, AHE-23638, AHE-24159, AHE-25063, AHE-25158, AHE-25240, AHE-25714, AHE-25737, AHE-27044, AHE-27567, AHE-28000, AHE-28017, AHE-29174, AHE-29811, AHE-425, AHE-1161, AHE-1617, AHE-2402, AHE-8188, AHE-8508, AHE-8720, AHE-10139, AHE-10356, AHE-10479, AHE-10704, AHE-10717, AHE-10955, AHE-11443, AHE-12813, AHE-12869, AHE-12900, AHE-13083, AHE-13343, AHE-14067, AHE-14085, AHE-14110, AHE-14431, AHE-14913, AHE-15252, AHE-15425, AHE-15569, AHE-15613, AHE-16306, AHE-16573, AHE-17355, AHE-17466, AHE-17498, AHE-18147, AHE-18239, AHE-18526, AHE-19716, AHE-20029, AHE-20661, AHE-20672, AHE-20929, AHE-24041, AHE-24209, AHE-24614, AHE-24837, AHE-28053, AHE-28239, AHE-29556, AHE-26202, AHE-33, AHE-391, AHE-429, AHE-454, AHE-724, AHE-953, AHE-1100, AHE-1810, AHE-1848, AHE-1856, AHE-1861, AHE-2039, AHE-2262, AHE-2488, AHE-3901, AHE-4161, AHE-4681, AHE-4728, AHE-5063, AHE-5656, AHE-5695, AHE-5825, AHE-5890, AHE-6010, AHE-6208, AHE-6245, AHE-6544, AHE-7007, AHE-7236, AHE-7395, AHE-7816, AHE-8642, AHE-8721, AHE-11046, AHE-11204, AHE-11403, AHE-11883, AHE-13168, AHE-13525, AHE-14431, AHE-14577, AHE-14858, AHE-15104, AHE-15690, AHE-21537, AHE-21624, AHE-21824, AHE-22345, AHE-22453, AHE-22591, AHE-24303, AHE-27320, AHE-27558, AHE-28049, AHE-28133, AHE-28229, AHE-28495, AHE-28551, AHE-28858, AHE-28884, AHE-28921, AHE-29113, AHE-29152, AHE-29506, AHE-29765, AHE-106, AHE-292, AHE-633, AHE-904, AHE-1008, AHE-1084, AHE-1188, AHE-1734, AHE-1927, AHE-2087, AHE-2117, AHE-2362, AHE-2442, AHE-2996, AHE-3619, AHE-3642, AHE-3698, AHE-3769, AHE-4217, AHE-4505, AHE-4757, AHE-4808, AHE-5042, AHE-6308, AHE-6480, AHE-7517, AHE-8069, AHE-8112, AHE-8530, AHE-8832, AHE-9198, AHE-9338, AHE-9396, AHE-9529, AHE-9656, AHE-10398, AHE-10481, AHE-10510, AHE-10533, AHE-10614, AHE-10986, AHE-11030, AHE-11091, AHE-11750, AHE-12165, AHE-13067, AHE-13194, AHE-13359, AHE-13373, AHE-13887, AHE-14283, AHE-14723, AHE-15015, AHE-15154, AHE-15954, AHE-16632, AHE-17974, AHE-21362, AHE-21669, AHE-21803, AHE-23524, AHE-23688, AHE-24088, AHE-24673, AHE-25061, AHE-25072, AHE-25148, AHE-25601, AHE-25607, AHE-25649, AHE-25841, AHE-25997, AHE-26952, AHE-27016, AHE-27038, AHE-28676, AHE-28689, AHE-103, AHE-150, AHE-292, AHE-336, AHE-456, AHE-611, AHE-828, AHE-896, AHE-1005, AHE-1244, AHE-1361, AHE-1544, AHE-2092, AHE-2148, AHE-2377, AHE-3551, AHE-3970, AHE-4176, AHE-4424, AHE-4462, AHE-4578, AHE-5043, AHE-5194, AHE-5503, AHE-5596, AHE-5662, AHE-5709, AHE-5751, AHE-5753, AHE-5786, AHE-5836, AHE-6527, AHE-6783, AHE-6968, AHE-7105, AHE-7605, AHE-7629, AHE-8148, AHE-8160, AHE-8206, AHE-8753, AHE-8844, AHE-8958, AHE-10076, AHE-11170, AHE-11260, AHE-11363, AHE-11409, AHE-11462, AHE-11795, AHE-12063, AHE-12095, AHE-12826, AHE-12910, AHE-13067, AHE-13679, AHE-13820, AHE-14633, AHE-15051, AHE-15125, AHE-15346, AHE-15593, AHE-15753, AHE-15919, AHE-15970, AHE-21150, AHE-22482, AHE-23158, AHE-23264, AHE-23904, AHE-23968, AHE-23983, AHE-24291, AHE-24496, AHE-24755, AHE-25236, AHE-25382, AHE-25433, AHE-25505, AHE-25767, AHE-26568, AHE-27005, AHE-27142, AHE-27293, AHE-27313, AHE-27908, AHE-28740, AHE-29292, AHE-29366, AHE-29640, AHE-29809, AHE-468, AHE-764, AHE-1457, AHE-2254, AHE-2825, AHE-3182, AHE-3642, AHE-3898, AHE-4081, AHE-6108, AHE-6117, AHE-6406, AHE-6533, AHE-6766, AHE-7730, AHE-8407, AHE-8464, AHE-8478, AHE-9007, AHE-9629, AHE-10145, AHE-10529, AHE-11171, AHE-11819, AHE-11859, AHE-12008, AHE-12216, AHE-12284, AHE-12583, AHE-12803, AHE-12939, AHE-13263, AHE-13361, AHE-14059, AHE-15531, AHE-15620, AHE-15643, AHE-15652, AHE-20011, AHE-20107, AHE-22123, AHE-22410, AHE-22496, AHE-22556, AHE-22651, AHE-22694, AHE-23120, AHE-23194, AHE-23498, AHE-24495, AHE-25698, AHE-25842, AHE-26510, AHE-26620, AHE-27025, AHE-27053, AHE-27080, AHE-27376, AHE-27773, AHE-29450, AHE-29541, AHE-29594, AHE-29653, AHE-29946, AHE-29977, AHE-573, AHE-854, AHE-1142, AHE-1394, AHE-2227, AHE-2570, AHE-2643, AHE-4244, AHE-4376, AHE-4440, AHE-4944, AHE-6085, AHE-6224, AHE-6278, AHE-6644, AHE-6837, AHE-7171, AHE-7887, AHE-8643, AHE-8680, AHE-9173, AHE-9179, AHE-9467, AHE-10055, AHE-10528, AHE-10912, AHE-11038, AHE-11212, AHE-11421, AHE-11572, AHE-11913, AHE-12541, AHE-13499, AHE-13913, AHE-13937, AHE-14329, AHE-14368, AHE-14991, AHE-15417, AHE-20161, AHE-20184, AHE-20718, AHE-20750, AHE-21010, AHE-21069, AHE-23013, AHE-23367, AHE-23825, AHE-23970, AHE-24063, AHE-24197, AHE-24307, AHE-24486, AHE-26142, AHE-26252, AHE-26573, AHE-26944, AHE-27407, AHE-27561, AHE-27562, AHE-27677, AHE-27760, AHE-28374, AHE-28502, AHE-28560, AHE-404, AHE-420, AHE-481, AHE-1067, AHE-1388, AHE-1653, AHE-2354, AHE-2507, AHE-2631, AHE-2705, AHE-2950, AHE-3031, AHE-3171, AHE-3273, AHE-3338, AHE-3454, AHE-3710, AHE-3974, AHE-4089, AHE-4167, AHE-4451, AHE-5642, AHE-5651, AHE-5796, AHE-5822, AHE-6186, AHE-6328, AHE-6515, AHE-6881, AHE-10096, AHE-10383, AHE-11127, AHE-11189, AHE-11193, AHE-11459, AHE-11553, AHE-11618, AHE-11916, AHE-12056, AHE-12306, AHE-12355, AHE-12533, AHE-12837, AHE-13157, AHE-13429, AHE-13437, AHE-13651, AHE-13782, AHE-13898, AHE-14960, AHE-15805, AHE-15926, AHE-16341, AHE-16405, AHE-16801, AHE-16893, AHE-16951, AHE-17620, AHE-17660, AHE-17770, AHE-18098, AHE-18251, AHE-18323, AHE-18876, AHE-19081, AHE-19392, AHE-20048, AHE-20528, AHE-20649, AHE-20826, AHE-20907, AHE-20952, AHE-21144, AHE-23208, AHE-23507, AHE-23595, AHE-23719, AHE-23722, AHE-24170, AHE-24180, AHE-24234, AHE-24447, AHE-24946, AHE-25067, AHE-25536, AHE-25799, AHE-26099, AHE-26124, AHE-26435, AHE-26479, AHE-26878, AHE-26897, AHE-26979, AHE-28130, AHE-28353, AHE-29333, AHE-29741, AHE-172, AHE-686, AHE-1073, AHE-1092, AHE-1228, AHE-1425, AHE-1512, AHE-1632, AHE-2040, AHE-2944, AHE-3333, AHE-3469, AHE-3665, AHE-3763, AHE-3774, AHE-4080, AHE-4281, AHE-5177, AHE-5328, AHE-5368, AHE-5604, AHE-5744, AHE-5832, AHE-5981, AHE-6079, AHE-6433, AHE-6543, AHE-6713, AHE-6843, AHE-7143, AHE-7310, AHE-7471, AHE-7809, AHE-7881, AHE-8281, AHE-8705, AHE-8893, AHE-8905, AHE-8972, AHE-9387, AHE-9616, AHE-10496, AHE-10672, AHE-16229, AHE-16289, AHE-16407, AHE-16457, AHE-16770, AHE-14589, AHE-14751, AHE-15013, AHE-15444, AHE-15870, AHE-15935, AHE-16072, AHE-16072, AHE-16229, AHE-16289, AHE-16407, AHE-16457, AHE-16770, AHE-17106, AHE-17124, AHE-17488, AHE-17504, AHE-18118, AHE-18904, AHE-19279, AHE-19547, AHE-20013, AHE-21399, AHE-21588, AHE-22261, AHE-22552, AHE-24251, AHE-24782, AHE-25624, AHE-25960, AHE-26330, AHE-26468, AHE-26559, AHE-26609, AHE-26649, AHE-27236, AHE-27401

# PRESENCIA en la EDUCACION Y TRANSFORMACION SOCIAL

La Paz, Bolivia, domingo 26 de junio de 1988

CEAMCOS:

## Una educación de adultos a través de los medios de comunicación social



La promoción de la mujer campesina es una de las importantes tareas de CEAMCOS.

El Centro de Educación de Adultos a través de los Medios de Comunicación Social (CEAMCOS), se fundó el 12 de abril de 1970 por iniciativa de la Hermana María Luisa Urquieta del Carpio, M.C.I. y de Monseñor Bernardo L. Fey, C.S.S.R., Obispo de Potosí.

Una de las primeras actividades de CEAMCOS fue la alfabetización de adultos con apoyo de RADIO "Electra". Durante el año 1970 se consiguieron 960 neoelectores, en el segundo año de trabajo llegaron a 1.050 personas con su propia educación.

El año 1972 CEAMCOS se afilia a la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica ALER, año en que aún trabajaba a base de donaciones de gente voluntaria y autoridades parroquiales, lo cual implicaba que el personal directivo no percibía sueldo alguno, y los colaboradores algunas gratificaciones.

En 1973 CEAMCOS se afilia a Escuelas Radiofónicas de Bolivia ERBOL, lo cual supuso una notable mejoría económica.

Asimismo el Ministerio de Educación y Cultura empieza a colaborar con la asignación de profesores normalistas

rurales. El mismo año se empiezan a transmitir las clases de Alfabetización por las tres emisoras locales, se edita boletines tanto urbanos como rurales, se inician los trabajos de promoción de la mujer y se fortalece CEAMCOS.

1975 es el año cumbre en Alfabetización para CEAMCOS, llegando a 1.251 Neoelectores, aunque los años siguientes van en descenso la indicada cifra, debido a que nacen instituciones públicas y privadas con el objetivo, también de alfabetización.

Posteriormente CEAMCOS, manteniendo su ideal de formación integral de las personas marginadas, intensifica sus acciones hacia la promoción de la mujer, donde se le abre un sendero con amplias perspectivas y de primordial urgencia.

A partir de 1976 la acción de CEAMCOS se amplía hacia la provincia Quijarro y Daniel Campos.

Desde 1978 CEAMCOS fue centrando sus actividades en tres sectores fundamentales: el rural, el suburbano, y el de Medios de Comunicación Social. En esa época en la ciudad de Potosí se consolidaron hasta 27 Centros de Promoción de la Mujer, con unas mil mujeres participantes en las áreas de Alfabetización, Evangelización, Higiene, Organización, Técnicas del Hogar y Educación Básica No Formal. Asimismo en las zonas rurales se capacitaba en Agropecuaria, cooperativismo y líderes sanitarios capacitados en primeros auxilios.

### PRINCIPALES LOGROS:

Dentro de los principales logros se puede señalar el de la metodología de trabajo participativo, promoviendo agentes de cambio sólidos y elegidos por las mismas comunidades o por los mismos Centros de Promoción de la mujer, para que compartan las técnicas y conocimientos de especialidades. De esta manera se ha ido iniciando el proceso de promoción, de ellos mismos.

Un segundo logro ha sido la reestructuración de CEAMCOS a nivel suburbano para aplicar la metodología que se usaba en el campo.

### ALGUNOS PROBLEMAS EN CEAMCOS:

Pese a que en los últimos años CEAMCOS consiguió consolidar su metodología de trabajo en el campo y en la ciudad, al mismo tiempo ha tenido que reflexionar profundamente sobre el problema de la promoción y ayuda a los pobres desde

CEE  
COMISION EPISCOPAL  
DE EDUCACION  
Secretariado Nacional  
Calle Potosí 50, Piso 814  
PRODUCCION  
Soledad Barrios  
Miguel Vera



A partir de 1987, CEAMCOS fundó en el departamento de Potosí centros de promoción para áreas de alfabetización, evangelización, liderazgo organizacional, técnicas del hogar y educación básica no formal.



CEAMCOS se preocupa también de la formación y capacitación de líderes campesinos.

posiciones de riqueza y poder que resultan contradictorias con los beneficiarios y el medio en que desarrollan sus actividades.

1986 fue el año de crisis para CEAMCOS, puesto que tras la renuncia de su Directora tuvieron que plantearse la reestructuración de la Institución, que en el fondo tenía un doble vertiente: una clara reacción antifeminista por parte del personal masculino, y una exigencia de mayores ingresos económicos por parte de la mayoría de los empleados.

CEAMCOS luego de suspender sus acciones por un año, actualmente ha ido retomando sus actividades con paso lento pero seguro, al haberse enterado que durante el tiempo en que duró su ausencia las comunidades rurales más necesitadas tuvieron en un 70% sus actividades educativas y un 35% en los Centros suburbanos.

El año 1987 CEAMCOS se enfrenta al triple reto de mantener la Comunicación; insistir y profundizar en los aspectos de organización, y procurar ayudar y acompañar a los pobres.

## ANALISIS DE LA NUEVA POLITICA ECONOMICA

OSCAR R. ANTEZANA MALPARTIDA

Prólogo de Carlos D. Mesa Gisbert

EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO

... este libro es indispensable para cualquier investigador, analista, economista o cientista social...

...es el trabajo más serio y profundo que he leído como explicación e interpretación económica del modelo...

Del prólogo de Carlos D. Mesa Gisbert

## ADQUIERA SU EJEMPLAR EN...

### LOS AMIGOS DEL LIBRO

C. Mercado 1321 La Paz - Bolivia

Y EN TODO EL PAIS

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

### NUEVAS ADMISIONES 1988

La Universidad Católica Boliviana recibirá inscripciones para la admisión de postulantes a las siguientes Carreras:

**NIVEL LICENCIATURA**  
Administración de Empresas  
Economía  
Ciencias de la Comunicación Social  
Psicología

**NIVEL TECNICO SUPERIOR**  
Turismo  
Relaciones Públicas

**PERIODO DE INSCRIPCIONES:** Hasta el 1º de julio.  
**HORARIO:** Mañanas de horas 8.30 a 12.00  
Tardes de horas 15.00 a 18.00

**INICIO DE CLASES:** Lunes 4 de julio

Documentos necesarios para la inscripción:  
-Fotocopia de libreta 4º Medio o Título de Bachiller  
-Fotocopia Certificado de Nacimiento  
-Fotocopia Carnet de Identidad (ambos lados)  
-4 fotografías tamaño carnet (3 x 3)

El alumno postulante deberá apersonarse al Departamento Básico con un folder que contenga los documentos antes mencionados.

La U.C.B. está a disposición de las personas que requieran mayor información; pueden dirigirse al Departamento Básico o Secretaría Académica de la Universidad.

La Paz, junio de 1988  
Lic. ELIZABETH ALVAREZ R.  
Secretaría Académica U.C.B.

## Problemas en la organización?

Nosotros le ayudamos en la organización de su trabajo con:

COMUNICACION SIN LIMITE	DAN EFICIENCIA A SU TRABAJO	UN AMBIENTE LIMPIO Y CONFORTABLE
Teléfono ejecutivo Centrales telefónicas Facsimile (telecopio) Pizarras electrónicas	Máquinas de escribir electrónicas Impresoras para computadora Calculadoras Diskettes Basf	Extractores de aire Acondicionadores de Aire Aspiradoras (industriales)

Un servicio más allá de la venta !!

Alke Dpto. de Productos y Equipos Técnicos (PYET)

Distritales AUTORIZADOS:  
SANTA CRUZ: C. 21 de Mayo 299 - 3422 - 3-4476  
LA PAZ: C. Sucesos 1104 - 7422 - 4-6000  
COCHABAMBA: C. Compañía 6-0229-7422-3-8887

## NOVEDADES JURIDICAS

PODER JUDICIAL DE BOLIVIA  
CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACION

### DICCIONARIO MODERNO DE JURISPRUDENCIA

(Período 1980 - 1986)

Resoluciones del Supremo Tribunal de Justicia en aplicación de la nueva Constitución vigente en Bolivia

SECRETARIA BOLIVIANA

JOSE DECKER MORALES

## Código de Procedimiento Civil

COMENTARIOS, CONCORDANCIA  
SECRETARIA BOLIVIANA

2 TOMOS

### INDICE ALFABETICO DEL CODIGO DE PROCEDIMIENTO CIVIL

Anexo del Código de Procedimiento Civil: Comentarios y Concordancias

LOS AMIGOS DEL LIBRO  
Mercado 1315 - Teléfono 320742 - Aeropuerto de EL ALTO

# "La Constitución y la Ley Electoral requieren grandes transformaciones"

**COCHABAMBA, 25** fue elegido como Primer Mandatario. "En 1985 hemos visto que quien tiene la mayor votación no es presidente. De esa manera se puede comprobar que en el sistema que estamos no se ha definido el voto directo y este es un motivo de preocupación", afirmó.

Dijo que, de esta manera, "se corre el riesgo de que la voluntad popular sea escamoteada y es necesario respetar la voluntad popular para evitar que las elecciones pierdan credibilidad y confianza del pueblo que acude a las urnas con la convicción de que elige a sus gobernantes directamente", pero ocurre

comentado, hay otros problemas que parecen más pequeños, pero son tan importantes como la vigencia de disposiciones legales".

Explicó que, uno de los problemas más difíciles de resolver, es el relacionado con la documentación que habilita a los ciudadanos para inscribirse y votar.

Antes era el carnet de identidad el único documento que tenía validez para poder votar, sin embargo, se modificó esta medida para que la libreta de servicio militar y los certificados de nacimiento y bautismo sean documentos válidos.

"Esto se presia a urgencias. Se tiene conocimiento de ciudadanos que se inscribieron con su carnet en un lugar, con su libreta en otro, con su certificado de bautismo en otro, en fin. El Parlamento debía preocuparse de este aspecto, es muy necesario", sostuvo.

Por otra parte, comentó, nos encontramos ante elecciones sucesivas que, además de significar erogación económica importante, podrían saturar al electorado.

"El año que viene, por ejemplo, tendremos elecciones generales y municipales y así elección tras elección".

Dijo que, en el caso de Cochabamba, las elecciones municipales costaron cerca a 300.000 dólares. Se estima que las generales tendrán un costo aproximado de 400.000 dólares.

servientes antes de la etapa decisiva e inminente del proceso: el debate y la presentación de las pruebas de cargo y descargo.

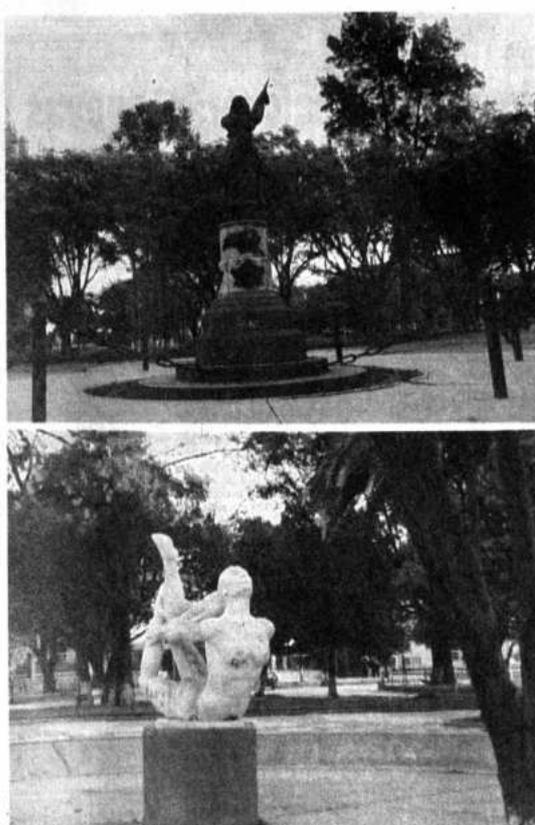
El Ministerio Público, bajo la responsabilidad del Fiscal General, también prepara las pruebas testimoniales y testimoniales de los 120 testigos que han presentado los acusadores.

El expediente con las cuestiones previas, aún no ha sido remitido a la Fiscalía General de la República, estimándose que en el curso de la próxima semana sea despachado el legajo con los memoriales presentados por la defensa y la acusación.

servientes antes de la etapa decisiva e inminente del proceso: el debate y la presentación de las pruebas de cargo y descargo.

El Ministerio Público, bajo la responsabilidad del Fiscal General, también prepara las pruebas testimoniales y testimoniales de los 120 testigos que han presentado los acusadores.

El expediente con las cuestiones previas, aún no ha sido remitido a la Fiscalía General de la República, estimándose que en el curso de la próxima semana sea despachado el legajo con los memoriales presentados por la defensa y la acusación.



**LA PLAZA COBILJA.- COCHABAMBA, (PRESENCIA).** La Plaza Cobilja, al oeste de la ciudad, es motivo de concentraciones de estudiantes y efectivos militares cada año cuando se recuerda el "Día del Mar". En este lugar se encuentra uno de los monumentos más preciados del que, pareciera, no puede salir de las cadenas que lo rodean como queriendo expresar el encierro geográfico al que Bolivia ha sido sometido después de una guerra injusta. Su nombre tiene el propósito de rendir homenaje a Cobilja, territorio boliviano cautivo. Abajo, otra demostración del arte poco difundido de esta ciudad.

**Subsecretario del Interior**

**Gobierno está profundizando la democracia**

**ORURO, 25 (PRESENCIA).** Gracias a la política que imprime el gobierno en la conducción del país, se está logrando su recuperación económica y profundizando la democracia, en opinión del subsecretario del Ministerio del Interior, Miguel Ángel Pérez Boltrán.

El funcionario de Estado, estuvo en Oruro ayer, para asistir a los festejos del aniversario de creación de la Policía Nacional. En una breve entrevista con los periodistas, remarcó los resultados de la política que el gobierno está aplicando en el país, para lograr su recuperación, luego de la "desastrosa herencia recibida en agosto de 1985".

Agregó que, al cabo de tres años de gobierno del actual régimen, "los bolivianos debemos reconocer, como lo ha hecho el mundo entero, que hemos generado una especie de milagro, que ha liquidado la hiperinflación, promoviendo la estabilidad económica, devolviendo la credibilidad internacional y retomando la confianza interna".

Afirmó alcanzar el bienestar, especialmente de las mayorías empobrecidas de un país atrasado como el nuestro, "no es labor de un trienio, es una tarea de largo tiempo, no de un gobierno, sino de todo el pueblo. También recalco que Bolivia, es un pueblo de permanente vocación democrática", pero, a lo largo de nuestra historia, por los constantes asaltos al poder, se coartaron nuestras libertades, se pisoteó la ley y se dilapidó nuestro patrimonio".

Asimismo, aseveró que la capacidad, la experiencia de un hombre como el doctor Paz Estenssoro, junto a sus colaboradores, imprime un nuevo estilo de gobernar, "sin apasionamientos, sin demagogia".



**15 AÑOS**

**SUSANA** cumplió sus hermosos 15 años en este motivo, sus papás le brindaron una recepción social en los salones del Automóvil Club Boliviano.

## Juicio de Responsabilidades

### Fiscal General de la República agilizará las cuestiones previas

**SUCRE 25 (PRESENCIA).** El Fiscal General de la República Antonio Gutiérrez Torrico comprometió aquí impulsar la siguiente fase del juicio de responsabilidades que se desarrolla en la Corte Suprema de Justicia contra el ex-presidente de facto Luis García Meza Tejada y sus colaboradores.

Tras una reunión con representantes de la parte civil y del Comité Impulsor, Gutiérrez declaró que agilizará, en lo que le concierne, la resolución inmediata de las llamadas cuestiones previas o prejudiciales que presentaran las partes in-

## CASO HUANCABACA

La Corte debe dictar el auto supremo correspondiente luego del alegato en conclusiones por parte del Fiscal General (que pidió sentencia absolutoria), y de

(Pasa a la pág. 8)

## Santa Cruz

### Petroleros en contra de horario discontinuo

**SANTA CRUZ, 25 (PRESENCIA).** Los petroleros cruceños pusieron de manifiesto hoy una "cerrada oposición" a un proyecto oficial para establecer el horario discontinuo en dependencias de YFPB de esta ciudad.

Andrés Vargas, ejecutivo del Sindicato Oriente, dijo que tal decisión sólo busca anular el refrigerio, que se concedió al sector, y la posibilidad de horas extra.

Encubre también un plan para privatizar servicios colaterales de la empresa estatal del petróleo, tales como los de seguridad y vigilancia.

**PRESENCIA** pudo constatar, entretanto, que la circular para el cambio de horario, a partir del lunes, creó desconcierto en todos los sectores petroleros de esta ciudad.

Aparentemente ante ello, Relaciones Públicas de YFPB-Santa Cruz, dijo esta tarde a **PRESENCIA** que el proyecto había quedado en suspenso.

Entretanto, Vargas adelantó que el problema motivará una reunión de secretarios generales de sindicatos petroleros.

**PRESENCIA**

La Paz, Bolivia, domingo 26 de junio de 1988

2ª. SECCION 12 PAGINAS

**Ya está a la venta**

320 páginas

157 fotografías en colores

**Bs 25**

**Adquiera su ejemplar en las oficinas de CIRCULACION y PUBLICIDAD de PRESENCIA**

o en cualesquiera de sus **68** agencias en todo el país

**Visita pastoral 9-14 mayo 1988**

Editora PRESENCIA S.R.L.

Ministro de Educación:

# El próximo año funcionarán nuevas instituciones de formación docente

**SUCRE 25 (PRESENCIA).** Las normales de maestros del pasado año se transformaron por el Ministerio de Educación, según el anuncio hecho aquí por el titular de ese portafolio Enrique Ipiña Melgar. Los primeros cursos de las nuevas instituciones académicas se abrirán en la próxima gestión, y para

definir el nivel y la orientación de las mismas, comisiones de las actuales normales se reunirán próximamente en La Paz. No se trata evidentemente de una continuación de las normales superiores, es el comienzo de una nueva institución: "académicamente jerarquizada, económicamente sólida e institucionalmente

definida". En el universo de la formación docente, la normal integrada Mariscal Sucre de esta ciudad es la más antigua de la República y su alumando procede del interior, principalmente. La apertura de los futuros institutos pedagógicos con apariencia de universidades, está condicionada, por otra parte, a la demanda de aspirantes al profesorado, a la infraestructura existente en las normales, y al plantel docente responsable, en última instancia, de la jerarquización de una profesión, cuyo papel será protagónico en el proceso de transformaciones del sistema educativo.

## CONVENIO INSTITUCIONAL

Representantes de instituciones locales y el ministro de Educación Enrique Ipiña Melgar, sellaron hoy aquí un convenio que define los aportes de las instituciones del Estado y de la región para levantar el nuevo edificio del Liceo María Josefa Mujía. Los trabajos del establecimiento quedaron paralizados por falta de desembolsos del Consejo Nacional de Edificaciones Escolares.

El Fondo Social de Emergencia tiene la mayor inversión de 250.000 dólares, mientras que el Ministerio y entidades regionales: CORDECH, Alcaldía Municipal, Prefectura, y la propia comunidad educativa del Liceo, contribuirán con el 30 por ciento que debía desembolsar CONES.

El director del Consejo anunció que 800 aulas se construirán este año en el país, pero, todas han sido ejecutadas con recursos del Fondo Social de Emergencia. "Todos nuestros proyectos los hemos volcado al FSE", dijo la autoridad nacional, asegurando, no obstante, que con esa infraestructura se ampliará la capacidad instalada del sistema educativo. Los locales escolares se construyen en las ba-

# CORDEOR apoyará desarrollo de la población de Pazaña

**ORURO, 25 (PRESENCIA).** La Corporación de Desarrollo de Oruro, prestará respaldo a la población de Pazaña, con la solución de los problemas que la aquejan, anunció el presidente de CORDEOR, ingeniero Humberto Mallo Gonzales, luego de una visita que hicieron a esa localidad, ayer acompañado de sus técnicos.

Mallo Gonzales estuvo en Pazaña, atendiendo a una invitación formulada por autoridades y pobladores de ese lugar. El presidente de CORDEOR y sus acompañantes, se interioraron, principalmente, de los problemas que afronta Pazaña, en materia de infraestructura educativa, mejoramiento de calles y la actualización de un proyecto para la construcción de un hotel, balneario y forestación.

Luego de la consideración de los planteamientos expuestos por Pazaña, CORDEOR se comprometió a tratar los siguientes aspectos. Elaborará un proyecto para que el colegio de Pazaña, pueda también impartir enseñanza técnica, en las ramas artesanales e industrial, iniciará gestiones ante organismos internacionales para que financien las obras de ampliación (segunda fase) de la escuela de Pazaña y la creación de campos deportivos. La Corporación de Desarrollo de Oruro, también elaborará un nuevo proyecto, para la construcción de un hotel y balneario en Pazaña, para lo que enviará en primera instancia, en el curso de los siguientes días, una brigada de topografía.

# Empresa de Teléfonos de Oruro en proceso de cooperativización

**ORURO, 25 (PRESENCIA).** El directorio de la ex Empresa de Teléfonos Oruro S.A. (ETOSA), continúa en plena vigencia, en opinión del presidente del Consejo Municipal, doctor Carlos Bohrt Iruola. ETOSA, actualmente está en proceso de cooperativización, por decisión de sus accionistas.

El doctor Bohrt Iruola, explicó que, mediante la resolución 019-88 de 12 de mayo del presente año, se dispuso la transformación de la estructura jurídica de ETOSA, a sociedad cooperativa, debiendo mantenerse la vigencia del sistema organizativo de la sociedad anónima. Agregó que, no obstante, esta disposición, la comisión de constitución de la sociedad cooperativa, "sin esperar el cumplimiento de las exigencias de la ley general de sociedades cooperativas, disolvió el directorio de la sociedad anónima, creando una situación indefinida y anómala que debe ser corregida".

# ENDE instalará este año nueva turbina a gas, en Santa Cruz

**COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA).** La Empresa Nacional de Electricidad (ENDE), instalará este año una nueva turbina a gas en Santa Cruz, según informó el gerente de la formación oficial propuesta para el proyecto de la Santa Cruz, doctor Carlos Bohrt Iruola.

Según los datos, a la fecha de licitación para contratar las autoridades de esa licitación, se encuentran en la etapa de evaluación. La licitación, se realizará en la ciudad de La Paz, en la semana del 10 al 14 de junio de este año.

En mérito a estos antecedentes, siendo la comuna rectora de los servicios públicos de la ciudad y principal accionista de la empresa, el doctor Bohrt Iruola dijo a la prensa que el Consejo Municipal, encomendó al alcalde, Jorge Barrientos Zapata, la gestión de la obra.

# Policía festejó su aniversario

**COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA)** El día viernes pasado culminaron los actos de celebración del CLXII aniversario de la Policía Nacional. Las autoridades locales, tanto políticas, municipales, religiosas, civiles y militares, asistieron primero a una misa, y posteriormente al acto académico y la parada policial, cumplidos en la avenida Heroínas, frente al cuartel de la División de Orden y Seguridad.

El prefecto del Departamento, Germán Lema Araoz, en palabras de circunstancia destacó la fecha de fundación de la entidad expresando que "El Mariscal Teodoro de Ayacucho José Antonio de Sucre, entre sus innumerables y sabios actos administrativos, el 24 de junio de 1826, tuvo el acierto de crear la Policía Boliviana".

Destacó que desde entonces la "Institución que dejaron, en base a la que la institución sigue viva y en marcha. Agradecido a EL BIEN DE TODOS, no cooperación del personal que ha ganado justo prestigio y ponderado reconocimiento comunitario, sino gracias a su dedicación y la tranquilidad de la familia".

# Alcaldía de Tarija pidió cooperación a salesianos

**TARIJA 25 (PRESENCIA).** El alcalde municipal Oscar Zamora Medinaceli se ha dirigido oficialmente al obispo de la diócesis monseñor Abel Costas Montaña, solicitándole interponga ante los sacerdotes salesianos una gestión para que esa orden religiosa se instale en esta ciudad y pueda contribuir a la educación de la niñez y juventud tarijeños.

El jefe de la comuna, ha puesto de relieve que esta solicitud la formula en nombre de la colectividad de Tarija en virtud de la representación que envía y manifiesta que la presencia de los hijos de Don Bosco significaría una gran aporte para Tarija, particularmente para los sectores mayoritarios y ofrece, al mismo tiempo, brindar toda la colaboración que esté al alcance del municipio. Existe la esperanza de que esta orden religiosa pudiera impartir, además, enseñanza técnica a la juventud, la que se requiere con gran premura debido a que la falta de adecuados centros de formación ha determinado manifestaciones frustraciones para unos y la necesidad de emigrar para la mayoría, hecho que ha dado lugar a una considerable pérdida de capital humano.

# Alcaldía de Tarija pidió cooperación a salesianos

El jefe de la comuna, ha puesto de relieve que esta solicitud la formula en nombre de la colectividad de Tarija en virtud de la representación que envía y manifiesta que la presencia de los hijos de Don Bosco significaría una gran aporte para Tarija, particularmente para los sectores mayoritarios y ofrece, al mismo tiempo, brindar toda la colaboración que esté al alcance del municipio. Existe la esperanza de que esta orden religiosa pudiera impartir, además, enseñanza técnica a la juventud, la que se requiere con gran premura debido a que la falta de adecuados centros de formación ha determinado manifestaciones frustraciones para unos y la necesidad de emigrar para la mayoría, hecho que ha dado lugar a una considerable pérdida de capital humano.

# INSTITUTO AMERICANO Obra Educativa de la Iglesia Evangélica Metodista en Bolivia COMUNICADO

Se comunica a los señores Padres de Familia, que desde el lunes 20 del presente se está procediendo a la entrega de las BURETAS DE CALIFICACIONES previa presentación de la boleta de pago de la TERCERA CUOTA mensual el plazo máximo de entrega será hasta el 30 de agosto de 1988 impostergablemente.

La Paz, junio 23 de 1988  
LA DIRECCION GENERAL

## BUCHHALTER

FUER DIE BUCHHALTERISCHE UEBERWACHUNG EINES GROESSEREN BAUVORHABENS BENOETIGEN WIR HALBTAEGIG EINEN AUSGEBILDETEN BUCHHALTER ODER EINE FACHKRAFT MIT BUCHHALTERISCHEN KENNTNISSEN, DIE DIE DEUTSCHE SPRACHE BEHERRSCHT.

BEWERBUNGEN AN CAJON POSTAL 1421 IN LA PAZ

## EL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA

OFICINA DEL IICA EN BOLIVIA

COMUNICA QUE A PARTIR DEL 1º DE JULIO DEL AÑO EN CURSO LAS NUEVAS OFICINAS ESTARAN SITUADAS EN:

EDIFICIO "FONCOMIN" - PISO 12  
AVENIDA 20 DE OCTUBRE  
ENTRE JUAN JOSE PEREZ Y ASPIAZU  
TELEFONOS: 369579; 36-9578; 37-1892; 37-4988; 35-2086

## PRESTACION DE SERVICIOS DE AUDITORIA EXTERNA PRIMER LLAMAMIENTO

LA CORPORACION DE DESARROLLO DE TARIJA PARA INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO (I.A.B.), INVITA A LAS FIRMAS CONSULTORAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PRESTACION DE SERVICIOS DE:

AUDITORIA EXTERNA GESTION 1987

EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES TECNICO-ADMINISTRATIVAS PODRA SER ADQUIRIDO EN LA CIUDAD DE LA PAZ EN SU OFICINA REGIONAL, EDIFICIO LITORAL PISO N° 12 TELEFONO 362927 EN TARIJA CALLE COLON N° 0834 TELEFONO 2-2059 Y EN BERMEJO, OFICINA DE ASESORIA JURIDICA EN FABRICA, PREVIA CANCELACION DE Bs. 150.00.

LAS PROPUESTAS SE SUJETARAN ESTRICTAMENTE A LO ESTABLECIDO POR EL ANEXO N° 3 DEL D.S. 21660 DE FECHA 10/07/88 REGLAMENTO DE ADQUISICION DE BIENES Y CONTRATACION DE SERVICIOS PARA EL SECTOR PUBLICO Y DEMAS ESPECIFICACIONES CONTENIDAS EN EL PLIEGO RESPECTIVO. LAS MISMAS QUE DEBERAN SER PRESENTADAS EN LA SECRETARIA DE SUPERINTENDENCIA ADMINISTRATIVA EN FABRICA EN BERMEJO, HASTA Hs. 12 DEL DIA 14 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO, FECHA EN QUE SE PROCEDERA AL CIERRE DEL LIBRO CORRESPONDIENTE. LAS PROPUESTAS SE ABRIRAN PASADAS LAS 4 HORAS, PREVIO EL CUMPLIMIENTO DE DISPOSICIONES LEGALES EN VIGENCIA.

BERMEJO, JUNIO 21 DE 1988  
RELACIONES PUBLICAS DE I.A.B.

## REQUERIMIENTO DE SECRETARIA

Empresa industrial líder en su ramo con sede en Santa Cruz de la Sierra, requiere los servicios de una Secretaria Ejecutiva para desempeñar labores al más alto nivel de Gerencia. Son requisitos necesarios para el ejercicio del cargo, los siguientes:

- A) Título de Secretaria Ejecutiva
- B) Experiencia mínima de 3 años en cargos similares
- C) Conocimientos del idioma Inglés (no excluyente).
- D) Conocimientos básicos de procesador de palabra (no excluyente).

Los postulantes deben hacer llegar su currículum vitae fotografía reciente (indispensable) y carta de solicitud incluidas sus pretensiones salariales, hasta el día miércoles 29 de junio de 1988 a las casillas de correo N° 4587 ó 1951 de la misma de Santa Cruz.

## CORPORACION DE DESARROLLO DE TARIJA INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO INVITACION PUBLICA N° 10/88

### PROVISION DE 50.000 BOLSAS DE POLIPROPILENO DE UN QQ. PARA ENVASADO DE AZUCAR CRUDO.

PRIMER LLAMAMIENTO

LA CORPORACION DE DESARROLLO DE TARIJA (COTARI) PARA INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO (I.A.B.) CONVOKA A LAS FIRMAS COMERCIALES E INDUSTRIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE:

50.000 BOLSAS DE POLIPROPILENO DE UN QUINTAL PARA ENVASADO DE AZUCAR CRUDO

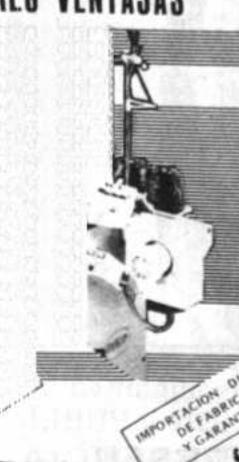
EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES TECNICO-ADMINISTRATIVAS PARA SER ADQUIRIDO EN LA CIUDAD DE LA PAZ: OFICINA REGIONAL, EDIFICIO LITORAL PISO 12 TELEFONO 362927 EN TARIJA CALLE COLON N° 0834 TELEFONO 2-2059 Y EN BERMEJO, OFICINA DE ASESORIA JURIDICA EN FABRICA, PREVIA CANCELACION DE Bs. 150.00.

LAS PROPUESTAS SE SUJETARAN ESTRICTAMENTE A LO ESTABLECIDO POR EL ANEXO N° 3 DEL D.S. 21660 DE FECHA 10/07/88 REGLAMENTO DE ADQUISICION DE BIENES Y CONTRATACION DE SERVICIOS PARA EL SECTOR PUBLICO Y DEMAS ESPECIFICACIONES CONTENIDAS EN EL PLIEGO RESPECTIVO. LAS MISMAS QUE DEBERAN SER PRESENTADAS EN LA SECRETARIA DE SUPERINTENDENCIA ADMINISTRATIVA EN FABRICA EN BERMEJO, HASTA Hs. 12 DEL DIA 12 DE JULIO DEL PRESENTE AÑO, FECHA EN QUE SE PROCEDERA AL CIERRE DEL LIBRO RESPECTIVO. LAS PROPUESTAS SE ABRIRAN PASADAS LAS 4 HORAS, PREVIO CUMPLIMIENTO DE DISPOSICIONES LEGALES EN VIGENCIA.

BERMEJO, JUNIO 21 DE 1988  
RELACIONES PUBLICAS DE I.A.B.

## PASSAP® duomatic 80

alta calidad y gran versatilidad LAS MEJORES VENTAJAS



IMPORTACION DIRECTA DE FABRICA Y GARANTIA

Ltda. DEPARTAMENTO MERCADERIAS PARRANDA 150, MERCADO, LA PAZ

## CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA INVITACION PUBLICA

SE INVITA A LAS FIRMAS ESPECIALIZADAS A NIVEL LOCAL Y NACIONAL, A CONCURSO DE PRECIOS N° ADQ. 05/88 PARA LA PROVISION DE COMPUERTAS DESLIZANTES DE PARAMETRO, PEDESTALES, VASTAGOS, VOLANTES DE MANDO Y OTROS, PARA EL PROYECTO CULPINA.

LOS CORRESPONDIENTES PLIEGOS PODRAN SER RECADADOS, A UN COSTO DE BS. 100.- EN LA SECCION CAJA DE CORDECH - SUCRE Y/O EN REPRESENTACION DE CORDECH EN AV. MARISCAL SANTA CRUZ, EDIFICIO CAMARA DE COMERCIO PISO 9 - OF. 901 EN LA PAZ. LAS PROPUESTAS SE ENTREGARAN EN LA DIVISION DE ADQUISICIONES, HASTA LAS 14:00 HORAS DEL DIA JUEVES 7 DE JULIO DE 1988.

SUCRE, 24 DE JUNIO DE 1988  
DPTO. DE RR.PP. DE CORDECH

## CAMARA DEPARTAMENTAL DE MINERIA DE ORURO AUDITORIA EXTERNA

De conformidad a los Estatutos de la Institución, convoca a las firmas Auditoras, legalmente establecidas a presentar oferta de servicios para realización de la AUDITORIA EXTERNA GESTION 1987, incluyendo el costo y tiempo de realización del mismo.

Las ofertas podrán ser presentadas en nuestras oficinas ubicadas en calle Pagador N° 6338, entre Murguía y Aldana en los horarios de oficina, enviadas por correo a la casilla N° 210 de la ciudad de Oruro, teléfonos: 51059 y 60782.

Las ofertas se recibirán hasta horas 18.00 del día de julio del año en curso.

Oruro, junio de 1988  
EL DIRECTORIO

Sello: Cámara Departamental de Minería de Oruro Bolivia.

# ALMACENES PRIMOR

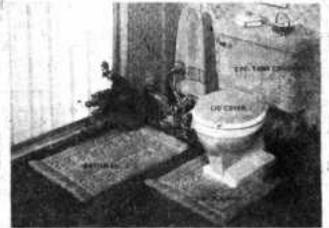
Calle Mercado N° 905 esq. Jenaro Sanjines



CONFORT, BELLEZA Y ACABADO PERFECTO  
EN SU STOCK DE  
NUEVOS MODELOS



TOALLAS



JUEGOS DE BAÑO



REPRESENTANTES EXCLUSIVOS  
PARA TODA BOLIVIA

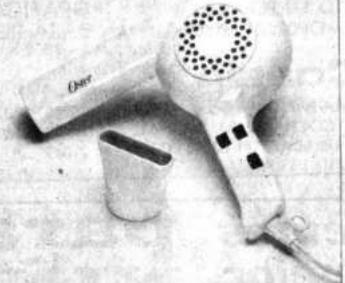
NUEVA PARTIDA DE  
ABRIGOS DE PIELES  
EN SABLE RUSO Y  
VISON NEGRO USA  
(sintéticos)



JUEGOS DE CAMA



**Oster**  
PROFESSIONAL HAIR DRYER  
SECADORA DE PELO PROFESIONAL



COFFEEMAKER  
CAFETERA



SL-HF-1000



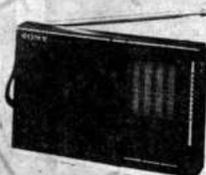
AV-500  
The Super Session.



KV-2092-AM



CFS-4070-S



ICF-7600-A

Chuquisaca

# Comité Cívico iniciará acción legal al Estado por no pago de regalías

SUCRE 25 (PRESENCIA).- La aprobación del Presupuesto General de la Nación provocó inicialmente reacciones disímiles entre las instituciones regionales que se hallaban ex-

## COTAP efectúa instalación de 1.000 nuevas líneas

POTOSÍ, 25 (PRESENCIA).- La Cooperativa de Teléfonos Automáticos Potosí encara importantes trabajos de ampliación de nuevas líneas telefónicas que beneficiarán a la zona baja de la ciudad.

Con este propósito, se establecieron etapas de trabajo que concluirán en poco tiempo más la habilitación de 500 líneas.

Actualmente los usuarios y/o abonados de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos Potosí son algo más de 5.000 y con la nueva ampliación de líneas telefónicas este número se incrementará a más de 6.000.

En Cochabamba

## Monseñor Juárez celebró su primera misa como obispo

COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA).- El nuevo Obispo Auxiliar de La Paz, Mons. Jesús Juárez, celebró su primera Misa en esa ciudad durante una ceremonia realizada en el Seminario Salesiano "Fatima" con asistencia de la comunidad.

En su homilía, Mons. Juárez, manifestó su alegría por servir a la Iglesia local y entregarse al pueblo de la ciudad de El Alto de La Paz. Dio testimonio de cómo se sintió al ser consagrado como Obispo. "El hecho de ser Obispo invita a imitar a Jesús", sostuvo.

Afirmó que, por sentirse muy ligado a la familia Salesiana, su formación y servicio, continuará trabajando como lo ha hecho hasta ahora y pondrá en práctica su lema: "Hacer el bien a todo". El oficio religioso fue encabezado por R.P. Franco Palazo, director del Periodicó de R.P. Lino

SUPER - TURBO

# Acer

## 500

COMPUTADOR TURBO DE 8 Mhz

EL COMPUTADOR CON MAYOR RELACION PRECIO/ EFICIENCIA

- \* 640 K DE MEMORIA
- \* TECLADO EN ESPAÑOL
- \* SISTEMA OPERATIVO ORIGINAL

PANTALLA DE FOSFORO BLANCO GRAFICOS DE ALTA Y BAJA RESOLUCION

**Coasin** BOLIVIA S.R.L.

15 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMPUTACION

LA PAZ: Calle Gozalves 221 Tel. 340962 - 363365 ORURO: Tel. 50097  
COCHABAMBA: Tel. 29642 SANTA CRUZ: Tel. 46106 SUCRE: Tel. 32857  
TRINIDAD: Tel. 22393 POTOSÍ Tel. 24845

# enemos para sus niños o mejor NIÑOS



**OCHESES MULTIPLES** para paseo y para auto. Mesitas para bebés, unas, corrales, etc.

**CASA 'DANY'**  
Edif. Arco Iris, calle Yanacocha  
**CALZADOS JUNIOR**  
Calle Comercio 862

### En Tarija

## La Policía celebró su 162 aniversario institucional

TARJIA 25 (PRESENCIA).- El Comando de la Policía Boliviana de este departamento, ha dado realce a la conmemoración del 162 aniversario de la creación de esa institución, efectuado el día viernes pasado.

En el acto central, el comandante departamental Cnel. Hernán Cortés Saavedra rindió homenaje, después de una misa de campaña oficiada por el monseñor Eduardo Vela, a la institución policial creada durante el gobierno del Mariscal Antonio José de Sucre.

El prefecto del departamento Roberto Ugarte Ruiz impuso la medalla "Moto Méndez" en el estandarte de la Policía y luego habló en representación de los jefes y oficiales en retiro el Cnel. Simón Ruiz Lizarrazu.

El Cnel. Carlos Esquivel, comandante de la 3ª Comandancia Argentina en Orán, llegó a esta ciudad para participar de los diferentes actos programados con motivo del aniversario policial.

## Ingenios de Tarija en pleno funcionamiento

### Procesan diariamente 3.700 toneladas de caña

TARJIA, 25 (PRESENCIA).- El segundo ingenio azucarero de Bermejo "Stephen Leigh" ha ingresado en funcionamiento, de esta manera la capacidad de molenda de caña de ese centro industrial, se ha visto considerablemente incrementada.

Jaime Ruiz Aparicio, gerente de Industrias Agrícolas de Bermejo, informó que el 31 de mayo pasado se dio inicio a la zafra con la puesta en marcha del ingenio azucarero "Moto Méndez", pero, ante la disponibilidad de materia prima, antes de lo que tenía programado, se ha puesto en marcha el otro ingenio.

En tal virtud se procesan diariamente 3.700 toneladas de caña, que significa el transporte de 400 camionadas.

Los trabajos se realizan con normalidad y se adelantan que toda la materia prima disponible en el triángulo sud del país será procesada en el transcurso de los próximos meses, para producir un millón trescientos mil quintales de azúcar que se destinarán al consumo interno y a la exportación.

Se ha destacado que en la presente zafra, se dispone de la mano de obra suficiente en razón de que no se ha producido el éxodo masivo de bolivianos con destino a la República Argentina en años anteriores.

La zafra en Tarija departamentalmente es la segunda en el mundo por tratarse de un ingenio de gran capacidad de procesamiento. El desarrollo del ingenio "Moto Méndez" incrementa el nivel de exportación de azúcar experimentado en el presente gestión, entre otras razones, por la disminución de la producción de azúcar en otros países por los fenómenos climáticos.

En lo que concierne a Chuquisaca, la asignación del Presupuesto General de la República, es "insignificante" y coloca al Departamento en séptimo u octavo lugar, aventuró el presidente del Comité Cívico Jorge Landívar Rúa.

Naturalmente, sin contar con las inversiones en el sector hidrocarburos, el más importante para la región y del que se obtiene las "codiciadas", y casi siempre insuficientes regalías petroleras. "Las inversiones de YPFB en el desarrollo final del proyecto Vuelta Grande, corresponden a la culminación de un emprendimiento que data de hace una década", previno Landívar Rúa.

### ACCION LEGAL

La organización cívica chuquisaqueña iniciará una acción legal para obligar al Estado el pago de las regalías devengadas y que corresponden al gas de exportación a la Argentina. El planteamiento será formalmente presentado al directorio del Comité Cívico, anunció Landívar Rúa.

El monto global de la deuda del Estado con Chuquisaca alcanza a 14 millones de dólares, según la última estimación hecha por el presidente de la Corporación Regional de Desarrollo Vargas Vacafior.

La autarquía chuquisaqueña tiene asegurado el Fondo de Desarrollo Regional, como emergencia de la Ley de compensación de las regalías petroleras, de la suma de 11.700.000 dólares, remarcó el presidente de CORDECH Marcelo Vargas Vacafior.

De este a oeste; de norte a sur

# PRESENCIA

DEL PAIS EN TODO EL PAIS

---

**INSTITUCION DE SERVICIO SOCIAL**

Requerimos los servicios, por un año, de un profesional con experiencia mínima de 3 años, para realizar un diagnóstico provincial en el Departamento de La Paz. Deberá tener plena disponibilidad para viajar al campo.

Los interesados pueden enviar Curriculum Vitae a "INVESTIGADOR", Casilla 21072 La Paz, hasta el día 15 de julio de 1988.

La Paz, 24 de junio de 1988

# Inspección obligatoria de vehículos

Desde el Lunes 27 de Junio, la Policía de Tránsito, Renta Interna y Alcaldías Departamentales, iniciarán un operativo de inspección de vehículos a nivel nacional.

CARNET DE PROPIEDAD

POLIZA DE IMPORTACION

ULTIMA ROSETA DE INSPECCION DE TRANSITO

COMPROBANTES DE IMPUESTOS pagados sobre su vehículo de 1985 a 1987

Los transportistas del Sistema Tributario Integrado deben presentar también: Comprobantes Bimestrales de impuestos de Septiembre - Octubre 1987, a Marzo - Abril 1988

Las Alcaldías entregarán a cada vehículo inspeccionado, adhesivos comprobantes de pago.

La falta de estos comprobantes, una vez finalizada la inspección, originará la DETENCIÓN DEL VEHICULO y su NO ATENCION EN LOS SURTIDORES DE GASOLINA.

**NOTA: PORTAR LOS DOCUMENTOS ÚNICAMENTE PARA LA INSPECCION.**

CLASE DE VEHICULOS	JUNIO												JULIO												AGOSTO																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6

# Religiosas Ursulinas celebran sus 25 años de labor misionera en Bolivia

Las religiosas Ursulinas de Somasca-Italia recuerdan en estos días sus cinco lustros de permanencia en Bolivia. Veinticinco años de labor tesonera en el campo de la salud, de la evangelización y de la educación, como señaló Luis Sainz, Arzobispo de La Paz, quien estuvo presente en la ceremonia pero significativamente pero significativamente la recordación de la vida de las hermanas Ursulinas en Bolivia. El acto fue celebrado en Muroy-pata donde las religiosas atienden el Hospital Kinder, Marian el Colegio.

Además de las actividades en Muroy-pata, las religiosas Ursulinas están presentes en Villa Copacabana donde dirigen el Colegio de Internado de ese poblado barrio parroquial. La presencia de las Ursulinas en nuestro país se extiende a la zona altiplánica, caminando a la zona del valle de Cochabamba. Un importante apoyo a los sacerdotes de Bergamotín, quienes cumplen también 25 años de labor apostólica en esta región andina.

baja en el quirófano gratuitamente. Tenemos bienhechores conocidos y ocultos que solventan los astronómicos gastos de nuestra institución sanitaria. Otras hermanas que trabajan en Muroy-pata en los sectores que hemos citado son: Victoria, en el campo pas-

toral, Dorotea, pasoral y hospital, lo mismo la hermana Victoriana y Flora. Sor Antonella, es la encargada de la casa de formación y tiene dos novicias. Rosángela atiende la escuela de enfermeras y Carmen se ocupa de la pastoral y de la dirección del Hospital Juan XXIII.

Las religiosas Ursulinas que celebran su jubileo de actividad en Bolivia pertenecen a una congregación de fundación italiana y cumplen con el carisma evangélico de estar presente donde el prójimo las necesita, como están haciendo ejemplarmente en nuestro país. (F.G.R.)



**RELIGIOSAS URSULINAS.** Las religiosas Ursulinas cumplieron en días pasados 25 años de trabajo misionero en Bolivia, en un sencillo acto que contó con la presencia del Arzobispo de La Paz, Mons. Luis Sainz.

## Desde el lunes Productores de coca amenazan con radicalizar medidas de protesta

**COCHABAMBA, 25 JUN. (ANF).** Los productores de coca de las regiones tropicales del departamento lanzaron una seria advertencia de que radicalizarán sus medidas de protesta desde el lunes si se mantiene la decisión de incorporar el régimen legal de la coca en la Ley de Substancias Controladas.

Con esas facilidades se estima que la concentración será multitudinaria, ignorándose las acciones que protagonizarán debido a la reserva con la que se manejan los instructivos tomados en los últimos amplios regionales.

Añadió que ésta será la movilización definitiva en conocimiento de que el Congreso Nacional sancionará la Ley de Substancias Controladas en el curso de la próxima semana.

El dirigente René Santander, secretario de Relaciones de la Federación Especial de Campesinos del Trópico de Cochabamba, confirmó que la organización instruyó la concentración de unos 20 mil productores de coca en esta capital, para las primeras horas del lunes.

Santander confirmó que se sumarán a la nueva movilización las bases campesinas de Carrasco Tropical, Centrales Unidas y Chimore, que en conjunto pueden alcanzar unos 50 mil productores de coca establecidos en el trópico cochabambino.

Conseguida la recuperación de los productores de coca, las nuevas acciones se caracterizarán por ser drásticas y radicales, advirtió Santander al sostener que las bases definirán en ampliado del lunes sobre las medidas urgentes a adoptarse en forma inmediata.

En nuestro hospital trabajan 55 médicos y otros tantos empleando máquinas. Debemos etcétera. En la mañana de ayer, el doctor Juan Asbún, quien por caridad tra-

**Canal 2** Tiene el agrado de presentar:

**domingo 26 de junio Hrs: 12:00**

**ESPAÑA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD**

Valioso documental de las maravillas arquitectónicas de España

Ruta Romana  
Ruta Judía  
Ruta Árabe

Cortesía de **IBERIA** LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

**UNICO !**

**Acer 710** DE MULTITECH SUPER-TURBO

**SISTEMA OPERATIVO**

- MS DOS - VERSION 3
- GRAFICOS DE ALTA Y BAJA RESOLUCION
- CICLO DE MEMORIA CON CICLO DE ESPERA O VELOCIDAD 10 Mhz

768 K DE MEMORIA  
TECLADO EN ESPAÑOL  
SISTEMA OPERATIVO ORIGINAL  
MONITOR SOFT WHITE  
CONTROL AUTOMATICO  
PANTALLA DE 14" DE FOSFORO BLANCO

VISITENOS !

**Coasin** BOLIVIA S.R.L. 15 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMPUTACION

LA PAZ: Calle Gozálvez 221 Tel. 340962 - 363365 URUO: Tel. 50097  
COCHABAMBA: Tel. 29642 SANTA CRUZ: Tel. 46106 SUCRE: Tel. 32857  
TRINIDAD: Tel. 22393 POTOSI Tel. 26409

**SSI**

Specialist Services International Ltd.  
Foreign Trade Supervision Division  
Supervisión del Comercio Exterior

**Al servicio del exportador nacional**

**A partir del 1º de julio con un método simple, rápido y efectivo**

Al registrar su "Solicitud de Inspección de Exportación" deberá acompañar:

- \* Contrato de compra-venta, o
- \* Nota de pedido, o
- \* Factura proforma u otro documento que ampare la exportación

En su solicitud deberá indicar la siguiente información:

- \* Nombre del exportador y dirección completa
- \* Nombre del importador en destino
- \* Condiciones de venta ( FOB, CIF... )
- \* Forma de pago de la exportación
- \* Precio unitario y total
- \* Fecha de embarque
- \* Punto/puerto de embarque
- \* Aduana de salida
- \* Medio de transporte
- \* Partida arancelaria, cantidad y descripción de la mercadería
- \* Costo de flete, seguro y otros gastos

Para metales y minerales:

- \* Puerto de reembarque
- \* Consignatario
- \* País de destino
- \* Fecha de reembarque

**Piloto 350804**  
367664 366743

**La Paz: Edificio HANSA 5º piso**  
Telex 3629 SSI BV, Fax 390233, Casilla 8687

Cochabamba Santa Cruz Oruro Potosí Uyuni Tupiza Puerto Suárez Bermejo Yacuiba Villazón Ribersha

**SSI**

Specialist Services International Ltd.  
Foreign Trade Supervision Division  
Supervisión del Comercio Exterior

**Al servicio del importador nacional**

**Desde el 13 de junio con un método simple, rápido y efectivo**

Al registrar su "Solicitud de Inspección de Importación" deberá acompañar:

- \* Factura proforma, o
- \* Contrato de compra-venta, o
- \* Carta de crédito, telex u otro documento que ampare la importación

En su solicitud deberá indicar la siguiente información:

- \* Nombre del importador y dirección completa
- \* Nombre del proveedor y dirección completa
- \* Origen de la mercadería
- \* Condición de compra ( FOB, CIF... )
- \* Medio de transporte
- \* Forma de pago de la importación
- \* Precio unitario y total
- \* Aduana de destino
- \* Partida arancelaria, cantidad y descripción de la mercadería
- \* Costo de flete, seguro y otros gastos

**Piloto 350804**  
367664 366743

**La Paz: Edificio HANSA 5º piso**  
Telex 3629 SSI BV, Fax 390233, Casilla 8687

Cochabamba Santa Cruz Oruro Potosí Uyuni Tupiza Puerto Suárez Bermejo Yacuiba Villazón Ribersha

# Delegadas de Cruz Roja evalúan proyectos de filial en Trinidad

TRINIDAD, 25 (PRESENCIA).- Dos funcionarias de la Cruz Roja de Suecia evaluaron los trabajos desarrollados por la Cruz Roja Boliviana en la filial Trinidad, en el marco del plan nacional de desarrollo iniciado hace dos años.

El director de la Cruz Roja local recién elegido en asamblea, asistió reunido con María Rosa Bourquin y Lise Munk, además de Eva Vargas y Mercedes Villena, de la Cruz Roja de Suecia.

Según dijeron a "PRESENCIA", vinieron a Trinidad para evaluar la ejecución del plan nacional de desarrollo, que aquí comenzó el año pasado.

También refirieron que su objetivo es intercambiar experiencias con los voluntarios de esta ciudad y las impresiones que tienen sus responsables en el trabajo desarrollado hasta hoy.

En este caso, la Cruz Roja filial Trinidad recibió asistencia y cooperación de la Cruz Roja de Suecia, a través de la coordinación de la liga de sociedades, que tiene sede en Ginebra (Suiza).

Lise Munk anunció que visitará otras ciudades del país, con la misma finalidad, antes de retornar a la sede de trabajo.

La delegadas visitaron la población de Santa Rosa, en el Km. 100 del camino hacia Santa Cruz, donde la Cruz Roja tiene proyectado construir una escuela, con la cooperación internacional.

Hoy, sostendrán reuniones con los clubes de madres que trabajan en sus respectivos barrios en proyectos de salud, con la coordinación de la Cruz Roja local.



25 (PRESENCIA).- Las instituciones encargadas de impulsar los proyectos para solucionar el problema de agua y el Concejo Municipal, decidieron gravar con 0,20 bolivianos todas y cada una de las facturas por consumo de agua potable para apoyar el funcionamiento de la empresa ejecutora del proyecto Misicuni.

El Concejal Carlos Quiruga informó que esta determinación fue adoptada debido a la falta de recursos destinados a poner en funcionamiento la entidad que debe llevar adelante el único proyecto que permitirá solucionar, en definitiva, los problemas de captación y distribución de agua originados en la escasez de precipitación pluvial.

Los recursos obtenidos de esta manera, servirán para cubrir los gastos que demande el trabajo de la empresa que, a la fecha, no puede siquiera contar con instalaciones debido a que se cuenta con dinero para este propósito y menos para su funcionamiento.

Por otra parte, tampoco hay fondos de contraparte para adquirir créditos, realizar estudios y comenzar con la ejecución del proyecto, cuya opción elegida, representa una inversión de más de 69.000.000 de dólares.

Anunció que, el Concejo, ha instruido a la Alcaldía Municipal que desembolse 5.000 dólares destinados a la elaboración de los estatutos de la empresa. Ese monto, proporcionado en

# Cochabamba Gravarán con Bs. 0.20 facturas de agua para apoyar proyecto Misicuni

forma de crédito, será pagado con los fondos que se generen por el gravamen de 0,20 bolivianos por usuario.

Recordó que el pueblo de Cochabamba ya contribuyó a que el aeropuerto sea una realidad al pagar una sobre tasa por uso de aeropuerto que, además sirvió para cubrir los gastos de funcionamiento del Comité Cívico. "Ahora está obligado a hacerlo para solucionar el problema de agua potable", sostuvo.

El gravamen por consumo de agua potable mencionado, está al margen de la tasa de Bs. 3,00 que deben pagar los ciudadanos que usan el aeropuerto y Bs. 1,00 por pasaje de transporte terrestre para la construcción del nuevo

hospital general que, embargo, estará financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y se informó.

Los anterior no es. Ahora se pretende pagar en vigencia una "sobre tasa" de rodaje para la construcción de un proyecto denominado "Cristo de la Cordillera". Según lo informado, en todos los retiros de departamento se colocó un margen de Bs. 500 por vehículo, margen del monto asignado para el Servicio Nacional de Caminos, a pagar en vigencia el Decreto Supremo 21.660 que debe expresamente estar de cobros y una Resolución del Ministerio del Interior que, de la misma manera, coloca un margen de Bs. 100 por pasaje de este tipo de acciones.

# Comité Cívico Se retrasa ejecución del Plan Chuquisaca 2.010

SUCRE 25 (PRESENCIA).- La ejecución del Plan "Chuquisaca 2010", en el que está cifrada la expectativa de progreso regional hasta el primer decenio del siglo inminente, se ha desfasado y rezagado, advirtió hoy aquí el presidente del Comité Cívico Jorge Landívar, que también fungió como miembro del directorio de la Corporación Regional de Desarrollo, entidad a la que corresponde la propuesta del estudio de planificación prospectiva.

La apreciación fue hecha en vísperas de dos eventos de análisis y conocimiento del documento, que será divulgado por vez primera y en forma amplia por CORDECIL, que a la vez propicia el seminario institucional, para descentralizar el contenido, la propuesta del diagnóstico, y el modelo de desarrollo regional que se elucubra para Chuquisaca.

La Universidad de San Francisco Xavier promueve por su parte una jornada de evaluación y discusión del Plan evaluado por consultores nacionales contratados en 1987 por la Corporación Regional.

La demora en la implantación de los mecanismos de ejecución fue atribuida por el dirigente cívico a la desmotivación sobre esa estrategia que tiene enfrentados a los

# Santa Cruz Dos campesinos intoxicados por contaminación de aguas fluviales

SANTA CRUZ, 25 (PRESENCIA).- La contaminación de las aguas del río Chané, al norte de este departamento, continúa causando una gran mortandad de peces y aves en la región, con afecciones peligrosas para la gente allí, como es el caso de dos campesinos que aquí fueron hospitalizados por intoxicación, debido a que consumieron pescados de esa corriente fluvial.

El caso fue divulgado por la radioemisor católica "Santa Cruz", en base a los informes que le brindó el párroco de Sagrado Corazón, nueva población que se ha formado con colonizadores que se han afincado allí para dedicarse a actividades agrícolas.

La contaminación de las aguas del río Chané y de otras corrientes cercanas al ingenio azucarero "Unagro" se debe a que ese establecimiento industrial lecha sus residuos químicos sin ninguna previsión y sin escuchar los frecuentes reclamos que hacen los pobladores de la región.

Esa situación se da anualmente con motivo de la molenda azucarera que, en este momento se desarrolla con intensidad, pero sin tomar los recaudos que corresponden para evitar

# Potosí Comité Femenino organiza un curso de liderazgo

POTOSÍ, 25 (PRESENCIA).- El Comité Cívico Femenino propicia una serie de cursos de liderazgo para mujeres que pertenecen a entidades y agrupaciones locales.

La presidenta del Comité Cívico Femenino, Dra. Hilda Rivera de Salazar a tiempo de informar a PRESENCIA sobre dicha actividad hizo conocer que un primer curso se ha realizado para las mujeres que pertenecen a la Sociedad Unión Obrera de esta ciudad.

Indicó que similares cursos se organizarán para otras entidades femeninas y también para las clubs de madres de la Villa Imperial.

"Uno de los cursos que pretendemos llevar de alguna manera en falta de liderazgo y capacitación para cumplir una u otra situación que permita la permanente supervisión de mujeres potosinas", manifestó la Dra. Rivera de Salazar.

# Experto alemán "La democracia, el derecho y la libertad derivan del respeto mutuo"

SANTA CRUZ, 25 (PRESENCIA).- El presidente de la fundación Hans Seidel de Alemania Federal, Rainer Gepparth, destacó aquí que la democracia, el derecho y la libertad entre las personas y las naciones

derivado del respeto mutuo que debe primar en sus relaciones, en el entendido de que "el derecho propio termina donde comienza el derecho ajeno".

Esos conceptos fueron expresados durante la última sesión del seminario internacional que auspiciaron aquí la entidad alemana y su homóloga boliviana "Fundación para la capacitación democrática y la investigación (FUNDEMOS)", que hoy llegó a su fin, después de tres días de deliberaciones.

Aquel señalamiento sintetizó lo que en diversas exposiciones realizadas en el referido seminario se hizo acerca de que las relaciones entre los pueblos son de respeto y la práctica de los delegados participantes, al solidariedad, a fin de alcanzar un nivel aceptable de convivencia en el mundo, lo que, como se sabe, no es la práctica corriente.

Rainer Gepparth, sin embargo, expresó que ello debe ser uno de los urgentes compromisos que se debe asumir, además de otros que han surgido de las deliberaciones durante el seminario, al que calificó como altamente positivo y de gran nivel, tanto por los temas tratados como por el enriquecimiento de experiencias, las nuevas ideas y las sugerencias que se han planteado.

"Ahora corresponde atender un trabajo práctico de varios de los aspectos que acá fueron tratados", añadió, a la vez el debe caracterizarse por el uso de éxito al resto de los delegados participantes, al solidaridad, a fin de alcanzar un nivel aceptable de convivencia en el mundo, lo que, como se sabe, no es la práctica corriente.

\*\*\*\*\*

**POLICIA NACIONAL**  
**COMANDO DEPARTAMENTAL**

**POTOSI**  
**SALUTACION**

\*\*\*\*\*

# Oruro Federacion de maestros rurales eligió dirigentes

ORURO 25 (PRESENCIA).- Los nuevos dirigentes de la Federación Departamental de Maestros Rurales, elegidos el pasado miércoles, no serán reconocidos por los partidarios del Bloque Unificado del Magisterio Rural, 100, blancos, 65 mil años 49. Los nuevos dirigentes fueron poseídos de inmediato, alegando presunta parcialización del Comité Electoral, con la lista ganadora correspondiente al Frente Democrático de Bases.

Esta mañana Miguel Ángel Castillo representando al Frente Democrático de Bases, afirmó que el frente que dirige, se retiró de las elecciones, porque el desarrollo del comicio no ofreció garantías. Expresó que de esta manera, el plebiscito se efectuó con la participación de una sola candidatura, sin contener lo que invalida el resultado de las elecciones.

El escrutinio de los votos efectuado desde las

El caso fue divulgado por la radioemisor católica "Santa Cruz", en base a los informes que le brindó el párroco de Sagrado Corazón, nueva población que se ha formado con colonizadores que se han afincado allí para dedicarse a actividades agrícolas.

La contaminación de las aguas del río Chané y de otras corrientes cercanas al ingenio azucarero "Unagro" se debe a que ese establecimiento industrial lecha sus residuos químicos sin ninguna previsión y sin escuchar los frecuentes reclamos que hacen los pobladores de la región.

Esa situación se da anualmente con motivo de la molenda azucarera que, en este momento se desarrolla con intensidad, pero sin tomar los recaudos que corresponden para evitar

EL CALENDARIO HISTORICO DE NUESTRA PATRIA RESULTA CON RELIEVE Y NITIDEZ LA CREACION DE LA POLICIA NACIONAL EN UN MEMORABLE 21 DE JUNIO DE 1826 ORGANIZADA BAJO LA EGIDA DEL MARISCAL DE AYACUCHO, NACE UNA ENTIDAD QUE GARANTICE AL HOMBRE Y A LA SOCIEDAD UNA CONVIVENCIA CIVILIZADA CON DIGNIDAD, SEGURIDAD Y PLENO GOCE DE SUS DERECHOS Y LIBERTADES.

LA INSTITUCION DEL ORDEN SE MUESTRA ORGULLOSA DE SU DELICADA FUNCION MUCHAS VECES INCOMPRENDIDA, PERO IMBUIDA SIEMPRE DE UN CONSTANTE AFAN DE EXTENDER SU BRAZO PROTECTOR Y SU ACCION SOLIDARIA A TODO EL PUEBLO SIN DISTINCION ALGUNA CON CUYOS ANHELOS Y ASPIRACIONES SE ENCUENTRA PLENAMENTE CONSUBSTANCIADA.

HOY, AL CONMEMORARSE EL CLIX ANIVERSARIO DE NUESTRA FUNDACION EN MI CONDICION DE COMANDANTE DEPARTAMENTAL DE POLICIA, CON PROFUNDA EMOCION Y COMPLACENCIA EXTERIORIZO MI FRATERNAL SALUDO Y CONGRATULACION DE TODOS LOS SEÑORES JEFS, OFICIALES, SUB-OFICIALES, CLASES, POLICIAS Y PERSONAL ADMINISTRATIVO DE ESTA GUARNICION POLICIAL, DESTACANDO SU SACRIFICADA MISION EXPUESTA A PERMANENTES PELIGROS EN LA LUCHA CONTRA LA DELINCUENCIA, CONSERVACION DEL ORDEN PUBLICO Y LA PRESERVACION DE LA VIDA Y LOS BIENES DE LA CIUDADANIA.

NO EXISTE VIRTUD MAS NOBLE QUE EL SERVICIO AL PROJIMO, NI SITUACION MAS HONROSA QUE EL CONSTITUIRSE EN EL BRAZO DE LA LEY.

Potosí, junio de 1988

Cnl. DESP. Fernando Berdeja Dávalos  
COMANDANTE DEPTAL. DE POLICIA

(Sello) Policía Nacional Comando Departamental Potosí - Bolivia.

\*\*\*\*\*

# SATISFACCION PUBLICA

Yo Geparo Quispe Mamani C.I. 2225673 I.P. doy satisfacción pública a la Srta. Irma de Alarcón, por haberla ofendido de palabra en un momento de obscenidad, avalando su honorabilidad de la ofensa.

La Paz, Junio 1988

**ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ CONVOCATORIA A POSTULANTES A LA GENDARMERIA**

Se invita a todas las personas mayores de 21 años que deseen pertenecer a la Policía Urbana dependiente de la Intendencia Municipal, a presentarse en las oficinas de la Intendencia hasta las 16 horas 18:00.

Los aspirantes a la carrera de la Gendarmería Municipal deben reunir las siguientes condiciones:

<b>VARONES</b>	<b>DAMAS</b>
- Buena presencia	- Buena presencia
- Edad mínima 21 años	- Edad mínima 19 años
- Estudios: bachiller o universitario	- Estudios: bachiller o universitario
- Estatura: 1,70 mts. mínimo	- Estatura: 1,60 mts. mínimo

La Paz, 24 de junio de 1988

Alcaldía Municipal  
RR.PP.

**COMERCIALIZACION CON CAPITAL MINIMO**

A TODAS LAS PERSONAS QUE SE ENCUENTRAN INTERESADAS EN COMERCIALIZAR PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE CONSUMO MASIVO, QUE POSEA: UN CAPITAL DE BS. 100.- A BS. 300.-, GARANTIA PERSONAL; RELACIONES COMERCIALES CON: INSTITUCIONES Y/O EMPRESAS PRIVADAS, TIENDAS, SUPERMERCADOS, ALMACENES, ETC.

DEBEN PRESENTARSE EN LA CALLE COLOMBIA N° 172, A PARTIR DEL DIA 28 DE JUNIO HASTA 3 DE JULIO DEL PRESENTE AÑO (HORARIO DE OFICINA).

La Paz, junio de 1988

**PUBLICACIONES CEDLA**

\*\*\*\*\*

**ATENCION**

**DIPLOMATICOS Y ORGANISMOS INTERNACIONALES**

**LLEGARON VEHICULOS VOLVO 1988**

**ENTREGA INMEDIATA CIF ADUANA LA PAZ**

\*\*\*\*\*

**CORPORACION AUTOMOTRIZ BOLIVIANA S.A.**  
LA PAZ: Avenida 6 de Agosto 2060  
Teléfonos: 372181-372183-372184-324058  
SANTA CRUZ: Rene Moreno 268 Teléfonos: 49007-49308-49091-49027

\*\*\*\*\*

**TITULOS**

<b>PUBLICADOS</b>	<b>EN IMPRENTA</b>
- Segunda Reforma Agraria (Segunda Edición)	- Tierra y Campesinado en Potosí y Chuquisaca
- Norte Paceño y San Buenaventura	- Tenencia y Uso de la Tierra en Tarija
- Beni y Pando, Latifundio y Minifundio	- Campesinado y Anarquizo Boliviana
- Tenencia y Uso de la Tierra en Santa Cruz	- Los Conventillos: Vivienda en Alquiler en el Centro de La Paz
- Artesanía Rural Boliviana	- Población, Migraciones y Empleo en la Ciudad de Cochabamba
- Anteproyecto de Ley de Regulación y Promoción de la Actividad Artesanal	- Población, Migraciones y Empleo en la Ciudad de Santa Cruz
- Reactivación Económica en Bolivia, Análisis del DS 21060	- El Sector Familiar en la Ciudad de La Paz: Funcionamiento, Situación Laboral e Ingresos.
- Cuaderno Popular N° 1 Segunda Reforma Agraria (Serie Tierra y Poder Campesino)	- Cuaderno Popular N° 3: Beni y Pando, Latifundio y Minifundio (Serie Tierra y Poder Campesino)

# Prefecto de Cochabamba no descarta posibilidad de un golpe de estado

**COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA).** El prefecto de Cochabamba, Cnel. Germán Lema Araoz no descarta la posibilidad de un golpe de estado organizado por algunos ambiciosos del poder, al acusar a sectores extremistas de favorecer la asonada.

La autoridad política, dijo que los principales promotores de una aventura golpista son los dirigentes sindicales y políticos que no reparan en el daño que le hacen al país con la declaración de paros y huelgas.

Indicó que Bolivia requiere de labor productiva para salir de la postcrisis económica en la que se encuentra, crisis heredada por los "desgobiernos" de los últimos tiempos. Sobre las constantes acusaciones que se hacen sobre el alto costo de las soluciones de la crisis

económica, dijo que los detractores con mucha razón se ocupan de hablar del gobierno "porque este sí es un gobierno real" y no un remedo de los "desgobiernos" de las últimas décadas.

El Cnel. Lema Araoz, añadió que los pocos enemigos que tiene este país es la dirigencia partidaria de la izquierda extrema que se ocupa de paralizar la producción nacional sin aportar nada en cambio.

Inclusive el diálogo con el gobierno es utilizado para hacer política contraria a los intereses nacionales, como si la democracia fueran paros y huelgas como los que se anuncian nuevamente, dijo.

Indicó que con esos criterios se puede pensar fácilmente que los ambiciosos del poder no abandonan la idea de protagonizar un golpe de estado, fomentado cons-

ciente o inconscientemente por esa clase de dirigentes sindicales y políticos.

Lamentó que los promotores de golpes de estado tengan en el bolsillo el pasaporte para abandonar el país, mientras dejan a las bases abandonadas a la suerte de un gobierno de facto.

Descartó asimismo que las advertencias realizadas por la Central Obrera Boliviana de llegar a una huelga general e indefinida puedan prosperar, debido a que el movimiento obrero está agotado con tantas movilizaciones aventureras protagonizadas en los últimos tiempos.

Dijo que los más perjudicados son los sectores de bajos ingresos porque son ellos los que pagan el precio mayor de la movilización, al no poder llevar a sus hogares ni siquiera el pan de cada día.

## Gerente de COMTECO

# El servicio telefónico resulta deficiente por falta de repuestos

**COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA).** La inoperancia en el pago de la deuda contraída con la firma sueca ERICSSON, ha impedido la importación de repuestos para el mejoramiento de los servicios telefónicos en esta ciudad, dijo a PRESENCIA el gerente de COMTECO, Ing. Iván Leyva.

Asimismo hizo conocer que la inexistencia del servicio de teléfono medido, las bajas tarifas y las fallas en las centrales más antiguas, atraen contra este servicio.

El ejecutivo de COMTECO, aclaró que todo el equipamiento telefónico para el sello ERICSSON.

La empresa local tiene una deuda con la firma sueca, desde la ampliación

de la décima serie y mientras no se reconozca ésta, no se pueda recibir ningún repuesto. El directorio actual, finalmente aclaró que la deuda neta y el cuánto se debe por concepto de intereses, y ahora que recién se han fijado plazos de pago, ya se pueden hacer pedidos de repuestos, sobre todo para el equipo de las primeras series, que tiene muchas fallas. Se puede decir que están obsoletas, con relación a los adelantos técnicos de la telefónica actual.

Entre otros factores que concurren al deficiente servicio telefónico, se cita al hecho de que se cobran las tarifas más bajas de telefonía. No se aplica el sistema del teléfono

no medido, aunque la empresa ya tiene los medidores instalados. Al presente hay teléfonos compartidos entre 2 empresas o familias y por esto es que el 70% de los enlaces están ocupados durante todo el día. Por falta de amplitud en los equipos actuales, no se dispone de más teléfonos en la empresa. Entonces el público usuario ha buscado solucionar su problema compartiendo la línea con un vecino, instalando derivaciones clandestinas, pero, siempre evitando el tráfico de llamadas, en centrales que no han sido diseñadas para ello.

Por otro lado, PRESENCIA, recibió la información del Consejo de Administración de COMTECO, y señaló que se adeuda a ERICSSON 1.200.000 dólares americanos. La deuda neta es de \$US. 800 mil, sumando a ésta los intereses que debían 1.600.000 dólares. Sin embargo en acuerdo final con los representantes de la empresa sueca se acordó el "topo" de una suma residencial neta, que comenzará a amortizarse.

## Cochabamba

# Mañana comienza la vacación invernal

**COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA).** El lunes 27 comienza la vacación invernal en este distrito. Los laboreros escolares han sido recibidos de normales, por el Director Distrital de Educación, Carlos Cuneba, quien explicó a la prensa que hay una franca recuperación en la educación fiscal y un claro deterioro económico en varios establecimientos educativos locales privados.

La autoridad departamental de Educación, dijo que el número de alumnos que ingresan a las escuelas, es superior al de los años anteriores, lo que demuestra un crecimiento de las actividades escolares.

Recepción de dos paros por algunos hogares, manteniendo pago de salarios, no se realizaron las interrupciones, dijo el educador, aclarando que, finalmente, las trans-

acciones siempre parten del cumplimiento de las autoridades del Ministerio de Educación en la tramitación de las remesas para pagar los haberes.

Refirió que al comienzo de las labores escolares, la falta de alumado en los establecimientos fiscales, fue notoria, pero, al presentarse el problema, se observó un retorno masivo del estudiantado buscando plazas en establecimientos estatales, quien sabe, este fenómeno puede ser explicado por la falta de recursos económicos de sus padres. Como lógica consecuencia, muchos establecimientos privados, a raíz del exodo de alumnos sin pagar sus pensiones escolares, se encuentran en dificultades económicas.

Finalmente explicó que escuelas y colegios, particulares y fiscales ingresan en el decanato pedagógico de invierno, después de haber cumplido las pruebas de aprovechamiento del primer trimestre.

La autoridad del MACA, ponderó la actitud asumida por el Consejo Municipal que se ha empeñado en llevar adelante esta empresa, desaliniando a todas las entidades locales.

El Proyecto Múltiple Misicuni, constituye el único proyecto terminado y fue presentado a entidades internacionales y calificado como factible. Sin embargo, dada la actual situación, por la baja de consumo de energía eléctrica por el cierre de operaciones en varios distritos mineros, ha sufrido un replanteo en el orden de prioridades. Inicialmente el Proyecto Múltiple Misicuni, debía construir una usina eléctrica con aguas de la cuenca del Misicuni, para conectarla en la depositaria de los caudales de las cuencas de los ríos Putucuni y Vaca-chas.

Ahora, luego del replanteo, se prioriza el aprovechamiento de aquellas aguas, primero para la dotación de agua potable a esta ciudad, luego para un proyecto de riego en el Valle Central, hasta culminar con la generación de energía eléctrica.



ANIVERSARIO POLICIAL. COCHABAMBA, (PRESENCIA). Autoridades locales, recordaron 162 aniversario de creación de la Policía Nacional. Arriba, prefecto del departamento, Germán Lema, alcalde municipal, Humberto Coronel Rivas, comandante de la Policía Departamental, Cnel. Guillermo Terán y otras autoridades departamentales. Abajo una vista de la Columna de Honor cumplida en la Av. Heroínas por efectivos policiales.

# En Yacuiba se instalará el sistema de gas domiciliario

**YACUIBA, 25 (PRESENCIA).** La presidenta de la Junta Municipal informó que en la ciudad de Tarija sostuvo una reunión con el presidente de CODETAR y técnicos del YPF en la que se ha considerado la inclusión de Yacuiba en el proyecto de creación de la empresa de gas domiciliario.

La autoridad edilicia dijo que 24 manzanas del casco central de la ciudad serán beneficiadas con el sistema además el barrio "Los Lapachos", una zona residencial neta, que todavía no está defini-

das las condiciones de participación de la municipalidad yacuibeña en esta empresa, señaló que ya se cuenta con una buena partida de material para esta primera fase del sistema, cuyo estudio prioritario establece un plan piloto de red domiciliar en Yacuiba, en vista de que el templo existente se encontraba en completo deterioro y resultaba, además, insuficiente para la población en crecimiento. Organizó el comité por templo compuesto por un grupo de damas.

El 12 de agosto de 1942 se colocó la primera piedra fundamental a esta obra y ese mismo año, mediante decreto episcopal, el obispo de Tarija elevó a rango de parroquia a la Iglesia de Yacuiba, confiando su cuidado a la custodia de Salta (República Argentina), siendo el primer párroco el Rvdo. P. Celso Testa de la orden franciscana.

El 19 de enero de 1947, concluida la obra, se abrieron las puertas del nuevo templo a donde fue trasladada solemnemente la imagen de San Pedro Apóstol. Ese año en ocasión de la fiesta patronal el obispo de Tarija consagró el templo parroquial.

Muchos fueron los sacerdotes franciscanos que cumplieron su misión en esta parroquia, destacándose el P. Guale-

mo de COETAR y posible apoyo del Fondo Social de Emergencia, pavimentado de calles con aporte de COETAR y recursos propios de la municipalidad.

Ultimamente el Instituto Geográfico Militar efectuó la primera parte de la reconstrucción de los inmuebles y propiedades urbanas, esmerándose que pronto se efectúe la taquimetría y planimetría de la ciudad para delinear un plan regulador. A la presidenta de la Junta Municipal, Prof. Martha Uribe de Rodríguez.

# El Obispo de Tarija realiza fiesta patronal de Yacuiba

**YACUIBA, 25 (PRESENCIA).** La población yacuibeña se encuentra regocijada por la presencia de Mons. Abel Costas Montañó, obispo diocesano de Tarija quien tendrá a su cargo los actos de confirmación de niños y jóvenes de la zona con motivo de la fiesta patronal "San Pedro Apóstol".

La más importante fiesta religiosa de Yacuiba contempla un vasto programa que incluye el rezo del santo rosario y novena, la eucaristía, cuya homilía está a cargo del predicador P. Miguel Riel, y bautismos comunitarios.

El 29 de junio, día de San Pedro Apóstol, Mons. Costas Montañó presidirá la solemne misa concelebrada y la procesión con la sagrada imagen del patrono por las calles de la ciudad, escoltada por el grupo scouts que lleva el nombre del santo.

**HISTORIA DE LA PARROQUIA "SAN PEDRO"**

El 25 de julio de 1941, siendo párroco de la iglesia "San Roque" de Aguayrenda, el P. Félix Bruciacelli, OFM, tomó interés y actividades para levantar un nuevo templo en Yacuiba, en vista de que el templo existente se encontraba en completo deterioro y resultaba, además, insuficiente para la población en crecimiento. Organizó el comité por templo compuesto por un grupo de damas.

El 12 de agosto de 1942 se colocó la primera piedra fundamental a esta obra y ese mismo año, mediante decreto episcopal, el obispo de Tarija elevó a rango de parroquia a la Iglesia de Yacuiba, confiando su cuidado a la custodia de Salta (República Argentina), siendo el primer párroco el Rvdo. P. Celso Testa de la orden franciscana.

El 19 de enero de 1947, concluida la obra, se abrieron las puertas del nuevo templo a donde fue trasladada solemnemente la imagen de San Pedro Apóstol. Ese año en ocasión de la fiesta patronal el obispo de Tarija consagró el templo parroquial.

Muchos fueron los sacerdotes franciscanos que cumplieron su misión en esta parroquia, destacándose el P. Guale-

mo Ansaldo que por su larga permanencia, logró organizarla eficientemente y gestionó la creación de un establecimiento educacional donando un terreno de la parroquia y facilitando la llegada de las Hnas. Clarisas Misioneras del Santísimo Sacramento. El P. Genecio Colella hizo la ampliación del templo construyéndolo de concreto, y los padres José Butt-

neli y Juan Schavarelli, mandaron colocar el plomo del interior del templo.

Actualmente el párroco, P. Antonio Dantini, dispuso que el programa de festejo del patrono de Yacuiba, fomenta la devoción a María Santísima con intenciones en favor del 5to. centenario de la evangelización de América Latina y para las familias chaqueñas.

# En Tarija ha sido creada la Sociedad de Gerontología

**TARJIA, 25 (PRESENCIA).** Ha sido creada en esta ciudad la Sociedad de Gerontología y Geriátrica filial de Tarija, que está dirigida por un comité ad-hoc.

La creación de esta nueva institución, tuvo lugar después de un seminario de carácter científico que fue auspiciado por diferentes entidades y que contó con la participación activa del Dr. Ricardo Castañón, que vino desde La Paz con este motivo, específicamente para la creación de la entidad que el Dr. Eduardo Ibracamonte, su esposa Martha de Ibracamonte y el Dr. Osvaldo Jofré. En

este evento disertaron, además, los profesionales René Ortega, Renán Justiniario, Torrelón, Mabel de Tórriz, Germán Hoyos, Enrique Castellanos, Armando Pérez, Gustavo Aguirre, José Ramallo, Mario Calabí, Luis Michel, Alfredo Maldonado, Susana de Bluske, y Oscar Varas Castrillo.

El comité ad-hoc está formado por Enrique Castellanos, Mercedes Sánchez Rosal, Mabel Tórriz y Cecilia Marqués. Una de sus tareas inmediatas es la de auspiciar una "mesa redonda" que tendría lugar a fines del mes de julio.

Para control de crecidas del río Guadalquivir

**CODETAR con apoyo del F**

**inició obras de ingeniería**

**TARJIA, 25 (PRESENCIA).** Luis Lema Molina, presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, ha informado que, la entidad a su cargo, con el apoyo del Fondo Social de Emergencia dependiente de la Presidencia de la República, ha dado inicio a las obras de ingeniería destinadas al control de las crecidas del río Guadalquivir.

El proyecto prevé la construcción de defensas en diferentes lugares del curso del río desde Tomalillas, pasando por la ciudad de Tarija, hasta San Luis. El monto de las obras alcanzará a doscientos veinte mil dólares.

Se asigna mucha im-

## Una marca para todo tipo de vehículo

**Baterías BOSCH**

Nuestro producto es tecnología.

## GERENTE DE VENTAS Y JEFE DE VENTAS

Importante Empresa Industrial requiere contratar los servicios de un Gerente de Ventas y Jefe de Ventas.

El cargo implica asumir la dirección y responsabilidad en la conducción del área de Comercialización y distribución de nuestros productos de consumo masivo.

La búsqueda está orientada a profesionales dinámicos, eficientes y Ejecutivos con formación en Administración de Empresas o Economía, con sólidos conocimientos teórico práctico en el campo de Marketing.

Los interesados deben poseer una experiencia de trabajo mínimo de tres años, además indicar pretensión salarial.

Invitamos a los interesados a enviar currículum vitae acompañado de fotografía reciente 4x4 a casilla 21319 La Paz.

Se garantiza absoluta reserva.

# Ministerio de Asuntos Campesinos apoya creación de empresa Misicuni

**COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA).** El Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios está plenamente de acuerdo y ofrece todo su apoyo para la creación de la Empresa Misicuni, con proyección a solucionar la escasez de agua potable para consumo domiciliario y agua para riego en tierras del Valle Central, expresó el Director Departamental, Ing Iván Severiche.

La autoridad del MACA, ponderó la actitud asumida por el Consejo Municipal que se ha empeñado en llevar adelante esta empre-

sa, desaliniando a todas las entidades locales.

El Proyecto Múltiple Misicuni, constituye el único proyecto terminado y fue presentado a entidades internacionales y calificado como factible. Sin embargo, dada la actual situación, por la baja de consumo de energía eléctrica por el cierre de operaciones en varios distritos mineros, ha sufrido un replanteo en el orden de prioridades. Inicialmente el Proyecto Múltiple Misicuni, debía construir una usina eléctrica con aguas de la cuenca del Misicuni, para conectarla en la depositaria de los caudales de las cuencas de los ríos Putucuni y Vaca-chas.

Ahora, luego del replanteo, se prioriza el aprovechamiento de aquellas aguas, primero para la dotación de agua potable a esta ciudad, luego para un proyecto de riego en el Valle Central, hasta culminar con la generación de energía eléctrica.

PRESENCIA

**68**

agencias en toda la república

servicio total

## SECRETARIA RECEPCIONISTA

Se precisa para entidad privada dos secretarías recepcionistas con conocimientos en computación e inglés.

Enviar Currículum Vitae y fotografía reciente a Casilla 10186 hasta el día 2 de julio.

## CASA DE ESPAÑA JUNTA GENERAL ORDINARIA

El Presidente y Directorio de la Casa de España, convocan a los señores Socios de la Institución, a la JUNTA GENERAL ORDINARIA, que se llevará a efecto el día sábado 9 de julio del año en curso, a Hs. 15:30 p.m., en los salones de su Sede, Av. Camacho N° 1484, en la que se tratará el siguiente Orden del Día:

1. MEMORIA ANUAL
2. INFORME DE TESORERIA
3. VARIOS
4. ELECCION DE LA NUEVA JUNTA DIRECTIVA

Por la importancia de esta Asamblea, la misma se llevará a efecto con el número de Socios asistentes, por tanto, rogamos puntual asistencia.

La Paz, 25 de junio de 1988

**COLEGIO MEDICO DE LA PAZ CITACION ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA**

SE CITA A TODOS LOS MEDICOS AFILIADOS A ESTE CONSEJO MEDICO DEPARTAMENTAL, A LA CONTINUACION DE LA ANTERIOR ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA, QUE DE ACUERDO A NUESTROS ESTATUTOS, SE EFECTUARA EL DIA LUNES 27 A HORAS 19:00 p.m., EN LA SEDE DEL COLEGIO MEDICO, CON EL SIGUIENTE ORDEN DEL DIA:

- 1.- INFORME DE COMISIONES AL CONGRESO NACIONAL.

LA PAZ, 26 DE JUNIO DE 1988

"LA DIRECTIVA"

(Sello: Consejo Departamental de La Paz, Colegio Médico)

PIENSA LA AUTORA DE ESTA NOVELA, QUE DESAPARECERAN AL FIN, LA VIOLENCIA Y LA IGNORANCIA, PARA DAR PASO A UNA SOCIEDAD PLENA DE BONDAD Y JUSTICIA. ¿... Y USTED?

**UN RELATO ESTREMECEDOR**

Rosa Melgar de Ipiña

**El Secreto de "El Carcaña"**

# Quis E conómicos

## PRESENCIA

La publicidad y avisos económicos se reciben en las siguientes direcciones:

**COCHABAMBA** - Calle Ecuador E-387 Teléf. 26914

**LA PAZ** - Mariscal Sta. Cruz Ed. Esperanza ORURO - Avenida 6 de Octubre Edif. Club Oruro. Planta baja Of. 3

**POYOSÍ** - Plaza Alonso de Bálbiza Nº 8 Tel. 22622

**SUCRE** - Calle Arenales Nº 115 - Teléfono 22116.

**SANTA CRUZ** - Calle Beni Nº 84 Teléf. 48866

**TRINIDAD** - Avenida 6 de Agosto Nº 781. Teléfono 21227

**TARIJA** - Calle Bolívar 248. Teléf. 2125.

**PANDO** - COBHA, Avenida 9 de Febrero.

En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes se reciben hasta horas 12 del día anterior.

## GUIA AVISOS ECONOMICOS

1. Automóviles - compra-venta
2. Camiones - camionetas - vehículos tracción 4 ruedas - compraventa
3. Motos y Bicycletas - compra-venta
4. Alquiler de vehículos - Rent a car
5. Llantas, baterías, repuestos automotores
6. Talleres de reparación, desabollado y pintura
7. Casas - Compra-venta - alquiler - anticrético
8. Departamentos - compra-venta - alquiler - anticrético
9. Habitaciones - con o sin muebles - alquiler - anticrético
10. Garajes y galpones - lotes y terrenos - compra-venta - alquiler - anticrético
11. Fondos, propiedades agrícolas y rústicas - compra-venta - alquiler
12. Permutas - Casas, automotores, propiedades y otros
13. Seriales de construcción
14. Empleos - Se ofrecen - Se buscan
15. Técnicos en Radio y TV
16. Técnicos en electrodomésticos
17. Plomeros - electricistas - mecánicos
18. Pintores - carpinteros
19. Profesores enseñanza y aprendizaje - Academias - Institutos
20. Mecanógrafos, traductores - Tareas de oficina
21. Tramitadores y gestores - Servicio doméstico - Se necesita - Se ofrece - Oficios varios
22. Ofertas servicios profesionales
23. "Proyectos asesorías restaurantes snacks fiestas equipo materiales - servicios"
24. Maquinas de escribir - materiales de oficina - accesorios - ventas - servicios
25. Fotocopias - máquinas - accesorios - ventas y servicios
26. Limpieza - dry cleaning - ropa - alfombras - otros productos - servicios
27. Residenciales - hospitales - pensiones - hoteles
28. Cueros - zapaterías - materiales - ac
29. Computadoras - Mecánicos - accesorios - compra-venta
30. Orquestas - grupos musicales - amplificación - entrenamiento
31. Instrumentos musicales - accesorios - compra-venta - alquiler - servicios
32. Televisores - video - componentes - radio - telecomunicaciones - accesorios - servicios
33. Libros - revistas - hobbys - monedas - hobbys - artículos de librería
34. Objetos de arte - antigüedades - cuadros - joyas - oros
35. Armas - caza - pesca - accesorios - servicios
36. Préstamos e hipotecas
37. Atención fiestas y banquetes - repostería - alquiler de vajilla - servicios
38. Muebles - enseres y enseraje de casa - compra-venta
39. Cocinas - refrigeradores y electrodomésticos - compra-venta
40. Ropa - telas - Sastres - Costureras - clínicas
41. Extraños de cooperación - ventas y recomensas
42. Boutiques - Modas - Lencería
43. Fotografía - cine - Óptica - Equipos - accesorios - servicios
44. Máquinas de coser - tejedor - de uso doméstico
45. Máquinas - motores - accesorios de uso industrial
46. Máquinas de escribir - materiales de oficina - accesorios - ventas - servicios
47. Fotocopias - máquinas - accesorios - ventas y servicios
48. Negocios, locales comerciales en venta - alquiler y anticrético
49. Animales - veterinarias - productos y servicios
50. Varios

### VENEDORES DE HELADOS

Con experiencia y documentos - Zona Sopocachi.

### PANADEROS SALTEREROS

Con experiencia y documentos - Zona Central.

### SECRETARIAS

Con experiencia y documentos - Zona El Alto.

### RECEPCIONISTA

Con experiencia y documentos - Zona Miraflores.

### TEJEDORES Y CUSTURERAS

Con experiencia y documentos - Zona Achacachi.

### JARDINEROS

Con experiencia y documentos - Zona Sur.

### COCINERAS

Con experiencia y garantía personal - Zona Central.

### EMPLEADAS DOMESTICAS

Con experiencia y garantía personal - Varias Zonas.

### URGENTE

Necesito cocinero, atención Snack Ref. Av. Manco Kapac Nº 380 (24-27 junio/126556).

### SE NECESITA

Cocinero y ayudante con experiencia. Calle Rodríguez Nº 570 Teléfono 311136 (24-28 junio/126550).

### TV REPARAMOS

Televisores color, blanco y negro, betamax, consolas, conmutadores cualquier marca garantizado, domicilio teléfono 311021 (19-28 Julio/26114).

### COCHINAS

Eléctricas, gas reparaciones limpieza 310558 (21-25 junio/126447).

### REFRIGERADORES

Reparaciones carga de gas 310558 (21-25 junio/126447).

### COCHINAS

Reparaciones, instalaciones a domicilio con garantía 329686 (24-7 julio/126458).

### EX-TECNICO DE NACIONAL

Especializado, repara televisores toda marca, color blanco negro, estéreo, a domicilio teléfono 375313 (24-30 junio/126549).

### TECNICO

Repara calefones, refrigeradores 310558 (21-25 junio/126447).

### COCHINAS

Reparación, limpieza, garantía 310558 (21-25 junio/126447).

### REPARAMOS REFRIGERADORES

Freezers, congeladores, garantizados teléfono 323761 (14-27 julio/126172).

### COCHINAS ELECTRICAS

reparamos toda marca, teléfono 323761 (14-27 julio/126172).

### CALEFONES REPARAMOS

instalamos garantizado, teléfono 322761 (14-27 julio/126172).

### COCHINAS A GAS ESTUFAS

Reparamos limpiamos, a domicilio, trabajo garantizado, teléfono 323194 (18-11 julio/126351).

### COCHINAS

Reparaciones, limpieza 310558 (21-25 junio/126447).

### TECNICO REPARA

Refrigeradores freezers, garantizado, teléfono 323761 (14-27 julio/126172).

### 18 Plomeros - electricistas

Mecánicos

### CALEFONES

Reparación limpieza 310558 (21-25 junio/126447).

### ELECTRICISTA

Toda hora instalaciones, reparaciones a domicilio con garantía 329686 (24-7 julio/126548).

### CALEFONES

Instalación, reparación limpieza 310558 (21-25 junio/126447).

### CALEFONES

Reparaciones limpieza 310558 (21-25 junio/126447).

### PLOMEROS

Calefones, tanques, inodoros, lavamanos, duchas, cocinas gas-eléctricas. Teléfono 365805 (22-25 junio/126465).

### IMPERMEABILIZAMOS

Terrazas, tejas, calaminas, enladrillados, vidrios en general teléfono 342680 (26-2 julio/126649).

### ELECTRICISTA

783952 (15-5 julio/126215).

### CANALETAS

Bajantes, embudos, camparas, chimeneas, realizamos, colocamos. Teléfono 342680 (26-2 julio/126649).

### 19 Albañiles, pintores y carpinteros

### TECHOS

Modificamos, cambiamos refacciones, impermeabilizamos goteras teléfono 342680 (26-2 julio/126649).

### PINTOR

Interiores, exteriores, refacciones, empapelados. Teléfono 342680 (26-2 julio/126649).

### AMPLIACIONES RE-FACCIONES

Remodelación, fachadas, pintura, teléfono 371680 (21-27 junio/126428).

### CEPILLAMOS

Pisos, plásticos, teléfono 324180 (21-28 julio/126014).

### DUCHAS

Lorenzetti Reparaciones domiciliarias teléfono 370844 (19-25 junio/126408).

### PINTOR

Interiores y exteriores. Teléfono 362307 (24-30 junio/126564).

### 20 Profesores, enseñanza y aprendizaje

Academias - Institutos

### ACADEMIA ARTES

"ADRIANA" Especialización Europa, Estados Unidos, piano, guitarra, acordeón, charango, declamación, idiomas. Bilingüe español, francés nacional, internacional. Edificio Aspiazú, Sopocachi teléfono 321383 (26-30 junio/126641).

### ENSEÑAMOS MATEMATICAS

Todo nivel, teléfono 341599 (16-29 junio/126596).

### CEPILLAMOS

Pisos, plásticos, teléfono 324180 (10-21 julio/126014).

### WALTER ZEGADA

Clases piano, órgano, acordeón. Teléfono 371087 (22-5 julio/126475).

### TRADUCCIONES TRILINGUES

Especialización Europa, Estados Unidos teléfono 321383 (26-30 junio/126641).

### 21 Mecanógrafos - traducciones

tareas de oficina

### MECANOGRAFO

Para máquinas de escribir, coser a domicilio. Referencias teléfono 811354 (24-30 junio/126542).

### SE REPARAN MAQUINAS

De escribir eléctricas y electrónicas, teléfono 390537 (18-11 julio/126350).

### 25 Servicios Profesionales

### MUNICIPALIDAD

Lealizamos construcciones s/n plano. Sanitario "SAMAPA", Plano "ELECTRICOS", Teléfono 340207. (8-5 julio/125926).

### 33 Computadoras: técnicos - servicios

accesorios - compra-venta

### A LA MEJOR OFERTA

Vendo Nivel Wild N.A.K. Smarte automático Ref. 790234 (29-29 junio/126508).

### 34 Orquestas

grupos musicales amplificación entretenimientos

### EXCELENTE AMPLIFICACION

Teléfono 786550 (21-1º agosto/126436).

### ATLANTIC PRODUCCIONES

Amplificación para todo tipo de actuaciones sociales, con la mejor música todo a un bajo costo. Computador 330340 - 321727 (11-8 julio/126074).

### CARLOS ROJAS

Organista (30-23 agosto/125802).

### WALTER ZEGADA

Organista, (22-5 julio/126475).

### ORQUESTA STAR

Organo Saxo Vocalista Bateria teléfono 353220 (24-30 junio/126567).

### AMPLIFICACION "ESTRELLAS"

Ameniza todo tipo de acontecimientos para su fiesta 378931 (24-30 junio/126435).

### 35 Instrumentos musicales

accesorios - compra-venta alquiler - servicios

### VENDO PIANO ALEMAN

1.600 dólares teléfono 821383 (26-30 junio/126641).

### 37 Libros revistas filatelia

monedas-hobbys artículos de librería

### COMPRO MONEDAS ANTIGUAS

Máquinas, Carlos III, Carlos IV, Fernando VII, Bolívars y medallas conmemorativas. Referencias Sagárnaga 256, teléfono 370040 (19-2 julio/126396).

### COMPRO ANTIGUEDADES

y billetes de Bancos particulares. Referencias Sagárnaga 256, teléfono 370040 (19-2 julio/126396).

### 43 Cocinas refrigeradores y electrodomésticos: compra-venta

### MOTORES LIQUIDO

Ocasión para refrigeradores, teléfono 366573 (14-27 julio/126172).

### LIQUIDO DOS Freezers

horizontales Salmos 206 segunda 6 de Agosto teléfono 366573 (14-27 julio/126172).

### 47 Equipo médico-quirúrgico

Medicina - Farmacia laboratorios - servicios

### VENDAS ELASTICAS

Color carne 3, 4, 5 pulgadas Calle Sta. Cruz 290 (16-5 julio/126249).

### 58 Citaciones y remates

### NECESITO

Tienda en la caya del Alto. Ref. 790234 (25-29 junio/126508).

### 60 VARIOS

### RIELES CORTINAS

Stores, precios económicos, entrega inmediata, arreglo de riele, lavado de Stores. (19-2 julio/126380).

### VENDO DORMITORIO

TALLADO Organo Yamaha, Rifle Remington automática, refrigerador, cocina, máquina coser, escritorio, libros, medicinas. Ref. 321175 (25-1º julio/126603).

### Cochabamba

### EN COCHABAMBA

A primera oferta urgente vendo casa en zona residencial (Queru-Queru) Referencias teléfono 24150-46142 (25-31 junio/464).

### EN COCHABAMBA

Vendo hermoso Chalet lado del hipódromo, por sólo 23.000 \$us. teléfono 28475 horas de oficina (21-30 junio/454).

### EN COCHABAMBA

URGENTE Por viaje vendo casa en la mejor zona residencial de Cochabamba. Referencias teléfono 46142 - 24150 (18-29 junio/460).

### EN COCHABAMBA

Hostal Libertador Bolívar, en la mejor zona de Calle-Cala brinda alojamiento con baños privados, con arquitectos, descuentos vacacionales para delegaciones. Av. Libertador Bolívar Nº 1493 teléfono 42747 (11-23 julio/126367).

Monje Campero Tel. 323333

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 Años del Universo y Espejo de Alemania.

### 6 de Agosto

Tel. 323829

### Matinée Hs. 15.45 Tanda

Hs. 19.15 y Noche Hs. 21.30: Maniquí.

### Universo

Tel. 342860

### Matinée Hs. 15.15 Tanda

Hs. 18.45 y Noche Hs. 21.00 Templo de fuego y El Mundo al Instante.

### París

Tel. 329704

### Matinée Hs. 15.30 Tanda

Hs. 18.30 y Noche Hs. 21.00 Me quieren volver loca (18 años) y El Mundo al Instante.

### Madrid

Tel. 357174

### Matinée Hs. 10.30 La

muerte de Bruce Lee Matinée Hs. 14.45 Operación muerte y La muerte de Bruce Lee y El Exterminador II.

### La Paz

Tel. 325533

### Matinée Hs. 15.30 Tanda

Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 Corto circuito y Espejo de Alemania.

### Princesa

Tel. 353925

### Matinée Hs. 13.15, 2da

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30: Aprendamos a amar (mayores 21 años) y Espejo de Alemania.

### Center

Matinée Hs. 10.30 El maestro inolvidable Matinée Hs. 14.45 El maestro inolvidable y Los cazadores de la cobra de oro Tanda Hs. 18.30: El maestro inolvidable y Lecciones privadas.

### Monumental Roby

Tel. 362135

### Matinée Hs. 15.30 Tanda

Hs. 18.30 y Noche Hs. 20.30: Shark ota devoradora (14 años) y El Mundo al Instante.

### Miraflores

Tel. 353342

### Matinée Hs. 15.30 Tanda

Hs. 19.30 y Noche Hs. 21.30: Chanfle II y Espejo de Alemania Tanda Hs. 19.30 y Noche Hs. 21.30 Gabriela (mayores 21 años) y Espejo de Alemania.

### Imperio

Tel. 340451

### Matinée Hs. 10.30 9

muerdes del Ninja Matinée Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.30: 9 muerdes del Ninja y El destructor.

### Cinemateca Boliviana

Tel. 325346

### Matinée Hs. 16.00 y Tanda

Hs. 19.30: Conquista sangrienta y Espejo de Alemania.

### Bolívar

Tel. 325051

### Matinée Hs. 15.30 Tanda</

# Carrera pedestre "Día Olímpico" se disputará en nuestra ciudad

Aproximadamente mil deportistas competirán hoy en la carrera pedestre "Día Olímpico", que se iniciará a las 8:00 en la calle México y concluirá en la parte alta del estadio Hernando Siles, Miraflores.

Por primera vez en el mundo entero, se realizará un homenaje a los atletas a un día dedicado especialmente a las actividades deportivas.

La concentración de los deportistas en La Paz, se realizará a las 7:30 en el estadio Hernando Siles, Miraflores.

# Concluirá en Obrajes certamen de natación

La carrera de 1.500 metros en estilo libre, para nadadores de la categoría juvenil se disputará hoy al concluir el torneo para "clases especiales" que durante cinco días se disputó en la piscina de Obrajes.

El torneo finalizará con 14 pruebas y entre las últimas figuran las emocionantes pruebas de relevos de 4 x 100 m. en los estilos libre y combinado.

Según el presidente de la Asociación Departamental de Natación, Carlos Lizón, la competencia dejó satisfechos a los dirigentes y entrenadores quienes en adelante se dedicarán a trabajar para formar la selección infantil-juvenil, para el campeonato nacional.

El fundador nacional Policarpo Calisaya y el Director Nacional de Deportes Lucio Claros, presentarán los saludos a este día de homenaje a la actividad olímpica.

El presidente del COB, Mario Paz Zamora, dará la partida a horas 9:00 a los deportistas, que se dirimirán por las siguientes calles y avenidas de la ciudad.

Partida: Calle México-Colombia-Plaza Sucre-20 de Octubre-Plaza Avaroa-Pedro Salazar-6 de Agosto-San Jorge-Avenida Arce-Villazón-Plaza del Estudiante-16 de Julio-Mariscal Santa Cruz-San Francisco-Figueroa-Alonso de Mendoza-TAM-Montes-Pérez Velasco-Comercio-Plaza Murillo-Colón-Avenida Camacho-Simón Bolívar y Estadio Hernando Siles.



MARIA JOSE ZEBALLOS.- Atletista infantil que demuestra notables progresos técnicos en las competencias que organiza la Asociación Atlética de La Paz. Ayer superó la marca de salto alto, con 1,51 m.

# Expectativa por carrera de autos y motos

Armando Paravicini presidente de la Asociación Deportiva de Volantes de La Paz, informó que existe notable expectativa por la celebración de la competencia de autos y motos que se efectuará entre el 9 y 10 de julio próximo por las provincias de La Paz.

Estos son los enlaces y "primers" de velocidad. Salida de La Paz desde la autopista hacia El Alto, altura avenida Perú, enlace hasta Viacha. Primer "prime" de velocidad: Viacha-Caquavi-

viri, 82 kilómetros. Segundo "prime", Caquavi-viri- General Pando, 39 kilómetros. Enlace, Gral. Pando hasta Comanche. Tercer "prime" de velocidad, Comanche-Santo Domingo, 31 kilómetros. Santo Domingo, enlace, hasta Caquavi-viri. Cuarto "prime" de velocidad, Caquavi-viri-Viacha. Último enlace, Viacha-La Paz. Mecan: Posnansky, taller Paravicini Motors Sport.

# Atletismo

# María José Zeballos mejoró marca infantil de salto alto

María José Zeballos mejoró la marca infantil de salto alto con 1,51 m., al cumplir ayer una nueva fecha del campeonato oficial de atletismo, en la pista del estadio Hernando Siles.

Logró un objetivo que quedó pendiente del último campeonato nacional, donde su mayor aspiración era pasar la varilla a una altura superior a 1,50 m.

Ayer, luego de mejorar la marca infantil, intentó mejorar la altura de 1,51 m. pero no pudo. "De todas maneras estoy muy contenta por haber superado mi marca anterior", dijo al atleta al finalizar su actuación.

RESULTADOS  
75 m. infantiles: 1º Gustavo Puerto 10,6/10, 2º Rolando Navarra 10,6/10 y 3º Daniel Saldaña 10,8/10, Niñas: 1º Claudia Alvarez 11,1/10, 2º Wara Cajías 11,3/10 y 3º Alejandra Ojeda 12,2/10.

800 m. infantiles: 1º Giovanna Morejón 2,58,6/10, 2º Paly Arciniegas 3,01,2/10 y 3º Melina Velásquez 3,04,9/10. Varones: 1º Omar Marino 2,49,3/10 y 2º Willy Claros 2,50,7/10. 800 m. infantiles: 1º Dennis Velásquez 2,03,7/10, 2º Sergio Valda 3,19,7/10 y 3º Gabriel Valda 3,21,6/10.

300 m. infantiles: 1º Gustavo Roberto Casso 45,4/10, 2º Pablo Erqueta 46,2/10 y 3º Rodolfo Menezes 47,4/10. Niñas: 1ª María José Zeballos 51,1/10, 2ª Ximena Fernández 54,4/10 y 3ª Alejandra Sandy 58,3/10.

100 m. infantiles: 1º Luis Ríos 4,32 m, 2º Cristian Ugarte 12,9/10 y 3º Pablo Erqueta 13,5/10. Niñas: 1ª María José Zeballos 14,3/10 y 3ª Ximena Fernández 15,2/10.

Salto largo, infantiles: 1º Rolando Navarra 1,30 m, 2º Gustavo Portocarrero 1,2 m.

3º Ximena Jiménez y 4º 11/10. Mascotas "A": 1º Diego Iriarte 3,81 m, 2º Javier Ossio 3,63 m, 3º Javier Ossio 3,63 m, 4º Cecilia Carneio 3,73 m, 5º Taliana Cassa 3,50 m, 6º Blanca Prado 3,20 m.

Salto alto, infantiles: 1º Roberto Casso 4,15 m, 2º Willy Claros 4,09 m, 3º Cristian Ugarte 5,00 m, 4º Pablo Erqueta 4,88 m, 5º Roberto Casso 4,83 m.

Salto alto, infantiles: 1º Rolando Navarra 1,30 m, 2º Gustavo Portocarrero 1,2 m, 3º Alejandra Sandy 4,20 m.

# Tarija logró el título infantil de básquetbol

TARIJA, 25 (PRESENCIA).- El seleccionador infantil tarijeño de básquetbol, se coronó campeón 1988, del nacional de esa categoría jugado en esta capital, y que concluyó precisamente en visperas. En el partido final, Tarija se impuso por la cuenta de 69 a 58, tras un primer tiempo favorable a los de la Villa Imperial, por el marcador de 33 a 26.

Tarija alcanzó el título en calidad de invitado jugando 5 partidos y ganándolos todos, quedando como subcampeón Potosí de gran actuación que perdió solamente en el partido final con Tarija.

# Tte. Andrade venció a Adesu en campeonato de Primera B

La representación de Tte. Andrade superó ayer a Adesu por dos tantos contra uno, al cumplirse la penúltima fecha de la primera rueda del campeonato de fútbol de la división Primera "B" que controla la Asociación de Fútbol de La Paz.

Con ese resultado se benefició Olympic, que llegó a convertirse en el ganador virtual de la primera rueda del campeonato.

En otra confrontación que se realizó en la misma cancha, Atlético Illimari y Olimpiguallaron a dos tantos. Los goles para Illimari fueron anotados por Balt a los 16 minutos del primer tiempo y Ríos, mediante penal, a los 24 del segundo tiempo. Campos a los 11 minutos del primer tiempo Castro a los 40, del segundo tiempo, anotaron para Olimpiguall.

# Ciclismo

# Prueba "criterium" se correrá en velódromo

Cinco títulos de velocidad en la especialidad de "criterium", se disputarán hoy en el velódromo de Alto Irapavi, al cumplirse una nueva fecha del campeonato oficial de ciclismo de la presente temporada.

Los deportistas locales se presentarán con el propósito de demostrar sus condiciones técnicas para afianzar sus aspiraciones de alcanzar una plaza para formar parte de la delegación, que concurrirá al campeonato internacional que se efectuará en Arequipa, Perú, el 28 de julio próximo.

La comisión técnica también se encargará de la tarea de observar a los deportistas que se preparan para intervenir en el campeonato nacional de velocidad, que se realizará en la última semana de agosto, en La Paz.

El programa de pruebas para la jornada de hoy, es el siguiente: 50 giros para corredores de la categoría infantil, 60 para menores y masters, 80 para juveniles y 100 para mayores.

Aproximadamente 50 deportistas aseguraron su presencia en las cinco pruebas, que se desarrollarán durante la mañana.

**RECONSTRUCCION platos DISCOS EMBRAGUE**

PLATOS Y DISCOS de embrague para AUTOS, JEEP, CAMIONES, CAMIONETAS, TRACTORES, MOTOCICLOS, MOTORES MARINOS, INDUSTRIALES, ESTACIONARIOS

**OSCAR**  
Planta GOYUETA 524  
TELÉFONO 370352 casilla 116

**TALLER DE SERVICIOS Linale & Weiss Ltda.**

**RECTIFICACION de CIGUEÑALES, CILINDROS, TAMBORES DE FRENO.**

Trabajos de TORNERIA y otros

**servicio PROFESIONAL, de PRECISION y GARANTIZADO**

TALLER DE VEHICULOS para servicios, mantenimiento, y reparación.

**TRABAJO GARANTIZADO**

Equipo de precisión

REPUESTOS GENUINOS

**LINALE & WEISS Ltda.**  
Av. Uruguay Nº 446, Teléfono 355889  
Casilla 216. La Paz - Bolivia

# MAXIMA EFICIENCIA EN DISTRIBUCION

**la ronda distribuidora**

**Imperial Premium Beer**

FELICITAMOS A DISTRIBUIDORA LA RONDA S.R.L., POR LA INAUGURACION DEL MAS MODERNO Y EFICIENTE SISTEMA DE DISTRIBUCION EN LA CIUDAD DE LA PAZ

**fabe**  
FABRICA BOLIVIANA DE ENVASES

**BIC**  
BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA  
1986

**Gitano Tours**

**WANG**

**Sisteco**  
BOLIVIA

**Duralit S.A.**  
industrias

**CERVECERIA TAQUINA S.A.**

# Luchadoras mundialistas se presentarán en La Paz

Un festival de lucha libre femenino se efectuará el próximo domingo en el Coliseo Cerrado Ciudad de La Paz, desde las 15 horas, con los auspicios de la Empresa Internacional de Grandes Espectáculos de Rodolfo Vega.

Las damas luchadoras, son campeonas mundiales, y se presentaron con notable éxito en varios países europeos, como Japón, en los Estados Unidos y en Centro América.

En los festivales en los que actuaron las damas luchadoras merecieron conceptos elogiosos de la prensa y de los aficionados por su excelente estilo y belleza para esta disciplina, de la que hacen un verdadero arte, según los comentarios de la prensa internacional.

### ESTRELLAS

Entre las estrellas de este deporte que vendrán a La Paz figuran: "La Diosa de Plata", "La Pantera Sureña", Estera Molina y Martha Villalobos, quienes llegarán en los próximos días.

### LUCHADORES BOLIVIANOS

Se informó que se presentarán también luchadores bolivianos en la primera parte del festival. Entre las figuras de la lucha libre nacional que participarán en dicho festival se mencionaron a Rayo Azteca, Indio Gerónimo, Ángel Azul, Supermuñeco, El Incógnito, Sombra Vengadora, Avispón Escarlata, Jaidet Ley, Walter Tatanque Quisbert, Dr. Caronte, Ali Farac, Perro Agbayo, Hermanos Estudiantes, Dragón Chino, El Matemático, Flama Azul y otros destacados deportistas.

Jorge Lonsdale:

# "La familia boliviarista está unida"

**Victor H. Civarelli fue adquirido por \$us. 50.000.- Llegó ayer el futbolista argentino José Urruti. Juveniles tendrán opciones de jugar en Bolívar en Liga 88. Bolívar jugará con camiseta pacaña en la Libertadores. Bolívar lamenta decisión de la Liga de excluir a equipo potosino**

"La familia boliviana está unida y dispuesta a que su equipo cumpla una excelente campaña en la Copa Libertadores de América", dijo ayer Jorge Lonsdale, en una conferencia de prensa que se realizó en el Gran Centro, zona de Obrajes. El presidente del Club Bolívar sostuvo que se harán todos los esfuerzos económicos posibles para que el plantel no tenga problemas de ninguna naturaleza.

**VICTOR HUGO CIVARELLI**  
El guardameta internacional Victor Hugo Civarelli fue adquirido en 50 mil dólares, pertenecía a Independiente Santa Fe de Colombia. Jugará la Copa y la Liga 88.

**URRUTI EN LA PAZ**  
El jugador argentino, José Urruti delantero, arribó ayer a La Paz y fue presentado por los dirigentes de Bolívar. Dijo: "Me siento honrado al ser contratado por el campeón boliviano, me gusta marcar goles y mi aporte será importante, lo prometo".

### Nómina de jugadores para la Copa

Bolívar oficializó ayer la nómina de jugadores que participarán en la Copa Libertadores de América y que serán inscritos ante la Confederación Sudamericana de Fútbol. Los dirigentes dijeron que con los futbolistas se arreglarán los contratos correspondientes.

Esta es la lista: Victor Hugo Civarelli, Emilio Ludueña, William Burgos, arqueros; William Ibáñez, Marcos Ferrulino, Carlos Arias, Cristian Angeliotti, Rigoberto Cuevas, Rodolfo Romero, Gonzalo Achá y Jorge Vidal, defensores; Francisco Bonilla, Vladimir Soria, Carlos Borja, Carlos López, Francisco Takeo, medicamentistas; Fernando Salinas, Jorge Hirano, William Ramallo, José Cor-

**JUVENILES TENDRAN OPCIONES**  
Varios jugadores juveniles tendrán opciones de vestir la casaca del primer equipo de Bolívar en el certamen de Fútbol Profesional de Fútbol que comenzará el próximo 10 de julio.

**CAMISETA PACENA**  
Se informó ayer que Bolívar jugará con camiseta pacaña los partidos por la Libertadores de América con la finalidad de expresar su gratitud al pueblo pacaño, particularmente para rendirle su homenaje.

**DECISION**  
Bolívar lamentó ayer, por intermedio de todos sus dirigentes, la decisión que adoptó el directorio de la Liga, en forma categórica, de permitir la inclusión del equipo Universitario de Potosí en el torneo "Bolívar respalda a Potosí y a su equipo mantendremos esta posición en forma constante", añadieron.

**ENTRADAS SUELTAS**  
Las entradas sueltas para el encuentro Oriente-Bolívar por la Copa costarán preferencia 15 bolivianos; general 8, niños 5, norte 4 y niños 2 bolivianos. Se venden desde el próximo lunes.



**BIENVENIDA.** Jorge Lonsdale, presidente de Bolívar, recibió ayer la bienvenida al jugador argentino, José Urruti. El futbolista prometió que efectuará una buena campaña con el campeón boliviano de fútbol.



**LUCHA LIBRE.** Rogelia López Aguilár, "Pantera Sureña", es una de las deportistas que integra el grupo de luchadoras mundialistas. El próximo domingo se efectuará un festival internacional en el coliseo cerrado ciudad de La Paz desde las 15 horas.

# Ciclón enfrenta hoy a Blooming en Tarija

**TARIJA, 25 JUNIO**  
**PRESENCIA.** El primer equipo de Ciclón con sus nuevas figuras que militarán este año en la institución "albiceleste" recibirá este domingo a Blooming, en partido amistoso de preparación con miras al campeonato de la Liga 88.

Harán su debut en el equipo tarijeño los argentinos Ricardo Car-

# Nacional de karting se realizará en Santa Cruz

**SANTA CRUZ, 25**  
**PRESENCIA.** Treinta y dos competidores participarán mañana en la disputa de la segunda fecha nacional de Karting, en el circuito de la Avenida Cañoto de esta ciudad.

También debutará ante el público local, el gobero uruguayo, Gerardo Priore de quien se tiene muy buenas referencias y precisamente esas antecedentes deberá mostrarlos en la cancha.

Esta tarde, 27 de los 31 inscritos corrieron las pruebas de clasificación, pero los cuatro restantes fueron trasladados para mañana a primera hora, en razón de que no se presentaron hoy en el tiempo previsto.

Consiguientemente, mañana a las 8:30 se harán las cuatro pruebas restantes para clasificación y posteriormente, a las 9:00 se largará oficialmente la competencia.

Entretanto, los 10 primeros mejores tiempos, marcados esta tarde, en las pruebas de clasificación son los siguientes: Claudio Manoso (argentino), marcó un tiempo de 46 centésimas para dar la mejor vuelta. Fernando Abuañad se colocó en segundo puesto con

48" 66. En tercer lugar Wilson Alvarez con 48"93. Cuarto, Gonzalo Navarro 49" 35. Quinto, José "Morin" Carnacho 49"40. Sexto, Eduardo Núñez del Prado 49"58. Séptimo, Javier Olmedo 49"77. Octavo, Carmelo Abuañad 49"85. Noveno, Juan Antonio Terán con 49"85 y finalmente, José Luis Abuañad en décimo puesto, con 50"09.

### PORDISTRITOS

En esta competencia, participarán 15 corredores de la Ciudad del Valle, uno de Sucre (Benny Jordán), 12 de Santa Cruz y tres de La Paz, (Mauricio Méndez, Armando Ugarte y Ernesto Eiorovic).

# ORGANISMO NO GUBERNAMENTAL

**REQUIERE LOS SERVICIOS DE:** Bibliotecólogo (a)  
**TITULO DEL CARGO:** Responsable del Centro Documental  
**PROPOSITO:** Asumir responsabilidad por un Centro Documental, elaborar y ejecutar planes y programas de trabajo de extensión cultural con diferentes grupos.  
**DURACION DEL CONTRATO:** Seis meses a medio tiempo  
**LUGAR DE TRABAJO:** Ciudad de La Paz  
**CALIFICACIONES:** Licenciatura en Bibliotecología con experiencia en Educación Popular; tiene que demostrar creatividad para poder captar el interés de los grupos con quienes se trabaja; tiene que tener capacidad de poder establecer relaciones humanas positivas.

Postulantes deben enviar su curriculum a: Bibliotecólogo, Casilla 5807, La Paz, hasta el día 30 de junio.

# UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACION CARRERA CIENCIAS DE LA EDUCACION

## CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS RRRP 255/88

Por resolución del Consejo de Carrera y con aprobación del Consejo Facultativo se convoca a Concurso de Méritos para conducir las siguientes cátedras:

- Lenguaje (Interino por un semestre) 96 Hs/m.
- Estadística (Interino por un semestre) 32 Hs/m.
- Antropología y Educación I (Interino por un semestre) 32 Hs/m.
- Antropología y Educación II (Interino por un semestre) 32 Hs/m.
- Didáctica General (Carrera Ciencias de la Educ. Interino por un semestre) 32 Hs/m.
- Didáctica General (Servicio Humanidades Interino por un semestre) 32 Hs/m.
- Pedagogía General (Servicio Humanidades Interino por un semestre) 32 Hs/m.
- Historia de la Educación Boliviana (Interino por un semestre) 32 Hs/m.
- Ideología y Educación (Interino por un semestre) 32 Hs/m.

Los postulantes deberán presentar a la Secretaría del Decanato de Humanidades y Ciencias de la Educación (Edificio Central Av. Villazón piso 11) hasta el lunes 4 de julio de 1988 a Hs. 18.30, los siguientes documentos:  
1.- Carta de solicitud dirigida al Decano de la facultad  
2.- Títulos universitarios, Certificado de Egreso (Original o fotocopia legalizada)  
3.- Producción intelectual y científica (presentar en original o fotocopia: Libros, artículos, conferencias, etc.)  
4.- Experiencia docente y profesional, (documentos, certificados en original o fotocopias legalizadas).  
5.- Plan de trabajo para la cátedra a la que se postula.  
6.- Curriculum vitae.

Mayores informaciones en la Dirección de la Carrera (Edificio Central, piso 12). La Paz, junio 24 de 1988



**SIGMA LTD.**  
Tel. 353256



# YAMAHA GENERADORES DE LUZ EFICIENTES PARA AGUA



# VIDRIOS PARABRISAS CURVOS-LAMINADOS

FORD F-100 - F800 G.M.C. CHEVROLET, BRONCO II, MINI BLAZER, CHEROKEE SJ, FORD ECONOLINE, DATSUN, TOYOTA, HONDA, VOLVO AUTOS Y CAMIONES.

# BOMBAS de agua - automáticas

## TANQUES y 500 Lts. y 1.000 Lts.



**LINALE & WEISS Ltda.**  
• IMPORTADORES • DISTRIBUIDORES • REPRESENTANTES  
AV. MONTES 603 - 605. Telfs. 352104 - 354223. Casilla 216

# Asegúrese una renta mensual AHORRANDO en

\*En su MUTUAL, como siempre, los MAS ALTOS INTERESES en bolivianos y dólares.

\* Y aún mejores intereses para depósitos a plazo hasta 6 meses sobre la base de \$us 300.--

Atención en horario continuo de 8:30 a 17:30

**MUTUAL LA PAZ**

Of. Central de MUTUAL LA PAZ Av. 16 de Julio (El Prado) Esq. Buena





# CAF considera que FINDESA podría canalizar sus créditos

**SANTA CRUZ, 25 (PRESENCIA).** La comisión de la Corporación Andina de Fomento, encabezada por el presidente Galo Mesa, se mostró a favor de que los créditos que se canalizan a través de la Financiera de Desarrollo (FINDESA), que ha conformado la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz.

superar diversos problemas socioeconómicos.

Entre otros informes estuvo el referente a FINDESA, cuya principal actividad es CORDECRUZ, pero que su función de fomentadora del desarrollo no es de índole regional sino que contempla a las diversas regiones del país, en base a la captación de recursos nacionales y extranjeros que logre conseguir.

En vista de que dicha entidad financiera tiene el reconocimiento y la autorización legal del Estado para cumplir su cometido, el presidente de la CAF manifestó que sería conveniente que ella sea la canalizadora de los créditos de la institución que representa, debido a que son las propias instituciones nacionales las que conocen más y mejor los requerimientos financieros, que deben destinarse especialmente a los pequeños y medianos sectores de producción.

La comisión de la CAF explicó aquí, al igual que en La Paz, sus propósitos de cooperación al país en los campos de agricultura, energética, minería y a la pequeña industria. A la vez, se mencionaron los programas bolivianos en los que la CAF ha brindado su cooperación financiera.

como ser a los bancos Mi-

sero y Agrícola. Se confirmó también que de los 500 millones que la CAF ha dispuesto para créditos a la subregión andina durante esta gestión, han correspondido a Bolivia 160 millones, de los que sólo falta desembolsar la suma de 40 millones, lo que en cuenta el de 29 millones que se concederá para una nueva ampliación telefónica en esta ciudad, cuyo convenio será firmado aquí esta noche.

Entre los propósitos explicados se tiene el referente a procurar una mayor captación de recursos financieros para el año venidero, gestión que, según los perfiles de la CAF muestra buenas perspectivas en diversos organismos internacionales y países, debido a que ha logrado una buena imagen y prestigio.

**VINCULACION VIAL.** El presidente de la CAF, en declaraciones a PRESENCIA, manifestó que lo más importante para superar el subdesarrollo y afianzar definitivamente la integración en el Grupo Andino es la concreción urgente de programas viales y lo relacionado con la biotecnología, la productividad y otros en los que esta institución quiere cooperar.

## Beni propone a Cochabamba reunión para definir límites

**TRINIDAD, 25 (PRESENCIA).** El Beni condició su asistencia a una reunión sobre el manejo del parque nacional "Isiboro-Secure" a la definición de los límites con Cochabamba, en suspenso hace más de dos décadas.

La posición fue asumida, coincidentemente, por la Prefectura y el directorio del Comité Cívico departamental, en sendas respuestas enviadas al Centro de Desarrollo Forestal de Cochabamba, organizador de la ciudad reunión.

El prefecto Juan Alpíre, en telegrama, planteó otra vez el tema de la delimitación interdepartamental al director del CDF cochabambino, antes de ingresar a los estudios de manejo y aprovechamiento de los recursos naturales renovables del parque "Isiboro-Secure".

El CDF propuso iniciar ese tema con representantes de ambos departamentos.

Por su parte, el Comité Cívico hizo pública su posición al respecto, por su presidente, César Ortega, quien declaró haber pedido la suspensión de esa reunión del CDF "hasta que los comités cívicos, reanuden el diálogo por el litigio de los límites".

El prefecto, en su respuesta, afirma que la jurisdicción del parque "Isiboro-Secure" es considerada parte del territorio beniano "por tradición".

## Sucre

### Instituciones de la Iglesia diseñarán programa global de promoción social

**SUCRE 26 (PRESENCIA).** El Consejo arquidiocesano de la Pastoral Social de la Iglesia, diseñará un plan global hasta fin de año, que será propuesto a las instituciones que han ratificado aquí su decisión de coordinar mejor su labor de promoción social.

Un seminario de concreción, concluyó ayer con esta iniciativa y con otras sugerencias destinadas a expandir los beneficios de esa tarea de evangelización y desarrollo social de la po-

blación, particularmente de la que habita en las áreas rurales.

Fueron dos intensos días de análisis, reflexión y propuestas compartidas de los delegados de 14 instituciones, afirma uno de los responsables del seminario.

El plan sugerido enumerará las líneas maestras "dadas por la realidad que vive nuestro pueblo", y estará a cargo en su formulación de un equipo especializado.

Otra de las conclusiones apunta a la organización de seminarios de políticas, contenidos y criterios de acción y profundización de la pastoral social, que busque y permita un mejor accionar en el trabajo con las bases.

## Juicio de Responsabilidades

# 120 testigos de cargo reconstruirán el golpe militar de julio de 1980

**SUCRE 25 (PRESENCIA).** El cruento golpe del 17 de julio de 1980, que sirvió para que el pueblo boliviano realice su vocación democrática, será revivido dentro de algunas semanas en la Corte Suprema de Justicia por los principales protagonistas y por las víctimas de la anotada militar que encumbra al ahora principal procesado, el ex-presidente de facto Luis García Meza Tejada.

El Tribunal Supremo de la Nación ha escuchado por más de dos años la confesión de medio centenar de procesados, y durante 16 meses la declaración del conductor del proceso de "reconstrucción

nacional", como prefirió denominarlo a su régimen Luis García Meza Tejada. Los inculcados por el Congreso Nacional en el auto de procesamiento han negado u olvidado completamente su participación en los delitos contenidos en el pliego acusatorio (violación de la Constitución, asesinato de dirigentes políticos, y delitos económicos contra el Estado).

El testimonio central de la rebelión militar, el episodio confuso que hizo virar el rumbo político de la República, será por fin esclarecido con la presencia de la ex-presidenta de la Nación Lidya Gueiler Tejada, testigo número uno en la lista de 120 entregada ayer por el Comité Impulsor y la parte civil a la Corte Suprema de Justicia.

García Meza ha insistido en su confesión que la Sra. Gueiler renunció al mandato conferido por el Congreso Nacional, abdicando la presidencia en favor de la junta de comandantes. "Dimitió la ex-presidenta fue obligada a renunciar por los 'involuntarios'", Aunque ya se conoce la versión de la ex dignataria, la fase de presentación de pruebas y el debate permitirán reconstruir el rompecabezas del golpe y del régimen que son juzgados en la Corte Suprema de Justicia.

No menos importante será el testimonio de los demás testigos, cuidadosamente seleccionados por la parte civil, convocados en cada una de las ciudades bolivianas, que aportarán con sus pruebas, con los recuerdos íntimos, y quizá con la convicción de que, al fin, se hará justicia, "nada más que justicia".

Ex ministros del gobierno constitucional de la Sra. Gueiler, dirigentes obreros,

sacerdotes, periodistas, y Galvarro, Lupe Cajías de la familia de las víctimas de la represión están incluidos en la lista entregada a la Corte, y a los medios de comunicación locales. Destacan las siguientes personalidades del mundo político, obrero y social de un país que se ha recuperado del trauma provocado por el golpe: Gastón Araoz Levy, ex Canciller y actual embajador en Francia, Oscar Peña Franco, periodista y ex-ministro de Informaciones, Jaime Ponce García, ex-ministro de Urbanismo y Vivienda, Fernando Salazar Paredes, ex ministro de Integración, Juan Carlos Navajas Mogro, ex ministro de Industria y Comercio, Juan Lechin Oquendo, dirigente obrero, Simón Reyes Iybera, dirigente sindical, Noel Vázquez Valdéz, Director de COMIDOL, Genaro Flores Santos, dirigente campesino, Oscar Eid Franco, dirigente político, Antonio Arambar Quiroga, diputado nacional y dirigente político, Julio Tumiri Javier, sacerdote, Claudio Posi Vivero, sacerdote, Alvaro Puente Calvo, sacerdote, Eduardo Pérez Iribarne, sacerdote y periodista, los periodistas: Carlos Soria

"Para el caso de que los co-procesados, en su caso, afian de dilatar el presente juicio, y especialmente la instalación formal de la audiencia de debate no presentaran sus respectivas listas de testigos de cargo, rogamos respetuosos que, en cumplimiento estricto del artículo 232 del Procedimiento Penal, esta Corte, mediante Edicto, comunique la presentación de dichas listas.", concluye el memorial presentado por la parte civil en el que se detallan las listas de los que aportarán con pruebas "contendientes", para lograr la condena que se pide de los acusados.

Está en juego la "credibilidad" de la justicia boliviana, la recuperación de la fe en el proceso democrático que apenas se consolida, y la reconstrucción del tejido digno de una sociedad que, a veces, se escapa de la memoria del pueblo y de sus instituciones.

## Trinidad

### Intendencia combate reventa de gasolina

**TRINIDAD 25 (PRESENCIA).** La Intendencia Municipal declaró ilegales a los revendedores de combustible, que se agruparon en una asociación, y reiteró que seguirá combatiendo esa actividad.

La posición municipal fue expresada hoy por el intendente Carlos Camader, al criticar la actitud del jefe del trabajo que, hace dos días, posesionó a la directiva de una asociación de expendedores de combustible, recién organizada aquí.

Camader dijo que la asociación es ilegal y no puede tener vigencia debido a la prohibición municipal de venta libre de gasolina, fundamentadamente por la especulación en el precio y falta de garantías de seguridad en esos lugares.

El jefe del trabajo Roberto Monje Salazar por su parte, dijo que la posesión y reconocimiento a la asociación de expendedores se basó en la garantía de derecho que otorga la Constitución Política del Estado, de libre agrupación de los ciudadanos.

"Otro problema añadió - es que logren autorización correspondiente, de la entidad respectiva, para el ejercicio de su actividad".

Pese a ello, la Intendencia informó que "seguirá controlando y fiscalizando el combustible que vendan en lugares no autorizados".

En este sentido, ayer (jueves) hubo incautación de 550 litros de gasolina en una casa la Av. Bolívar. Sin embargo, en el mismo lugar hoy continuaban vendiendo.



# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 26 de junio de 1988

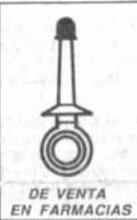
3ª SECCION

6 PAGINAS

## BEBE-LAX

El microclima para niños de cualquier edad

- Efecto inmediato
- Completamente inocuo
- Higiénico y de fácil aplicación rectal



## PROD-DENTAL LTDA.

Agradece por la distinción otorgada, con el premio internacional más importante en las Américas:

Trofeo Latinoamericano a la Tradición de Calidad!



## PROD-DENTAL LTDA. (BOLIVIA)

IMPORTACIONES-REPRESENTACIONES EQUIPAMIENTOS MEDICO-DENTALES

LA PAZ

Calle Mercado N° 1328  
F. "Mica" "Bolívar"  
Planta Baja, Local B  
Teléfono: 361163, Casilla 4143

TARIJA

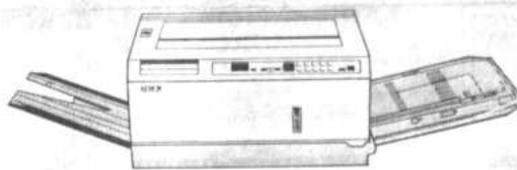
Calle Gral. Bernardo Trigo 784  
Teléfono: 22555, Casilla 53

SUCRE

Calle Junín,  
Edif. Asociación de Fútbol  
Galería Comercial, Local N° 1  
Teléfono: 30618, Casilla 21.

## Hay que partir de XEROX

POR QUE COMPRAR UNA COPIA...  
Si usted puede comprar un original



FOTOCOPIADORA XEROX 1012

¡¡¡3 AÑOS DE GARANTIA NO TIENEN COPIA!!!

- Reducción-Ampliación 77% y 122%.
- Control automático de exposición.
- Pantalla de mensajes.
- Visualizador de Operaciones.
- 15 copias por minuto.
- Servicio técnico post-venta.

XEROBOL Ltda. - OFICENTRO

LA PAZ  
Av. Arce esq. Campos  
Edificio Illimani  
Tel. 370192-5

LA PAZ  
Av. Camacho No. 1421  
Tel. 370196

SANTA CRUZ  
Av. Warnes No. 5  
Tel. 29874

COCHABAMBA  
Calle Jordán Eo-217  
Tel. 22801

## PAGINAS DORADAS

VALIDEZ 30 DE JUNIO

VALIDEZ 30 DE JUNIO



DESCUENTO 5% en toda compra de PRODUCTOS IMPORTADOS  
Obrajes: c.16 esq. Av. 14 de Sept. Tel. 785378  
VALIDEZ HASTA EL 31 DE MAYO DE 1988



Agradecemos su próxima visita y la mejor bienvenida. Presentando este cupón tendrá el 5% de DESCUENTO si su compra es superior a 20 Bs  
Dirección: c. Potosí 1350 Teléfono 368323  
Sucursal: c. Potosí 1230 Teléfono 342143

SOLO HASTA EL 30 DE JUNIO

PODRA INGRESAR A LAS PAGINAS AMARILLAS CON 15% DE DESCUENTO

RECORTE ESTOS CUPONES DE LA GUIA TELEFONICA 1988

RECORTE ESTOS CUPONES DE LA GUIA TELEFONICA 1988

CUPONES PROMOCIONALES - CUPONES PROMOCIONALES - CUPONES PROMOCIONALES

# Oruro Presidente del Concejo explicó la privatización de servicios

**ORURO 23 (PRESENCIA).** La privatización del servicio de asco ofrece muchas ventajas a la comuna orureña y a la población, en general, porque se ganará en eficiencia y disminuirá el déficit de la Alcaldía, aparte de que este servicio será extendido a zonas que nunca gozaron de él.

La afirmación corresponde al presidente del Concejo Municipal, doctor Carlos Bohrt Iraola, autor del proyecto aprobado ya por el Concejo, pero que continúa provocando polémica en diversos sectores de la ciudadanía, incluyendo al sindicato de trabajadores municipales que ayer sostuvieron un paro de labores en señal de oposición.

Bohrt Iraola, ayer explicó los fundamentos de la medida de privatización y sus alcances para la población de esta ciudad, a los que calificó de beneficiosos por sus proyecciones económicas y sociales.

Una síntesis de sus argumentaciones señala que, desde hace años, la Alcaldía por razones económicas descuidó el servicio de asco de la ciudad, el servicio sólo cubre el casco viejo de Oruro, su eficiencia es criticable, con su privatización se podrán captar mayores recursos de quienes pueden aportar más, para extender el servicio a zonas de contribuyentes de menores recursos.

En punto, manifestó que se supone que los habitantes del casco viejo de la ciudad tienen mejores posibilidades económicas, por lo tanto, podrán aportar más, para beneficiar a los pobladores de las zonas no pavimentadas que también se supone - tiene menores ingresos y están privados de servicios básicos como el asco de sus calles.

Acerca del matadero Municipal manifestó que la Alcaldía tiene un presupuesto de inversiones por 1.700.000 dólares y el costo de construcción del nuevo matadero, es por la misma suma, lo que plantea un dilema a la comuna, o construye el matadero y no hace ninguna obra, o hace obras y no construye el matadero.

Bohrt Iraola, sostiene que la alternativa es transferir la construcción del matadero a la iniciativa privada. Como nadie invierte sin buscar el retorno de su capital y obtener beneficios se calcula que la recuperación de la inversión serán en 7 años y la obtención de beneficios en un lapso similar al cabo del cual el municipio entrará en posesión plena del matadero.

Una de las principales observaciones del Sindicato de Trabajadores Municipales a la proyectada privatización de esos servicios es que daría lugar al despido o relocalización de los trabajadores de esa sección municipal. El doctor Bohrt Iraola remarcó que -tal como se explicó ya por escrito al sindicato- no habrá tal situación porque dichos trabajadores continuarán su labor en los barrios o zonas no pavimentadas.

## Tarija Encuentro de astronomía fue inaugurado en Tarija

**TARIJA, 25 (PRESENCIA).** Se ha inaugurado en esta ciudad el tercer encuentro nacional de aficionados a la astronomía, evento que se desarrolla en el observatorio astronómico boliviano soviético de Tarija.

Las jornadas que tendrán su centro principal en Santa Ana, lugar donde se encuentra emplazado el observatorio, están auspiciadas por la Academia de Ciencias de Bolivia, Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, Misión Astronómica de la Unión Soviética y la Asociación Boliviana de Astronomía.

Las principales actividades serán las siguientes: presentación de trabajos realizados en diferentes campos de la astronomía, desarrollo de temas teóricos, proyectos de observación, conferencias dictadas por astrónomos profesionales bolivianos y soviéticos y prácticas de observación con los equipos del Observatorio Astronómico de Tarija.

Participan del encuentro representantes de Tarija, La Paz, Santa Cruz, Potosí y Sucre. Cabe destacar el interés que, en diferentes medios, ha despertado este evento.

## Chuquisaca Corte Electoral prepara designación de notarios

**SUCRE 23 (PRESENCIA).** Unos 160 notarios electorales serán elegidos en Chuquisaca hasta fines del próximo mes, inmediatamente después de la convocatoria a la consulta popular que será promulgada por el Poder Ejecutivo, anunció hoy aquí el vicepresidente de la Corte Departamental Jaime Ampuero.

Los vocales estudian paralelamente la posibilidad de incrementar el número de asientos electorales en las zonas más densamente pobladas de Chuquisaca. En las pasadas elecciones municipales, se establecieron 16 asientos electorales en las 10 provincias, y funcionaron 145 notarios.

Desde los comicios municipales de diciembre pasado, la Corte de Chuquisaca ha venido sufriendo problemas y sucesos a raíz de interpretaciones erróneas de la Ley Orgánica de Municipalidades, según la declaración de Ampuero.

Los gobiernos municipales han iniciado paulatinamente su funcionamiento, en algunos casos, con la intervención de los vocales de la Corte, que han tenido que desplazarse permanentemente por el interior de Chuquisaca.

Los casos más graves se presentaron en comunidades menores del chuquisaqueño.

En Chuquisaca, el vicepresidente de la Corte, E. Figueroa, al margen de haber procedido a la designación de nuevos notarios, está dando seguimiento a los casos de notarios quejas por mala conducta.

## Oruro

# Instituciones de Noruega cooperarán a campesinos

**ORURO 25 (PRESENCIA).** Instituciones privadas de Noruega, están interesadas en cooperar a los campesinos de las áreas rurales deprimidas del departamento de Oruro particularmente a su niñez. La información fue proporcionada por el presidente de la Corporación de Desarrollo de Oruro, Ingeniero Humberto Mallo Gonzales.

Recordó que hace pocos días a iniciativa de los ejecutivos de CORDEOR se realizó una reunión preliminar inter-institucional, para sentar las bases del citado plan de coordinación. Asistieron representantes de Care, Caritas, OFINAI, Fundación Con-

tra el Hambré USAID y otras entidades.

Una adecuada planificación. Recordó que hace pocos días a iniciativa de los ejecutivos de CORDEOR se realizó una reunión preliminar inter-institucional, para sentar las bases del citado plan de coordinación. Asistieron representantes de Care, Caritas, OFINAI, Fundación Con-

## Trinidad Un muerto y varios quemados en la noche de San Juan

**TRINIDAD, 25 (PRESENCIA).** Un muerto por estrangulamiento y varios heridos por quemaduras de diverso grado fue el resultado preliminar de la noche de San Juan, en esta capital, según informes recogidos por "PRESENCIA".

La policía confirmó el levantamiento del cadáver de Francisco Arias Catima, de 22 años, encontrado en la vía pública en la zona de las calles "22 de Septiembre" y "Mariscal Santos Rivera".

Extraoficialmente se dijo que la causa por el "muerto" según las casuísticas de la medicina legal, fue un estrangulamiento. La policía era empleada en el servicio del transporte inter-municipal no-judicial.

**COTEL**  
Cooperativa de Teléfonos Automáticos La Paz Ltda.  
**FACTURAS POR SERVICIO TELEFONICO**

COTEL - LA PAZ informa a sus distinguidos socios y usuarios, que la facturación del servicio telefónico del MES DE MAYO del presente año está a su disposición en todas las Sucursales de Cobranza.

Se recomienda el pago puntual de estas obligaciones para evitar el corte del servicio.

La Paz, 23 de junio de 1988

COTEL LA PAZ AL SERVICIO DE SUS SOCIOS

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

**AVISO**

EL BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI S.A., tiene el agrado de comunicar a su distinguida clientela, que no interrumpirá su servicio en Caja de Ahorro, con motivo del próximo Balance Semestral, asimismo ruega a sus cuenta corrientistas, apersonarse al Banco a objeto de actualizar su dirección y registro de firmas.

La Paz, junio de 1988

**COBOCE LTDA.**  
**COOPERATIVA BOLIVIANA DE CEMENTO "COBOCE" LTDA.**  
**AVISO IMPORTANTE**

Se ruega a todos los socios de la Cooperativa que no hubiesen cobrado aún sus dividendos hasta la gestión de 1986, las siguientes resoluciones adoptadas por el Consejo de Administración de la Entidad con el propósito de regularizar su movimiento económico-financiero:

1. Se concede un último plazo hasta el día jueves 30 del mes en curso para la cobranza de sus dividendos.
2. Vencido ese término, los dividendos no cobrados serán convertidos en nuevos certificados de aportación, dentro del Fondo Social de la Cooperativa, y emitidos a nombre del asociado.

Cochabamba, 15 de junio de 1988  
SERVICIO DE RELACIONES PUBLICAS

**EL PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO ORURO REQUIERE: DOS INGENIEROS AGRONOMOS**

PARA OPTAR LOS CARGOS DE JEFES ZONALES (ZONA CENTRAL Y ZONA SUR DEL DEPARTAMENTO DE ORURO)

**REQUISITOS:**

- AMPLIA EXPERIENCIA DE TRABAJO, PARTICULARMENTE EN EL ALTIPLANO, ESPECIALMENTE EN CULTIVOS ANDINOS, PRADERAS NATIVAS, MANEJO DE GANADO CAMELIDO Y OVINO.
- POSEER TITULO PROFESIONAL DE ING. AGRONOMO (O EQUIVALENTE).
- LA SEDE DE FUNCIONES ES EN EL AREA RURAL.
- SUELDO Y VIATICOS A CONVENIR. FAVOR ESPECIFICAR EN LA SOLICITUD ASPIRACIONES DE SUELDO.
- FAVOR ENVIAR CURRICULUM HASTA EL DIA 11 DE JULIO DE 1988 A LA SIGUIENTE DIRECCION:

PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO  
CASILLA 518  
TELEFONOS: 42343-51 759-52604  
HOTEL TERMINAL, NOVENO PISO  
ORURO BOLIVIA  
SELLO: PROGRAMA AUTODESARROLLO CAMPESINO, CEE CORDEOR, CODIRECCION.

**SONY**

En estos momentos qué es lo que Usted más espera de una videograbadora?

1. Novedad, con la última tecnología digital.  
SL-HF7800 Otro revolucionario modelo digital con sonido estéreo Hi-Fi, 228 megapíxeles y funciones avanzadas.
2. Garantía de continuidad y respaldo incondicional de servicio.  
SL-9680D La Super Betamax con memoria digital, incluye control y funciones de mejor precio.  
SL-9480 La Super Betamax para todos que no solo operación con repetidor de control de color y sonido.
3. La mejor calidad de imagen y más variedad de modelos.  
SL-PR6000 Betamax, la videograbadora para el cine en casa (con cámara incorporada).

Beta es para siempre, palabra de Sony palabra de Honor.

De venta en casas Comerciales de la Ciudad.

TALLERES RECOMENDADOS POR SONY CORPORATION

LA PAZ: MULITRONIC, Calle León de la Barra, 507, Tel. 32-9692

SANTA CRUZ: SOWTEL, Av. Cañeros 146, Tel. 5-1238

SANTA CRUZ: ELECTRONICA "HIROSHI", Av. Uruguay 725, Tel. 3-9099

COCHABAMBA: LABORATORIO SONY, Tel. 27777

**CONVENIO INTERNACIONAL REQUERIMIENTO DE PERSONAL**

**JEFE DEPARTAMENTO DE PROYECTOS**  
Con sede en Oruro, Sucre o Cochabamba

**NATURALEZA DEL CARGO:**

- Supervisión, Control, Elaboración y Ejecución de Proyectos de Infraestructura Rural.

**PERFIL PROFESIONAL:**

- Tener Título de Ingeniería Civil con especialidad en Hidráulica, Vías y Estructura.
- Con Cursos de Elaboración y Ejecución de Proyectos a nivel de Post-Grado.
- Experiencia no menor a tres años en labores afines al cargo.
- Edad máxima 37 años.

Enviar Curriculum Vitae documentado especificando preferencias de sede de funciones a la Casilla N° 786 La Paz-Bolivia, hasta el día lunes 27 de junio de 1988 indefectiblemente.

Aclaración de dirigentes

La historia demuestra que los trabajadores no son golpistas

Santa Cruz, 24 (PRESENCIA).- Los sectores sindicales rechazaron hoy los criterios del general Gustavo Arzáola, Coman-

dante de la Séptima División de Ejército, en sentido de que los paros y las huelgas son una manera de golpe de estado.

Trinidad

Funcionarios de CEE inspeccionaron obras

TRINIDAD, 25 (PRESENCIA).- Tres funcionarios de la Comunidad Económica Europea (CEE) inspeccionaron las obras del proyecto de control de inundaciones, aquí y en Santa Ana, que serán concluidas el próximo mes.

encabezada, por Simón Lenelou, administrador principal de la comunidad, que financió la mayor parte del costo total del proyecto.

En Santa Ana, las obras registran un avance del 90 por ciento y, en Trinidad, alcanzaron el 85 por ciento, según el departamento de ingeniería de la Corporación de Desarrollo Regional,

Oruro

La Alcaldía recuperará dos mercados campesinos

ORURO, 25 (PRESENCIA).- La comuna local recuperará dos mercados campesinos construidos en la ciudad y actualmente ocupados por instituciones ajenas a la comercialización de productos alimenticios. El alcalde municipal Jorge Barrientos Zapata informó a la prensa que la acción se producirá el próximo martes con apoyo de las autoridades respectivas.

El alcalde Barrientos Zapata remarcó que el plazo otorgado a ambas instituciones para que desocupen los ambientes de los referidos mercados, feneció el pasado domingo 19 del presente. Añadió que la apertura de los dos mercados, se efectuará con participación del fiscal de distrito y del comandante de la Policía departamental.

Los mercados campesinos fueron construidos luego de vencer una serie de dificultades con el propósito de facilitar la comercialización de los productos alimenticios, especialmente de los cultivados en el departamento. La intención es que este comercio se efectúe directamente del productor al consumidor con lo que los precios serían racionales eliminándose a los intermediarios.

Santa Cruz

Misión de la CEE evalúa nuevos posibles planes de cooperación

SANTA CRUZ, 25 (PRESENCIA).- Una misión de la Comunidad Económica Europea (CEE) llegó a esta ciudad con la finalidad de evaluar nuevos programas regionales en los que esa entidad podría prestar su cooperación financiera y técnica, según quedó de manifiesto.

Los comisionados son Simón Le Naclan, administrador principal de la CEE con sede en Bruselas, R. Jacques Mathlew, delegado para América Latina, Francisco Ramos, encargado

del Servicio de Reconstrucción del río Pirai.

SEARPI en la CEE, y Sandro Cerrato, encargado de programas de desarrollo para América Latina.

Dichos comisionados se reunieron con autoridades comunales y de la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz, de quienes obtuvieron información acerca de los planes que se tienen en vista para superar diversos problemas socioeconómicos urgentes y de mediano alcance.

Hicieron inspecciones al parque industrial local y a las obras que realiza SEARPI, entidad esta que cumple un programa de seguridad para esta ciudad contra posibles nuevas inundaciones que pudiera causar la corriente del río Pirai, en base a ayuda económica y técnica de la CEE.

Al referir que los datos recolectados servirán para una evaluación acerca de futuras acciones de cooperación, hicieron hincapié en que el interés fundamental de la CEE es destinar que esos esfuerzos estén destinados a las regiones rurales del país más desfavorecidas económicamente.

En base a ello, fueron

mencionados los actuales programas que en diversas partes de Bolivia se cumplen con ayuda de la Comunidad Económica Europea, como ser el ya mencionado de SEARPI, en esta ciudad, otros en el altiplano y dos en el Beni (Santa Ana del Yacuma y Trinidad).

Un caso considerado de importancia es el proyecto binacional boliviano-peruano en la región del Desaguadero, que comprenderá tanto las posibilidades de navegabilidad del río del mismo nombre, lo referente a ictiología y otras

de emergencia, pero, que en el lado boliviano comprenderá también la zona del lago Poopó y los salares.

Quedó en claro que la cooperación económica técnica que presta la CEE a diversos países no carga a la deuda externa. Se ha calculado que la ayuda de esa entidad internacional a Bolivia, desde 1976 al presente, asciende a 100 millones de dólares, que también incluye ayuda alimentaria que se ha destinado a apoyar obras viales.

ADJUDICATARIOS TERRENOS HUAJCHILLA-CEBIAE

CITACION URGENTE

Se cita a señores adjudicatarios a la Asamblea que tendrá lugar el día lunes 27 en las oficinas de CEBIAE a horas 18.30 (primera citación) y 19.00 (segunda y última citación) con el siguiente orden del día:

- 1. Legalización documentos de propiedad
2. Pago de impuestos
3. Ingreso a Cooperativa de Agua Potable
4. Varios

La Asamblea sesionará con el número de miembros asistentes.

La Paz, junio de 1988

EL COMITE IMPULSOR

CONVOCATORIA

La Asociación de jubilados Rentistas y Derecho Habientes de Comercio y Ramas Anexas. (Gastronómicos, Gráficos y Cinematográficos, etc.) de La Paz CONVOCAN, al Congreso Nacional de asociaciones departamentales del país, a efectuarse en fecha, temario y demás detalles que haremos conocer oportunamente.

La Paz, 26 de junio de 1988

Silverio Mallón Rigoberto Gutiérrez PRESIDENTE STRIO. RELACIONES

Sello: Asociación de Jubilados y Rentistas de Comercio y R.A. Personería Jurídica R.S. 199300 de 28-VIII-84 Fund. 20 de Oct. 82 La Paz-Bolivia.

SOLAMENTE 95 CENTAVOS



ANIVERSARIO CASA KAVLIN S.A.

Cuesta la foto postal (9cms. x 12cms.) con los mejores colores KODAK en las siguientes distribuidoras de casa KAVLIN.

ZONA MIRAFLORES

- Almacén "Haiti", Calle Haiti 1266, Fono 360411
Almacén "San Gabriel", Calle Posnaski 1145, Fono 359279
Librería Bazar "Jupiter 2", Plaza Villarreal Esq. Matías Terrazas, Fono 311612
Almacén "Acuario" Calle Díaz Romero 1378, Fono 352945
Almacén "Miraflores", Plaza Tejada Sorzano Edif. Ayala, Fono 361256
Bazar "Bonafide", Calle Díaz Romero 1314



CASA KAVLIN S.A. La Paz, Potosí 1130

TERRENO O CASA EN EL CENTRO

SE PRECISA COMPRAR TERRENO O CASA EN EL CENTRO O INMEDIACIONES CON UN MINIMO DE 400 METROS CUADRADOS. ENVIAR OFERTAS CON DETALLES DE UBICACION, PRECIO Y METROS CUADRADOS UNICAMENTE A CASILLA Nº 8069 HASTA EL DIA 5 DE JULIO. INUTIL REALIZAR OFERTAS QUE NO SEAN A LA CASILLA.

ORGANISMO INTERNACIONAL

REQUIERE LOS SERVICIOS DE: Ingeniero Geólogo o Geólogo Economista

TITULO DEL CARGO: Consultor Nacional en exploración y geología económica

PROPOSITO: Supervisar todos los trabajos programados de topografía, geología, minería y de concentración relacionada con el Cerro Rico de Potosí.

DURACION DEL CONTRATO: Seis meses.

LUGAR DE TRABAJO: Ciudad de Potosí, Bolivia

CALIFICACIONES: Especializado en exploración y evaluación de yacimientos epitermales de metales preciosos (oro y plata) de origen volcánico y en exploración y evaluación de yacimientos aluviales, coluviales y en desmontes. Experto en mapeo geológico, sistemas de muestreo y en evaluación de proyectos mineros.

IDIOMAS: Castellano

Postulantes deberán enviar antecedentes a: "GEOLOGO" Casilla 2845 La Paz, hasta el 15 de julio de 1988.

ORGANISMO INTERNACIONAL

REQUIERE LOS SERVICIOS DE Ingeniero Químico

TITULO DEL CARGO: Laboratorista nacional
PROPOSITO: Organizar un laboratorio químico, controlar la preparación de muestras y realizar análisis por absorción atómica, ensayos por fusión y otros métodos más adecuados, para analizar fundamentalmente oro, plata y estaño.

DURACION DEL CONTRATO: Seis meses

LUGAR DE TRABAJO: Ciudad de Potosí, Bolivia.

CALIFICACIONES: Especializado en análisis de metales preciosos (oro y plata), principalmente por los métodos de absorción atómica y ensayos por fusión. Experiencia de trabajo en laboratorios de ensayos al servicio de la industria minera. Experiencia en organización de laboratorios.

IDIOMAS: Castellano

Postulantes deberán enviar antecedentes a: "QUIMICO" casilla Nº 2845 La Paz, hasta el 15 de julio de 1988

Potosí

La Universidad reformulará su calendario académico

POTOSÍ, 25 (PRESENCIA).- Con el propósito de agilizar la conclusión del actual semestre e iniciar el siguiente, se pretende reformular el calendario de labores académicas en la Universidad "Tomás Frías".

Este propósito obedece al perjuicio permanente de los estudiantes universitarios de esta ciudad ante los conflictos internos en la casa superior de estudios como consecuencia de la paralización de actividades académicas y administrativas.

Los catedráticos y trabajadores administrativos de la universidad potosina sostuvieron una huelga prolongada en la cual se efectuó la selección de sus sucesores retrasados.

Este problema fue solucionado hace pocos días con el pago de haberes a dichos sectores por el pasado mes de abril, gracias a la intervención de la Alcaldía municipal de Potosí y la Universidad local monto de 51.000 res. Según se pudo conocer dicho préstamo solo cubrió la planilla de sueldos de un mes, restando el pago de sueldos de meses de mayo.

Pago de impuestos fueron zonificados en Oruro

ORURO, 25 (PRESENCIA).- La zonificación de sectores para el pago de impuestos sobre terrenos o inmuebles, ha sido efectuada por el Ministerio de Urbanismo y Vivienda, en directa relación con las alcaldías departamentales", declaró el administrador distrital de la Renta Interna Fernando Stomann.

Stomann, a través de un comunicado señala que, "cualquier institución o persona que se sienta afectada por la determinación nombrada puede apersonarse a esta oficina para verificar la veracidad de estas denuncias".

Remarcó que los propietarios de inmuebles saben que cualquier observación, deben plantear al Ministerio de Urbanismo y Vivienda por que la oficina de la Renta, no emite disposiciones de esta naturaleza en Oruro, limitándose a cumplir las determinaciones de la Dirección General de la Renta.

ORGANISMO INTERNACIONAL

REQUIERE LOS SERVICIOS DE: Abogado

TITULO DEL CARGO: Consultor nacional en Asuntos Legales

PROPOSITO: Asesorar en la parte legal, con la identificación de las concesiones mineras de propiedad de COMIBOL, de privadas y de cooperativas que pudieran existir en el Cerro Rico de Potosí, además interpretar los Contratos de Arrendamiento firmados entre COMIBOL y Cooperativas: COMIBOL y Privadas; Privadas y Cooperativas.

DURACION DEL CONTRATO: Un mes.

LUGAR DE TRABAJO: Ciudad de Potosí, Bolivia

CALIFICACIONES: Especializado en Legislación Minera. Experiencia en Catastro Minero, en interpretación de la situación legal de concesiones mineras de propiedad de COMIBOL y de propiedad privada. Preferentemente haber trabajado en COMIBOL.

IDIOMAS: Castellano

Postulantes deberán enviar antecedentes a: "ABOGADO" Casilla 2845 La Paz, hasta el 15 de julio de 1988.



CAMARA DEPARTAMENTAL DE LA CONSTRUCCION DE LA PAZ

CONVOCATORIA A ASAMBLEA EXTRAORDINARIA Y ASAMBLEA ANUAL ORDINARIA

En conformidad con lo dispuesto por los artículos 20º, 21º, 22º, 23º, 25º, 28º y 29º, del Estatuto, se cita a los asociados de la CAMARA DEPARTAMENTAL DE LA CONSTRUCCION DE LA PAZ a las ASAMBLEAS EXTRAORDINARIA Y ANUAL ORDINARIA que se llevarán a cabo el día lunes 4 de julio del año en curso a horas 9:00, en su sede de Av. 6 de Agosto Nº 2700, a objeto de considerar el siguiente Orden del Día:

- ASAMBLEA EXTRAORDINARIA
1.- Modificación y aprobación del Estatuto.
ASAMBLEA ANUAL ORDINARIA
1.- Informe del Presidente
2.- Presentación del Balance por la gestión 1987
3.- Elección parcial del Directorio
4.- Varios

EL DIRECTORIO

La Paz, 24 de junio de 1988

Cochabamba

# Derechos Humanos repudia la corrupción y el narcotráfico

**COCHABAMBA, 25 de junio (PRESENCIA).** La Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Cochabamba condena de corrupción y el narcotráfico y repudia la inmoralidad en las esferas de los poderes Legislativo y Ejecutivo y exhorta a los bolivianos a hacer conciencia para "salvaguardar la dignidad y honestidad del país".

El vicepresidente de la Asamblea, Eduardo Angulo, dijo a PRESENCIA que esta organización "pondrá todo su esfuerzo" para salvar el honor de los bolivianos que, "increíblemente es denigrado, pisoteado y manoseado por sus propios representantes en el Congreso".

"La Asamblea está preocupada por la escalada de la corrupción e inmoralidad en las instituciones y los sindicatos, así como por los últimos acontecimientos registrados en el país. Esta preocupación fue expresada en las conclusiones del Tercer Congreso Ordinario realizado la semana pasada", señaló.

Sostuvo que la organización "luchará, en forma transparente, por la defensa de carácter individual y colectivo del pueblo sometido a tres años de un gobierno que depauperó la economía de los sectores mayoritarios. Esta lucha será coordinada con las clases populares".

El Congreso, informó, decidió manifestar su pleno apoyo a la educación fiscal y la realización de los Congresos Pedagógico departamental y nacional para hacer ver que la educación debe ser analizada, discutida y llevada a cabo por los sectores interesados, en este caso, los trabajadores en educación urbana y rural y no "tras los sectores de la burocracia ministerial".

dad". "Condenamos totalmente la inmoralidad y la corrupción y a los dirigentes sindicales que se prestaron a esto. Pedimos la expulsión con ignominia de los dirigentes que traicionaron a los trabajadores", dijo.

Por su parte, el secretario de Educación Popular, Filiberto Ancieta, anunció la ejecución de un proyecto educativo destinado a contribuir a la formación de la conciencia ciudadana sobre los derechos humanos. "A la fecha los derechos del hombre son violados por el hambre, el desempleo y esto debe entender el pueblo, las clases populares afectadas por un sistema político y económico que viola las más elementales derechos del hombre".

## En Tarija

### Ministros de Corte Suprema inspeccionan ramo judicial

**TARIJA, 25 (PRESENCIA).** Los ministros de la Corte Suprema de Justicia de la nación Mario Castellanos Ossio y José Decker Morales, han arribado a esta ciudad para realizar una inspección en el ramo judicial de Tarija, tanto en el desenvolvimiento de sus actividades como en sus necesidades.

Ambos magistrados son "ministros visitantes" del tribunal supremo y la labor que cumplen en esta ciudad, está ordenada por el sistema legal vigente, en consecuencia cumplirán actos similares en los demás distritos judiciales del país.

Cumplida esta labor, los ministros de la Corte Suprema de Justicia, se abocaron a inspeccionar los trabajos de reconstrucción del palacio de Justicia de esta ciudad que se encuentran prácticamente concluidos en

lo referente a obras de ingeniería restando solamente el equipamiento de muebles y útiles de escritorio.

## Comandante de la Policía en Trinidad

### "Existe desleal campaña contra Policía nacional"

**TRINIDAD, 25 (PRESENCIA).** El comandante departamental de la Policía, Félix Lora, denunció aquí que existe una desleal y desvirtuada campaña de desprestigio de diferentes sectores políticos y sociales", a los que dijo que "las instituciones no se corrompen".

La decisión de la institución policial fue hecha en el acto de conmemoración del 162 aniversario de creación de la Policía Boliviana, efectuado en la Escuela Básica Policial de la Policía Montada, en el barrio de Pompeya.

Lora Caballero dijo que las causas de acción legal de algunos miembros de la Policía Nacional "corresponde a la ciudadanía el demandarlos, presentando pruebas concretas sin generalizar, por alguno, a toda la institución".

Sostuvo que la campaña "es desleal porque esta manejada por grandes intereses, que se los hierne por las acciones emprendidas contra el narcotráfico, y porque ya no es la Policía la encargada de esta lucha", sino otra, que es la fuerza especial en la que la Policía Boliviana participa con personal "declarado en comisión".

Sin embargo, agregó, "los ataques a la policía persisten, sin tomar en cuenta el daño que mancha la imagen de toda la nación".

Mientras la institución "está equidistante a todos los sectores políticos y respeta los ideales y opiniones de los diferentes partidos".

El jefe policial "instó a los medios de comunicación a defender los intereses del pensamiento del país, escribiendo y publicando con veracidad y responsabilidad".

## Trinidad

### Plazo para cambiar placas de vehículos fenece el 30

**TRINIDAD, 25 (PRESENCIA).** La Alcaldía Municipal reiteró que el plazo para el cambio de placas de vehículos vencerá el próximo 30 de este mes, bajo advertencia de severas sanciones.

Según informe de la comuna, desde el 1 de julio se efectuará un estricto control de automotores para verificar el "emplacamiento o reemplacamiento".

Quiénes no cumplan con este requisito, para la libre circulación, serán "severamente sancionados", impidiéndose la adquisición de gasolina, de acuerdo a las instrucciones del ministerio respectivo.

**RENUENCIA.** Por otra parte, la Alcaldía hizo un nuevo llamado a los contribuyentes para que cancelen sus obligaciones tributarias locales.

Funcionarios del tesoro municipal dijeron que "existe renuencia para el pago de la regularización impositiva y también para los impuestos correspondientes a la gestión 86".

## Tarija

### Médicos de Hospital Obrero se declaran en estado de emergencia

**TRINIDAD, 25 (PRESENCIA).** El Sindicato de Médicos y Ramas Afines de la Caja Nacional de Salud declaró estado de emergencia en el hospital Obrero "ante la falta de atención de las autoridades" para solucionar aspectos materiales del nosocomio.

El jefe médico del mismo, Jorge Hurtado, declaró que "el hospital no dispone del equipo de esterilización ni de rayos X" por lo que existen muchas quejas de los asegurados.

Explicó que el "autoclave" para la esterilización está paralizado y hace varios días, se debe acudir a los servicios del hospital materno-infantil. Por esta razón, "se realizan sólo cirugías de emergencia y, en cualquier momento, el hospital tendrá que cerrar".

En cuanto al equipo de rayos X, Hurtado dijo que no funciona hace dos meses por falta de reparación, originado por su obsolescencia. Explicó que otro equipo RX está instalado, pero, es inadecuado y fue colocado por imposición de las autoridades administrativas.

El SIMIAS declaró la emergencia y podría declarar un paro de 24 horas, en los próximos días, dijo el jefe médico, apoyado por los médicos.

El sindicato rechazó la "desgracia" de un médico que por las autoridades que ignora procedimientos, los habituales para enfrentar la crisis, al que vendría de las OTRAS DEPARTAMENTALES.

En el hospital, no, constantes problemas de los sectores políticos y, como siempre, mismas empleadas en la parte administrativa.

La Asamblea está preocupada por la escalada de la corrupción e inmoralidad en las instituciones y los sindicatos, así como por los últimos acontecimientos registrados en el país. Esta preocupación fue expresada en las conclusiones del Tercer Congreso Ordinario realizado la semana pasada", señaló.

Sostuvo que la organización "luchará, en forma transparente, por la defensa de carácter individual y colectivo del pueblo sometido a tres años de un gobierno que depauperó la economía de los sectores mayoritarios. Esta lucha será coordinada con las clases populares".

El Congreso, informó, decidió manifestar su pleno apoyo a la educación fiscal y la realización de los Congresos Pedagógico departamental y nacional para hacer ver que la educación debe ser analizada, discutida y llevada a cabo por los sectores interesados, en este caso, los trabajadores en educación urbana y rural y no "tras los sectores de la burocracia ministerial".

Manifestó su preocupación por los últimos acontecimientos ocurridos en el Comité Cívico Pro Cochabamba "en la elección de personas que fueron verdugos del pueblo, que asaltaron el poder y hoy se arrojan representati-

**EN ARGENTINA ACCESORIESE EN ACESUR**

**PROVEEDORES INDUSTRIALES**

**SOLICITE CATALOGO**

Implementos Industriales Acosur S.A.  
Tel. 34-9130/0972 331-9971 30-5155  
Bolívar 469 - (1066) Bs. Aires - Argentina  
Télex 31112 UAPE AR

**Todo lo necesario para movimiento, control y regulación de líquidos, vapores y gases.**

Válvulas, Bombas, Trampas, Manómetros, Caños, Bidas, Inyectores, Termocoplas, Accesorios, Robinetes, Flotantes, Transformadores, Presostatos.

**Gimpa**

**Acer DE MULTITECH**

**Coasin BOLIVIA S.R.L.**  
15 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMPUTACION

LA PAZ: Calle Gozalves 221 Tel. 340962 - 363365 URUO: Tel. 50097  
COCHABAMBA: Tel. 29642 SANTA CRUZ: Tel. 46106 SUCRE: Tel. 32857  
TRINIDAD: Tel. 22393 POTOSI Tel. 24845

**EL COMPUTADOR MAS USADO POR EMPRESAS, FABRICAS, CONSULTORAS ETC. POR SER EL DE MEJOR CALIDAD Y EL MEJOR RESPALDO TECNICO EN TODA BOLIVIA.**

**¡GIGANTE!**

**INAUGURACION DE SU TIENDA DE CALZADOS**

Más... Por Menos

**COMPRE Más... CALZADOS Por Menos PRECIO**

**SABADO 25 DE JUNIO CALLE BAPTISTA (GARITA DE LIMA)**

**DOMINGO 26 DE JUNIO PLAZA 16 DE JULIO, ACERA OESTE (EL ALTO)**

A LOS 5 PRIMEROS CLIENTES LES REGALAMOS OTRO PAR DE CALZADOS POR EL MISMO VALOR DE SU COMPRA

A LOS 10 SIGUIENTES 20% DE DESCUENTO DURANTE TODO EL DIA 10% DE DESCUENTO.

**CALIDAD GARANTIZADA**

**OFICINAS EN ALQUILER**

Ofrecemos en alquiler oficinas sueltas y por pisos con diversos ambientes, a empresas Comerciales e Industriales, de las siguientes características:

**EDIFICIO "CAMIRI": Calle Comercio N° 972**

Piso	N° Oficina	Superficie
2	1 - 2 - 3	179 m <sup>2</sup>
3	1 - 2 - 3	179 m <sup>2</sup>
4	1	58 m <sup>2</sup>
5	3	74 m <sup>2</sup>
6	1	58 m <sup>2</sup>
6	3	74 m <sup>2</sup>
7	1	58 m <sup>2</sup>
7	2	47 m <sup>2</sup>
8	3	74 m <sup>2</sup>
9	2	47 m <sup>2</sup>
9	3	74 m <sup>2</sup>
10	1	58 m <sup>2</sup>
10	3	74 m <sup>2</sup>
11	1	58 m <sup>2</sup>
11	3	74 m <sup>2</sup>

**EDIFICIO "LITORAL": Calle Colón N° 150**

Piso	Superficie
14	187,00 m <sup>2</sup>
4	805,85 m <sup>2</sup>
ST	16,16 m <sup>2</sup>
ST	14,00 m <sup>2</sup>

**EDIFICIO "ABUGOCH": Calle Jordán N° E-224 (Cochabamba)**

Piso	N° Oficina	Superficie
2	211	165 m <sup>2</sup>

Para mayores informes, visitar la Administración del Edificio "Camiri" piso N° 1, o llamar al Telf. N° 325054.

# CONVOCATORIA PARA AUDITORIA EXTERNA

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA, CONVOCA A EMPRESAS CONSULTORAS DE AUDITORIA EXTERNA LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, A PRESENTAR SUS PROPUESTAS Y ANTECEDENTES, PARA REALIZAR EL EXAMEN DE SUS ESTADOS FINANCIEROS Y CONTROL INTERNO, CORRESPONDIENTE A LAS GESTIONES 1986 Y 1987.

LAS FIRMAS INTERESADAS PODRAN RECABAR LOS TERMINOS DE REFERENCIA, ASI COMO LA INFORMACION ADICIONAL QUE CONSIDEREN CONVENIENTE, EN LA GERENCIA FINANCIERA DE CORDECO.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN HASTA HORAS 18:00 P.M. DEL DIA 15 DE JULIO DEL PRESENTE AÑO, EN LA SECRETARIA DE LA GERENCIA FINANCIERA, AV. AROMA N° 0327.

COCHABAMBA, 21 DE JUNIO DE 1988  
RELACIONES PUBLICAS

# ORGANISMO INTERNACIONAL

REQUIERE LOS SERVICIOS DE: Economista o Ingeniero de Minas

TITULO DEL CARGO: Economista Minero, nacional

PROPOSITO: Efectuar una recopilación y análisis de la información de interés económico relacionada con el yacimiento del Cerro Rico de Potosí Determinar los presupuestos de Ingresos y costos.

DURACION DEL CONTRATO: Dos meses.

LUGAR DE TRABAJO: Ciudad de Potosí, Bolivia

CALIFICACIONES: Especializado en formulación y evaluación de proyectos mineros. Experto en manejo de parámetros técnicos usados como ser: reservas, leyes, sistemas de explotación, explotación y maquinaria minera. Costos de preinversión y de inversión; así como cálculo de indicadores económicos de evolución de proyectos mineros. Tasa Interna de Retorno, Valor Actual Neto, Relación, beneficio, costo y otros.

Además debe ser experto en uso de programas computarizados destinados a la evaluación económica de proyectos mineros.

IDIOMAS: Castellano

Postulantes deberán enviar antecedentes a: "ECONOMISTA" Casilla 2845 La Paz, hasta el 15 de julio de 1988.

## A dos años de su muerte

# Un texto de Jorge Luis Borges: "La sepultura"

Hacia 1957 reconocí con justificada melancolía que estaba quedándome ciego. La revelación fue piadosamente gradual. No hubo un instante inexorable en el tiempo, un eclipse brusco. Pude respirar y sentir de manera nueva las lacónicas palabras de Goethe sobre el atardecer de cada día: *Aller Naha werde fern.* (Todo lo cercano se aleja). Sin prisa pero sin pausa -jota cita goetheana- me abandonaron las formas y los colores del querido mundo visible. Percí para siempre el negro y el rojo que se convirtieron en pardo. Me vi en el centro, no de la oscuridad que ven los ciegos, como erróneamente escribe Shakespeare, sino de una desdibujada neblina, inciertamente luminosa que propiamente al azul, al verde o al gris. Ya no había nada en el espejo; mis amigos no tenían cara; en los libros que mis manos reconocían sólo había párrafos y vagos espacios en blanco pero no letras.

Entonces recordé cierta sentencia de Rudolf Steiner: "Si algo se acaba, debemos pensar que algo empieza". El hermoso mundo del día y de la noche me había dejado; mi deber era poblar de algún modo ese gran vacío.

Recordé también la inscripción de la sortija de oro de María Estuardo: "En mi fin está mi principio". El mayor pecado que un hombre puede cometer es tenerse lástima o permitir que otro le tenga lástima. ¿Qué hacer para salvarme de ese pecado? La cuestión era urgente.

Hacia 1917 yo me había enseñado el alemán sin otros instrumentos que el deleitable libro de los Cantares de Heine y un diccionario alemán-inglés del que no tardé en prescindir. ¿Por qué no acortar, cuarenta años después, una empresa análoga?

Siempre me habían atraído las letras de Inglaterra, resolví estudiar su raíz, el anglosajón, tan semejante a ese oro subterráneo que guarda la serpiente del mito. En uno de los anaqueles más altos de la biblioteca me agarraban el Anglo-Saxon Reader de Sweet y un ejemplar de la Crónica Anglosajona que yo había adquirido hace tiempo con la sospecha o convicción de no leerlos nunca. Su viejo lenguaje de hierro andaba por mi sangre; aprender sería recordar, según el dictamen socrático que ha rescatado (o inventado) Platón. Con la precisa ayuda que algunos amigos me prestaron, emprendí la larga aventura que no ha tocado aún a su fin y que nos llevó al estudio ulterior de la lengua madre del Norte al islandés. En un idioma que ignoramos, cada palabra nueva se agranda como si la destacara una lupa y nos parece fea o hermosa. No me olvidaré el asombro inicial de Lundenburh (Londresburg) por Londres, de Romeburgh (Romburgo) por Roma, de Seaxland (Sajonia) por Inglaterra y de Wæleberht (Mar de los Vándalos) por el Mediterráneo. Ahora mi memoria está llena de aliterados versos anglosajones que sonoramente acompañan mis soledades.

Si de todos los poemas que cursamos tuviera que elegir uno y nada nos obliga por cierto a una simplificación tan extravagante -vaciaría entre la famosa Balada de Malden y una pequeña pieza casi secreta de Wæleberht La primera figura en casi todas las antologías del género; la segunda sólo en el libro "Poetry and Prose of the Anglo-Saxons", Halle 1960, del germanista alemán Martin Lühner. Cabe conjeturar que ha sido omitida por lo tardío de su fecha -el único manuscrito data del siglo doce-, por lo impuro de su lenguaje, que ya deja traslucir el inglés y por ser del todo ajena a la tradición. Longfellow, que tradujo las Copias de Manrique y la Comedia Danesa -la ha verificado literalmente al inglés, a veces palabra por palabra, lo cual es imposible en español. El escripto de no repetir la versión clásica de Longfellow hace que la de G.K. Anderson (The Literature of the Anglo-Saxons, Princeton, 1949) sea notoriamente inferior.

He aquí el texto en prosa: La Sepultura

"Para ti fue hecha la casa, antes que nacieras.

Para ti fue destinada la tierra antes que salieras de tu madre.

No la hicieron aún. Su hondura se ignora. No sé si sabe aún qué largo tendrá.

Ahora te llevo a tu lugar. Ahora te mido a ti primero y a la tierra después. Tu casa no es muy alta. Es humilde y baja.

Cuando yazzgas ahí las valles serán bajas, humides las paredes.

La techumbre está cerca de tu pecho.

Habitarás entonces en el polvo y sentirás frío. Toda tiniebla y toda sombra, se pudrirá la cueva.

Esa casa no tiene puerta y no hay luz adentro. Ahí estás firmemente encarcelado y la muerte tiene la llave.

Aborrecible es esa casa de tierra y atroz morar en ella.

Ahí estarás y te partirán los gusanos.

Ahí estás acostado lejos de tus amigos.

Nadie irá a visitarte.

Nadie irá a preguntarte si esa casa te gusta.

Nadie abrirá la puerta.

Nadie bajará a ese lugar porque muy pronto serás aborrecible a los ojos.

Tu cabeza será despojada de su cabello y la hermosa de tu pelo se apagará.

Hasta aquí el sombrío poema. Según los paleógrafos los versos finales son de otra mano y corresponden a la escritura del siglo trece. Son una adición sentimental que desmenciona del descarnado conjunto.

Un retórico diría que el poema no es otra cosa que una larga eucaristía, cuyos dos términos son la sepultura y la casa. Esa metáfora ya está en el Eclesiastés (12,5) donde se lee que el hombre, al morir, va a su larga morada. Nuestra razón puede aprobar ese juicio, no nuestro sentimiento. Quien lee el atroz poema sabe que una voz directa le habla. No se trata de un hombre que se dirige a otros o a sí mismo; se trata del Destino, del Hado, cuyo rostro nunca hemos visto y cuya voz es nueva:

"Ahora te llevo a tu lugar. Ahora te mido a ti primero y a la tierra después."

Nada sabemos del autor. Se conjetura que fue un monje benedictino, dado lo severo de la orden, pero el poema no es cristiano. En esta pieza medieval no se promete un cielo y no se amenaza con un infierno.

Diríase que la humanidad precisa este poema sepultado y tardamente exhumado. En el siglo XIX dos famosos poetas quisieron rescribirlo. Uno, Charles Baudelaire, nos ha dejado La Carroña; otro, el suizo Gottfried Keller, las admirables estrofas de su Enterrado Vivo, que Joyce ha traducido al inglés.



JORGE LUIS BORGES. Nació en Buenos Aires en 1899 y murió en Ginebra el 14 de junio de 1986. Legustabarepetir Carlyle: "La historia universal es un texto que estamos obligados a leer y escribir incesantemente y en el cual también nos escriben".

# La muerte serena y pudorosa

Por Roy Bartholomew

Al tiempo que añoraba en verso y prosa la secta del coraje y la actitud viril de hombres oscuros que aceptaban con entereza el destino de salir a matar o a morir, o a dejarse matar para cumplir a la vez con el amigo y con las convicciones, Borges destacó la actitud estoica en el paso supremo de la muerte.

En sus apacibles conversaciones de Maipú y Charcas indagaba sobre la muerte de los hombres que dejaron memoria de sí y que movían a su interés intelectual; saber que tal muerte había sido serena y pudorosa lo satisfacía. El instinto del guapo que se cubría el rostro con el sombrero o el pañuelo para que no se le notara el rictus de la muerte le parecía condición propia del varón cabal. La actitud de Julio César de envolverse con su túnica, ante los puñales alevosos, para morir decorosamente, la consideraba el rasgo más notable de ese hombre excepcional. Cuando supo que Sarmiento no murió en su sillón como quieren la tradición popular y la ilustración escolar, sino en su modesto catre, y que se volvió hacia la pared para ocultar la bocanada de sangre del estertor, su admiración por el viejo genial y valeroso se redobló. En nobilísimos poemas recordó la serena muerte de su padre, ciego como lo sería su hijo, y que en momento fugaz de recuperación de la vista, lloró porque había vuelto a ver las antiguas estrellas. Cuando comprobó que en una de las viejas universidades inglesas los ex

alumnos grabaron en una pared los nombres de los ex compañeros que cayeron en el campo de batalla defendiendo a su patria, y que estos ex compañeros no eran ingleses sino alemanes que habían dado sus vidas por Alemania en guerra con Inglaterra, lloró por esa muestra de honor ante la muerte.

En los últimos años de su prolongada vida, Borges reiteró su curiosidad ante la muerte, su espera ya impaciente; agnóstico, no le era posible ocultar la esperanza de hallar un nuevo sereno o la clave definitiva, del otro lado del límite. No creía en Dios, pero Dios fue una presencia mucho más que circunstancial en sus escritos; sobre todo, el rostro de Dios. En un diálogo por radio le hice notar esto y le pregunté cuál sería el rostro de Dios, ese rostro que según viejos mitos y creencias nadie podrá observar nunca, o cuya radiante contemplación otorga la bienaventuranza eterna. Tras breve vacilación, me dijo: "El rostro de mí padre".

Nunca habló de la muerte con animosidad sino con cortesía; nunca la consideró hostil sino vestida de gentileza y alivio, la última compañera, la orilla del descanso tal vez, ese viejo consuegro que el hombre ingenuo para su condición terrestre.

Declaró que esperaba que tras su muerte, él, el "otro" y su obra fueran olvidados para siempre. No podía ignorar que esto es imposible, pero hubo coherencia en tal declaración. Dijo en público con ironía y en privado con amargura que le resultaba intolerable la posibilidad de que lo recordase una chapa en una esquina o una plaza, pero poco antes de morir asistió complacido a la imposición de su

nombre a una modesta biblioteca pública y una escuela.

La verdad es que Borges temía profundamente a la muerte. No tanto por el físico del desmedro fiesco, algo perfectamente humano pero que él superaba por su intelecto, sino por la idea de la total cesación. Es decir, de la cesación de una infinita trama de recuerdos, de una incalculable suma de consecuencias, de la historia de la cultura en un cerebro. Porque ¿qué ocurriría, por ejemplo, con toda la música, que atesoramos en nuestra memoria, por qué tendrían que silenciarse tan íntimas noticias?

El tiempo fue largo y generoso con él, nada hacia temer que no le seguiría siendo por varios años. Pero de pronto el tiempo se le volvió premioso y avaro. Entonces una mente y una conducta excepcionalmente dotadas para abarcar el entero proceso de la acumulación de los siglos dieron la lección suprema de lealtad para con sus ideas. Se apartó, volvió a la ciudad de su felicidad juvenil (acaso su Ciudad de Dios), alejó el rostro para que no le viera el rictus, si es que venía, reconoció por todas los modos el calor que le fue dado, hizo todavía, con voz temblorosa, algunos adioses a través de la comunicación telefónica, y entró definitivamente en la eternidad, esa memoria posterior que ya había ganado con su obra.

Remozó un idioma, enseñó nuevos rumbos a escritores de todo el mundo, dió ejemplo de austeridad responsable en el ejercicio de la palabra escrita, nos otorgó preciedad en la vida de espíritu. Fue uno de los máximos hacedores y uno de los grandes y pudorosos.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES  
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS  
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ECONOMICAS  
"RICARDO NAVARRO MOGRO"

RR.PP. 254/88

SEMINARIO  
CRISIS ECONOMICAS EN BOLIVIA:  
TEORIA E HISTORIA

ORGANIZADO POR:  
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ECONOMICAS I.I.E. (UMSA)  
POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO CIDES (UMSA)

COAUSPICADO POR:  
INSTITUTO LATINOAMERICANO DE INVESTIGACIONES SOCIALES (ILDIS)  
FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES (FLACSO)

OBJETIVO:  
La economía capitalista actualmente atraviesa una profunda crisis estructural, siendo la reciente crisis en las Bolsas de Valores una expresión de ello. Bolivia como parte integrante de la periferia de la economía capitalista no puede sustraerse de los efectos de esos desarreglos económicos.

En ese sentido, es necesario que economistas, sociólogos, historiadores y científicos sociales, analicen, a partir de un enfoque histórico, las formas de manifestación de las crisis económicas del capitalismo en Bolivia y discutan sus principales implicaciones teóricas y empíricas.

METODOLOGIA:  
El seminario se desarrollará con base en la presentación de cuatro ponencias, cada una será objeto de dos comentarios, al término de los cuales se efectuará un debate bajo la dirección de un moderador. En la última sesión se organizará un panel sobre las perspectivas de solución estructural a la crisis económica boliviana.

PARTICIPANTES:  
Tomarán parte como expositores y comentaristas las siguientes personas:  
Raúl Ruiz González, Eduardo Nava Morales, Carlos F. Toranzo, Ivon Farah, Carlos Guzmán, Juan Carmona, Horst Grebe, Gustavo Fernández, Oscar Vega, Angel Zaballa, Mercedes Urriolagoitia, Manuel Contreras, Juan Pereyra Fiorillo, Julio Mantilla, Edgar Camacho Omiste, Juan Pablo Bacher y Mario Napoleón Pacheco.

Se cursarán invitaciones a cuarenta entidades e interesados en el tema. Asimismo, participarán los estudiantes del Postgrado.

LOCAL:  
Postgrado en Ciencias del Desarrollo, CIDES, Av. Hernando Siles N° 4565, Teléfono 786169 (Obrajes).

FECHA:  
Viernes 1° y sábado 2 de julio de 1988.  
HORARIO:  
9:00 a 12:30 y 15:00 a 19:00 horas.

EMPRESA IMPORTANTE REQUIERE LOS SERVICIOS DE UN TECNICO QUIMICO INDUSTRIAL PARA TRABAJO DE CAMPO QUE REUNA LOS SIGUIENTES REQUISITOS:  
EXPERIENCIA: 2 AÑOS (DOCUMENTADA)  
EDAD: HASTA 30 AÑOS  
ENVIAR SOLICITUDES HASTA EL DIA MARTES 28 DE JUNIO A LA CASILLA N° 2244 INDICANDO PRETENSIONES SALARIALES.  
COCHABAMBA, JUNIO DE 1988

CITACION  
EMPRESAS MINERAS COMIBOL, OFICINA CENTRAL LA PAZ, PLANTAS LA PALCA, MA CHACAMARCA Y AGENCIAS.  
AITE, VOCALES REGIONALES COOP. MULTIACTIVA DE PROFESIONALES Y DEMAS SOCIOS ACTIVOS.  
COMAPCO 20/88.- FECHA REALIZACION ASAMBLEA GENERAL FUIASE DIAS SABADO 2 Y 3 JULIO, HORAS 14:00.  
1.- INFORME TERRENOS DE SANTA CRUZ  
2.- INFORME TERRENOS COCHABAMBA  
3.- INFORME ACTUAL SITUACION COOPERATIVA  
4.- ELECCION NUEVOS CONSEJOS COOP.  
5.- POSICION NUEVA DIRECTIVA INGS. SORUCO Y VILLAFUERTE RESPONSABLES COOPERATIVA  
ORURO, 22 DE JUNIO-88

**YORK - SHIPLEY**  
CALDERAS AUTOMÁTICAS

- \* CALDERAS DE VAPOR
- \* CALDERAS DE AGUA CALIENTE
- \* QUEMADORES DE GAS Y FUEL OIL
- \* ABLANDADORES DE AGUA

PROCENCO - TELF. 352825 - CASILLA 4428  
EDIFICIO ALBORADA, PISO 7 LA PAZ

**NO DEJES QUE TE TOMEN EL PELO ...**

**si ahora tienes**

**PLACENTEX**

Carla Lorena

SI PLACENTEX DE CARLA LORENA ES UN TRATAMIENTO NATURAL EN BASE A PLACENTA QUE PROTEGE TU CABELLO EVITANDO SU CAIDA Y FORTALECIENDOLO SALUDABLEMENTE.

UN MASAJE CON PLACENTEX DESPUES DE UN LAVADO, CON EL SHAMPOO CARLA LORENA ADECUADO, PERMITE UN CUIDADO PROFUNDO DE TU CABELLO REFORZANDOLO Y DANDOLE NUEVA VIDA Y VITALIDAD.

PLACENTEX DE CARLA LORENA REGENERA EL CABELLO MALTRATADO, FRAGIL Y QUEBRADIZO SIENDO ADEMAS UN PODEROSO ANTICASPAS DE ACCION EFECTIVA.

NO LO OLVIDES, NO DEJES QUE TU CABELLO TE TOMA EL PELO SI CON PLACENTEX DE CARLA LORENA TIENES LA SOLUCION.

**PLACENTEX**

Carla Lorena

Un producto con la garantía de Laboratorios Vita, S. A. Industria boliviana.

De venta en farmacias.

José Lezama Lima

# La poesía, palabra contra la muerte

Por Mercedes Santos Moray (Prensa Latina)

LA HABANA.- Impulsado por la imagen y siempre en pos de su hallazgo, en la obra de Lezama Lima, una de las figuras más polémicas de la literatura cubana, se conjugaron sombras y luces, lecturas y alucinaciones, apoyadas por una gran sensibilidad y una no menos descomunal imaginación.

Su voz se expresó, sin perder jamás en individualidad, dentro de un cántico coral, el del Grupo Orígenes, que tuvo en Lezama no sólo a su personalidad más poderosa sino a su principal y más logrado exponente.

Orígenes, en la cultura cubana, y en especial en las letras, impusieron nosotros -y así lo afirmó Lezama sin falsa modestia- la expresión nueva y el espíritu de modernidad...

Si al final de su vida dijo en una ocasión un escritor cree que ha esclarecido o aumentado un flujo creador de su época o, más simplemente de sus amigos, sentirá como si su obra hubiese producido un henchimiento, un desarrollo, y ese es su principal utilidad.

"Formar parte de un estilo añadió, acreciéndolo, llevándolo a su plenitud, propicia sentir, como esboza el soneto de Mallarmé de-

dicado a Poe", las mutaciones y la eternidad girando incansablemente en su más secreto ordenamiento.

Si ante sus primeras manifestaciones hubo oídos sordos que no entendieron a Lezama, ahora no hay texto suyo que no se busque afanosamente por los jóvenes intelectuales y también por los de otras generaciones mayores.

Ese mito de la insularidad que él magnificó, y que también es reflejo de una intrínseca cubanía, no es ajeno al proceso vivo de una perpetua transmutación donde se integran las múltiples fecundaciones en un eterno proceso de intercambio universal. Ese sentido que fusiona

hablaba Lezama, plena de vivencia e imágenes, de visiones y alucinaciones, con notable dosis autobiográfica, también está en "Paradiso", una novela singular en la que conviven personajes y sucesos, desde la memoria y el sueño.

Una historia construida, no sobre una base puramente argumental, sino a través del submundo que late en el hombre, como en los antiguos tiempos homéricos, y que nos revela, toda una concepción del mundo.

José Lezama Lima, al igual que José Martí -su coterráneo, a quien él admiró profundamente- "tenía todas las influencias y ninguna influencia".



JOSE LEZAMA LIMA La Habana (1912-1976). "Probablemente uno de nuestros escritores más felices, en el sentido de que fue un artista eficiente y un fundador cultural, tanto por su capacidad de renovación como por su magnífico sentido de pertenencia y de universalidad. Lezama es nuestra suma teológica, y también el teórico menos traumático de la cultura hispanoamericana, a la que entendió como una solución de contradicciones, siempre como una realización, nunca como un problema, y mucho menos como una "problemática", dice sobre el poeta, novelista y ensayista cubano el crítico peruano Julio Ortega.

## Libros

# Nueva biografía de Karajan

Por Juan Ignacio de la Peña

VAUGHAN, Roger: Herbert von Karajan. Buenos Aires, 1986. 344 páginas. Con ilustraciones.

Dentro de la estupenda e interesante serie de publicaciones musicales que nos llega de la editorial Javier Vergara, esta, aparecida a comienzos de 1988 en España, es particularmente oportuna, ya que se trata de una biografía de Herbert von Karajan, personalidad que justamente este mes celebra su octogésimo aniversario. Por lo demás, tratándose de un intérprete tan famoso -el que

más, pues es conocido incluso por personas ajenas del ámbito musical- era muy necesario un trabajo de este tipo, ya que son precisamente los hombres públicos, los artistas que como Karajan parecen pertenecer al dominio de la humanidad, los grandes desconocidos o -si ustedes prefieren- incompletamente conocidos.

El biógrafo de Karajan es un periodista americano que, hasta este trabajo, no había tenido contacto profesional alguno con la música. Su conocimiento del maestro salzburgués se produjo por una circunstancia fortuita relacionada con la pasión náutica de Karajan, quien leyó una crónica de Roger Vaughan sobre la "Admiral's Cup", competición bianual que se celebra en aguas británicas y cuya última regata, la "Fastnet", en 1979 costó la vida a cuarenta personas. Interesado Karajan por él, como ha-

cer por todas las personas que despiertan su admiración, sugirió su ilusión porque este periodista elaborará su propia biografía.

Esto quiere decir que este libro biográfico -que tiene la particularidad de versar sobre un personaje vivo- contiene, por mor de la bendición del interesado, un sin número de datos y anécdotas, la mayoría de las cuales han sido suministradas por el propio Karajan o por personas afines. Naturalmente, ese caudal de datos y anécdotas es elogiado -por su propia profusión-, pero tiene la ventaja adicional de ser de primera mano. Vaughan ha entrado en el restringido grupo de personas cercanas a Karajan y ha contado como mejor baza para su libro el contacto humano con su biografiado, lo que da como resultado un relato enormemente ameno y vivo.

Su obra poética se inicia con "Muerte de Narciso" (1937), sigue con "Ereunismo rumor" (1941), "Aventuras estéticas" (1943), "La flecha" (1949), "Dador" (1960), y el postumo "Fragmentos a su mujer" (1977). No son menos importantes sus libros de ensayos "Analeta del reioj" (1953), "Tratados en La Habana" (1958), "La expresión americana" (1957) y "La cantidad hechizada" (1958).

Sobre su novela "Paradiso" (1966), sin duda una de las más altas aportaciones de la novela latinoamericana al mundo, ha dicho Julio Cortázar: "En sus instantes más altos "Paradiso" es una ceremonia, algo que preexiste a toda lectura con fines y modos literarios; tiene esa acuciosa presencia típica de lo que fue la visión primordial de los eleotas, analógica de la que más tarde se llamó poema... y finalmente, desnuda confrontación del rostro del hombre con un cielo de zarpas de estrellas. Una obra si no se "lee"; se la consulta, se avanza por ella línea a línea, jugo a jugo, con una participación intelectual y sensible tan tensa y vehemente como la que desde entonces y esos jugos nos busca y nos revela... Desde un primer encuentro con la poesía de Lezama ha salido lo que "Paradiso" propone ahora en la coronación de una obra imperial".

Son pocos, efectivamente, los escritores que han ejercido de una manera tan radical el lenguaje; José Lezama Lima pudo llevar a las palabras y las frases hasta el borde mismo del estallido hasta las puertas de su disolución para entregarnos una selva densa e intrínseca compleja no complicada, plena de revelaciones y visiones de un territorio que, como todo lo substancial, tuvo que ser imaginado.

## Concierto

# Charly García en La Paz

Por Mauricio Gámez y Edwin Vilca

Debe ser elevado el costo para citar a alguien como Charly García. A pesar de todo no me alcanza para mi entrada, toda una semana tratado de ganar un concurso. No, nada siempre, me estoy empezando a convenecer que tengo una mala suerte tremenda...

Sin resignarme la noche del sábado (día programado) avanzo hacia el Teatro al Aire Libre esperando en entrar y sugestionado en el camino por las rayaduras -mezajes- en los muros de la ciudad cargados de una dosis de moral (?). Si existen problemas (económicos, sociales, políticos) peores, que nos agobian mucho más, y en estos casos tendríamos que reclamar todos y más fuerte.

No, no me desanimo quiero escuchar y ver a Charly García con toda su banda, que prometen una atrayente noche: un conglomerado de gente joven - no todos los jóvenes- aguardan el espectáculo, confundidos entre estos los vendedores, para quienes este domingo su interés apunta hacia otras necesidades.

Por fin Carlos Alberto García en escena. La música hispanoamericana empieza a sonar y se alcanzan los oídos de los presentes y también sus cuerpos, todos bailan. Están encadilados que ni



CHARLY GARCIA.- El pasado domingo este músico se presentó en el Teatro al Aire Libre de La Paz. Un hecho inusual: seis mil personas se reunieron para un concierto de un género musical cuya aceptación crece en nuestro medio: el rock.

Para mayor información será necesario atención y la presencia de Carlos Alberto García.



## AVISO Y ADVERTENCIA

Se comunica a la opinión pública en general y en especial a las instituciones bancarias, casas comerciales y personas particulares, que la SITUADA EN LA CALLE ROJAS N° 258, zona VILLA VICTORIA de esta ciudad y que dice ser propietario Abraham Maliky Salomón, no puede ser objeto de ningún acto de transferencia, hipotecas u otros contratos EXISTIR JUICIO DE NULIDAD ABSOLUTA, por haber utilizado documentos fraudulentos. Dicho juicio ordinario se halla en el Juzgado 11 de Partida Civil de la capital, el presente aviso y advertencias hacemos por sus consiguientes de ley.

LA PROPIETARIA  
Vº.Bº. Juan Guarachi G. Abogado  
Reg. Cal. N° 00200

## PRIMER ENCUENTRO NACIONAL SOBRE MUJER Y PARTICIPACION LA PAZ, 13 y 14 de JULIO de 1988

La Fundación San Gabriel, a través del Centro de Comunicación y Participación de la Mujer, y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) convocan "PRIMER ENCUENTRO NACIONAL SOBRE MUJER Y PARTICIPACION" a realizarse en la ciudad de La Paz el 13 y 14 de julio del presente año.

OBJETIVOS  
Los principales objetivos de este Encuentro son los de conocer la posición de diferentes partidos políticos respecto a la problemática de la participación de la mujer y las proyecciones que tienen para un futuro inmediato; así como contrastar propuestas programáticas de estos partidos con relación a los diversos problemas que enfrenta la mujer en los sectores populares.  
También se perfilarán acciones en el orden jurídico-laboral, económico, cultural y social en favor de la mujer, buscándose, sobre todo, fortalecer a la participación política.

PARTICIPANTES  
Estarán presentes en este Encuentro organizaciones femeninas populares, organizaciones no gubernamentales que trabajan en el área de la mujer y partidos políticos, estos últimos en calidad de invitados.  
Las agrupaciones políticas que expondrán sus propuestas programáticas serán las siguientes:

- PARTIDO**
  - Eje Patriótico
  - Acción Democrática Nacionalista (ADN)
  - Movimiento Bolivia Libre (MBL)
  - Alianza Patriótica (AP)
  - Movimiento Nacionalista Revolucionario
  - Partido Demócrata Cristiano
  - Vanguardia Revolucionaria (VR-9)
  - Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR)
- EXPOSITOR**
  - Walter Delgado
  - Ing. Guillermo Fortín
  - Lic. Alfonso Ferrer
  - Erna Obles de Torres
  - Lic. Javier Camparó Paz
  - Lic. Jorge Agrón
  - Dr. Juan Pereira Fortín
  - Lic. Jaime Paz Zamora

LUGAR Y FECHA DE REALIZACION  
Salones del HOTEL SUCRE  
Avenida 16 DE JULIO N° 1636  
Miércoles 13 y jueves 14 de julio de 1988

PROGRAMA A DESARROLLARSE MIERCOLES 13 DE JULIO

<b>MAÑANA</b> Hs. 9:00 a 13:00	Exposición de los partidos políticos invitados
Hs. 13:00 a 14:00	REFRIGERIO
<b>TARDE</b> Hs. 14:30 a 16:00	Comentario a las propuestas de los partidos políticos y representantes de Organizaciones No gubernamentales y organizaciones femeninas populares.
<b>JUEVES 14 DE JULIO</b>	
<b>MAÑANA</b> Hs. 9:00 a 12:00	Panel sobre experiencias de participación política
Hs. 13:00 a 14:30	REFRIGERIO
<b>TARDE</b> Hs. 14:30 a 16:30	Trabajo de Comisiones: Laboral, económica, política y cultural
Hs. 16:00 a 18:00	Plenaria de conclusiones
Hs. 18:30	CLAUSURA DEL ENCUENTRO

PARA MAYORES INFORMACIONES DIRIGIRSE AL: CENTRO DE COMUNICACION Y PARTICIPACION DE LA MUJER FUNDACION SAN GABRIEL AV. TITO YUPANQUI N° 1205 (Villa Copacabana) TELEFONOS 331813 - 331815 CASILLA 4093 LA PAZ

## ORGANISMO INTERNACIONAL

REQUIERE LOS SERVICIOS DE: Ingeniero Metalurgista  
 TITULO DEL CARGO: Consultor nacional metalurgista  
 PROPOSITO: Realizar pruebas metalúrgicas a nivel de laboratorio con los métodos Counter Current Decantation, Heap Leaching con clonuro, precipitación de plata por carbón activado, proceso Merrill-Crow y por flotación.  
 DURACION DEL CONTRATO: Tres meses.  
 LUGAR DE TRABAJO: Ciudad de Potosí, Bolivia  
 CALIFICACIONES: Especializada en recuperación de plata y oro por los métodos de decantación por contracorriente (Counter Current Decantation), lixiviación en pilas (Heap Leaching), precipitación de plata por carbón activado, proceso Merrill-Crow y por flotación. Experiencia en operaciones de concentración en la industria minera.  
 IDIOMAS: Castellano  
 Postulantes deberán enviar antecedentes a: "METALURGISTA" Casilla 2845 La Paz, hasta el 15 de julio de 1988.

## ASSISTANT TRAINING OFFICER

International Organization requires the services of a full time professional to carry out administrative and programming tasks related to the provision of technical and academic training to Bolivian citizens. The position will include, but not necessarily be limited to, interviewing prospective grantees, evaluating and processing scholarship applications, pre-departure orientation for trainees, and progress follow-up activities after the trainees return.

Applicants should have, (a) a B.A. degree in Economics, Business Administration or Liberal Arts, (b) excellent administrative skills and pertinent work experience, (c) the ability to speak and read English fluently, as well as, have excellent writing skills in English and Spanish, (d) familiarity with educational systems in the United States and Latin America, (e) excellent interpersonal communication skills and the ability to perform his/her tasks quickly, and (f) basic word processing and/or computer programming skills.

Applications should be received at the Executive Office, USAID/Bolivia, 6th floor, BISA Building, La Paz by July 8, 1988. If mailing sent to: Casilla 673, La Paz, Bolivia.

**ALTO BENI**  
 Compro propiedad  
 Ref.: Of. 370558 - 360744  
 Dom. 371540



Ministerio de Educación  
 Instituto Boliviano de Cultura  
 Casa de Cultura "Franz Tamayo"

**CONCIERTO**

**ORQUESTA SINFONICA NACIONAL**  
 Auspicia: Producciones "CIMA"

**Programa**

I  
 Concerto para violín ORQUESTA L.V. BETHOVEN  
 SOLISTA JAIME MANSILLA (CHILE)

II  
 Sinfonía N° 104 J. HAYDN

SALÓN MODESTA SANGINES (CASA DE CULTURA)  
 Miércoles 29, Jueves 30 Hrs. 19:30

DIRIGE: FREDDY TERRAZAS  
 Organiza: Asociación Boliviana PRO ARTE

"Se honran los pueblos que honran a sus artistas e intelectuales"

La DIRECCION DE PRESENCIA LITEFARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

## LA POLEMICA EN TORNO DE HEIDEGGER FASCISMO, FILOSOFOS Y RECTORES

Por VOLODIA TEITELBOIM

VIMOS EN SANTIAGO el asonso fulminante de Federici, su arrastrado trayecto y su caída en picada. Esta se la cobijó por teléfono el miércoles 28 de octubre de 1987, a las diez de la noche, cuando Federici, una vez nombrado para la orden era terminante, dio la bienvenida a la renuncia al cargo de rector de la Universidad de Chile. Al mediodía siguiente, Pinochet explicó que había dado este paso "especialmente por las madres y los padres".

Heidegger vivió en los comienzos de la "revolución nacional socialista" la oportuna historia para una mutación de la Universidad y de Occidente.

La polémica que ha estremecido a una amplia franja de la cultura europea sacó de nuevo a la luz la supuesta "irresolubilidad de la filosofía. Umberto Galimberti sostiene en Italia que "el pensamiento filosófico está siempre más allá de los hechos". A su entender, la actualidad histórica no es nunca un criterio de juicio. Pier Aldo Rovatti afirma que es necesario ser el episodio de la adhesión al nazismo o incluso la entera biografía de Heidegger de su pensamiento y de los efectos que produce.

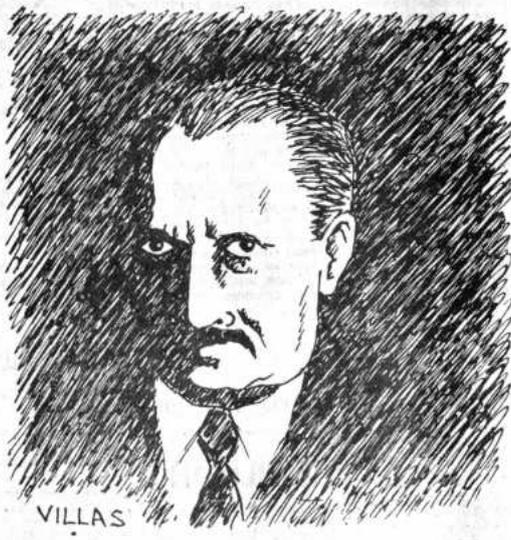
Posiblemente es Francia el país donde la discusión sobre el rol incógnito de Farias ha adquirido caracteres de escándalo y torbellino. Christian Jambet, quien escribió el prefacio a la edición aparecida en París, acusa a filósofos de su país por haber velado el pensamiento del pensador alemán, de callar el hecho de que "Heidegger nunca consideró la práctica filosófica como una actividad separada y abstracta". Jambet se pregunta: ¿por qué los ex nuevos filósofos "han tenido tanta aversión frente a Hegel y Marx y tanta indulgencia por Heidegger? Roger-Pol Droit escribe en *Le Monde*, al comentar Heidegger y el nazismo: "Implacablemente documentado, este libro es una bomba" y se pregunta "¿cómo se puede leer a Heidegger-doctor Jekyll, olvidando a Heidegger-mister Hyde?". La historia -dice Farias- no se escucha sobre los filósofos como el agua sobre los patos. En la contraversia dentro de Francia, han terciado Georges Arthur Goldschmidt y Emmanuel Martineau. Goldschmidt subraya que Heidegger no sólo fue un simpatizante de Hitler sino también un fanático de Mussolini. Denuncia la actitud de muchos de sus colegas filósofos. "Con Heidegger la noche se abatió sobre el pensamiento... Es extraño que se haya impuesto en Francia. ¿Qué se puede decir? En efecto, en París siempre se ha querido ocultar el nazismo de Heidegger y ara para hacer como si Auschwitz nunca hubiera existido... Si París bien vale una misa, ¿por qué la tranquilidad filosófica no debería valer un extranjero?".

### GUIAR LA GUIA

La furia del heideggeriano Martineau lo induce a fáciles ironías. Acusa al "abate Farias" de "investigaciones sin brújula" y califica al prologuista Jambet de "ayatollah".

El filósofo Karl Jaspers sostiene que Heidegger "quería condicionar desde dentro el movimiento". Führen den Führer, conducir al conductor, guiar al guía. Tal es una tentación en la que caen, sobre todo en las dictaduras, ciertos intelectuales. Casi siempre es una ilusión. El propio caso de Pinochet lo confirma.

Pero hubo muchos intelectuales de tendencia liberal que justificaron, o al menos aligeraron, la responsabilidad de Heidegger. Para Theodor W. Adorno, en cambio, su filosofía es una jerga de rasgos inequívocamente racistas.



VILLAS

### Heidegger

En el libro de Víctor Farias se estima un hecho nuevo y rebultante, porque encierra una nítida toma de posición. Otto Pöggeler, considerado un máximo intérprete de Heidegger, afirma que la izquierda parisiense, so pretexto de usar el pensamiento heideggeriano en una clave post-moderna, ha hecho un mal servicio al filósofo y también a la izquierda, al declarar irresponsable el pensamiento frente a nuestras decisiones. A juicio de Pöggeler existe una "complicidad" entre el pensamiento heideggeriano con la mitología trivializada de la tradición hebraica cristiana y la religiosidad orientada a la espera de un dios capaz de salvarlo de la difusión planetaria de la tecnología y del desorden político.

Estos dios o semidiosos o Mestías para algunos, fue Hitler. Esperamos que la fidelidad que los intelectuales deben a quienes los designan para altos cargos no los lleve a pensar que dicho modelo de héroe conductor o padre señalado por el dedo divino sea un espíritu tan inspirado como el del señor Capitán General.

El francés Jacques Derrida trata en su libro *De l'espérance* sobre el problema del nazismo en Heidegger. Lo vincula con lo que llama unos discursos europeos, antiguos o contemporáneos. "El nazismo -sostiene- pudo desarrollarse con la complicidad, diferenciada pero decisiva, de algunos Estados "democráticos", de determinadas instituciones universitarias y religiosas". Heidegger lanza su profesión de fe nazi en nombre de la "libertad del espíritu".

cosa que en el Chile de Pinochet se siente obligado a hacer cualquier propagandista suyo.

La obra de Víctor Farias ha sido como el paso de un huracán. Es muy reveladora su descripción de las relaciones entre el filósofo alemán y su discípulo chileno. "Conoció a Martín Heidegger en Friburgo, adonde había llegado en 1963 para estudiar filosofía. Tras concluir mi tesis doctoral sobre Franz Brentano, asistí a un seminario de Heidegger. Este se interesó por mi tesis. Así comenzó una relación muy leucunda para mí. Más tarde, habiéndome opacado, al parecer, su confianza, me propuso traducir de nuevo al español *Ser y tiempo*. Había oído que la traducción de José Gaos tenía deficiencias. Yo no quería dedicar veinte años a tal tarea y busqué una excusa. Lo dije 'Profesor, si yo leo a Platón aprendo el griego, si leo a Heidegger aprendo alemán' Heidegger mostró una alegría inusitada y me dijo: 'Doctor Farias, espero que perciba la profundidad de la respuesta que me ha dado. Opino que las lenguas latinas carecen de la fuerza suficiente para entrar en la esencia de las cosas'. Al escuchar esta respuesta sentí como una erupción volcánica. Sus palabras denotaban una convicción absoluta y transparente. Todo el mundo sabe que para Heidegger el hombre es en sí mismo la comprensión del ser. Y esta comprensión del ser se da por medio del lenguaje. Luego, si hay hombres que tienen un lenguaje capaz de llegar a la esencia de las cosas y otros tienen un lenguaje

que no sólo es incapaz sino un impedimento, hay hombres de primera clase -herrenmenschen-, y hombres de segunda clase, de la que yo necesariamente formaré parte. Al decirlo, eludió una respuesta clara" (*El País*, año I, número 3, jueves 19 de noviembre de 1987, p. 1).

### LA DESGRACIA DE LAS LENGUAS ROMANCES

He aquí la formulación que un reputado filósofo hace de hombres superiores e inferiores. El inmortal almirante Merino la traduciría al criollo con su mentada diferenciación entre humanos y humanoides.

El humanóide Farias partía de la base de que "Heidegger no es un pensador escolástico en el que se puede distinguir historia y metafísica" (*ibid.*), así como en el pensamiento del jefe del almirantazgo no pueden ni deben distinguirse ciencias náuticas de la antropología, la política o las artes legislativas. En otra ocasión, cuando Farias volvió al tema del lenguaje, Heidegger le reveló que en una entrevista al semanario *Der Spiegel*, que debía publicarse después de su muerte, una especie de "Discurso al pueblo alemán", trataba de nuevo el problema. Ese mensaje póstumo, por sorpresa de Farias, giraba en torno del nacionalismo. No había ni una palabra de arrepentimiento. En su texto, el chileno descubrió la frase que le había chocado. "Dice que las lenguas romances son una desgracia para el desarrollo del pensamiento y una pérdida de contacto con el primer momento de iluminación del ser que es Grecia. Dice que las lenguas romances no alcanzan la esencia de las cosas y que, sus amigos franceses, cuando piensan o intentan pensar, hablan alemán" (*ibid.*, p. 2). A juicio de Farias, "Esto es un fascismo, ciertamente no biologista, no relacionado con la sangre ni con la tierra, pero sí con el espíritu, hecho

## LUMINOSO MUNDO INTERIOR DE ANTONIO LANDIVAR SERRATE

Por PEDRO DE ANASAGASTI

### CASA SIN VENTANAS

CADA LIBRO de Landívar es un abarrotado de optimismo, que nos conforta. Sobre todo, cuando se sabe que Antonio Landívar posee su espíritu sin ventanillas a la luz exterior. Al caer los 78 años de su vida, muestra una agilidad y una fecundidad sorprendentes, hasta el punto de hacer exclamar a nuestro común amigo y escritor, Plácido Molinas: "Antonio, escribe ahora, que cuando termine alguna visión. Van más de 25 años que le fue extirpado el ojo restante, quedándose a oscuras. Escribe en máquina, con los diez dedos, y la escritura sale bien si coloca los dedos correctamente: una niñeta le sirve de secretaria y ella es la que tiene que leerle lo escrito. Los sonetos los compone en la mente, y luego los graba. Escribió uno para S.S. el Papa, y lo dictó por teléfono de Cotacota a Santa Cruz" (21/5/1988).

que el de la vida cotidiana, sin bueno ni malos sino mediocre protagonistas, con pinceladas ambientales cálidas, sin atrevimientos de lenguaje.

Todo un mundo varlopianto, con la ternura del apego a la vida, con asomos de auténtico amor integral, con situaciones vulgares que dejan huella en la sociedad local. Correcto en lo decir, gracioso en lo sintético, perfume de campo y de ciudad naciendo en su ambiente.

Landívar no aspira al premio Nobel. Sólo pretende regalar la onda de sus vivencias como lazarillo en el itinerario de los demás, él que necesita de pladoso lazarillo en sus periplos.

Al no poder contemplar con su cerrado ojo Antonio vislumbró clarifica todo con su recuerdo, lo abraza con su corazón, caldea con su deseo de vivir y lo templea con su esperanza.

### POR LA CUADERNA VIA

Landívar se trasluce en su poesía amarga como la vida, hiriente como el destino, esperanzada como la ilusión, complejo como el mosaico personal. Profundamente religiosa, visiblemente humana, patéticamente flagelada: "Hay en mí un campo yermo y deo, deo, deo, / que se hundió por sí mismo en el pasado, / toda sombra y ausencia dolorida. / Sé que es mi alma un crisol seco y amargo, / que ya no vivo más sin embargo, / (te pido, Señor, luz para mi vida)". Soneto agriñudo de 1969: años más tarde rectifica: "Yo persiguié la estrella / le diré que es para bella / aunque no me mire más, / Es amor tan fecundo, / que para mí tierra un mundo / que no termina jamás".

Amor quemante hasta las entrañas, tristeza por la pérdida del centro amoroso, nostalgia del lago sereno de la intimidad conyugal, inadaptación a una situación irremediable. Lloro propio enclaustramiento amigable. "Porque enmarqué mi vida en el escantario; / circunscribí mi ser a ese santuario; / que en mí interior febril y sufre este castigo, / porque quisiera vivir siempre contigo, / mi alma cautiva tras su propia rejilla".

Hay un doble Landívar: el de los relatos, que se olvida de sí, y pinche paisajes, personas, ambientes y acontecimientos vibrantes, con enternecimiento y simpatía; y el personaje agido de sus poemas, a veces hundido en las lides del fracaso sin solución, otras como el reo que goza paradójicamente de la confesión sincera alambicadora de sus propios errores humanos: "Todo lo que soñé se vivió / y soy sólo de un hombre triste andrajado, / que no se atreve a merecer siquiera".

Como los galenos recomendaban a los reumáticos para que envalentonen sus miembros musculares Landívar su espíritu le exige la gimnasia de sus graciosos relatos y de sus apasionados versos; medicinas para que quebraría su recia personalidad humana.

NOTAS (1) Acentos. 70 poemas. Santa Cruz 1977. (2) Láminas para colorear. 196 poemas. Santa Cruz 1986.

## UN ENSAYO DE ALFONSO GAMARRA DURANA SOBRE LA PSICOLOGIA DEL MINERO

Por GUSTAVO ZUBIETA CASTILLO

HA LLEGADO a más manos por obra del autor, Alfonso Gamarra Durana, un enfoque y análisis psicológico sobre la personalidad del minero, un ensayo con el título de "CELDA CARCEL MINA". El título por sí mismo sugiere, el encierro del personaje que analiza, en un triángulo que los lados tienen la misma significación y dimensión trágica que caracterizan la vida y comportamiento del minero. A.G.D. aborda un tema difícil y que su naturaleza susceptible de controversia. Consiente de esta realidad introduce su estudio con definiciones de carácter, la actividad intelectual y personalidad. Otro triángulo, desde luego, lado observa con experiencia, el pensamiento y estudio, nuevas facetas del comportamiento de un biotipo de su generación.



Aléjase completamente su estudio de las formas descriptivas de la psicología del subdesarrollo "como concepto y utilidad socio-económica. La personalidad analítica del autor, el conocimiento del medio en que se vive tiene que penetrar para aliviar sus características físicas y espirituales; las definiciones y las reflexiones a las que se llega, sintiendo el frío de las altas montañas mientras escribe sus observaciones y se hace febril su pensamiento, le dan autoridad con toque sentimental y humano a sus relatos.

El minero personaje de las entrañas de la tierra, en constante guerra con el medio en que vive no huye a la vida, pero sí, a metal; está impregnado su ropa adherida a su dermis por el sudor polvoriento, su vivienda y su vida en el respirador a estahño: es un mundo que él, el diagnóstico de su vida. Por eso, Gamarra Durana se acerca con el medio y su trabajo, el de la mina: "La personalidad del minero es como su mina y su vida". Y continúa: "La formación de su carácter". -Lamentablemente la diferencia de la montaña, más permanente y eterna, es la existencia del minero, literaria es cósmica,

diablo, el demonio), personaje que reina en la entraña de la mina al que puede rendirle pletisias, y para quien ceremoniosamente destina comida, trabajo y coca, porque cree que éste es el privilegio de la fortuna metálica, y a la luz del día teme el castigo divino y se muestra ferviente religioso, fobias que le confieren una doble personalidad estereotipada. Adora a la virgen disfrazado de diablo.

En uno de los capítulos, A.G.D. dice: "No obstante que la economía de la patria se ha sostenido en sus ciento sesenta y tres años, existe un desconocimiento impresionante de como es realmente el minero. El minero, en sí, es distinto a esas características que se le atribuyen. Se debe reconocer que actualmente existe una evolución ascendente en su personalidad. Progresiva". Tiene un concepto diferente de lo que podría llamarse "un moderno cavernícola" de la era de la guerra de las galaxias. La verdad es que para la época en que vivimos, la conquista del espacio y otros planetas, en el tiempo de la civilización que transcurrimos, su condición es peor que la de los mitayos en tiempos de la colonia.

Con justificada razón, en la página 59 hace consideraciones sobre medicina ocupacional, señalando los trastornos pulmonares y sus consecuencias sociales. Estos aspectos han sido hace tiempo superados en otros países. Así, en las minas del Perú como Centromin en Cerro Del Pasco, muestra se ven semejanzas grades de evolución de silicosis. En este país hemos avanzado en patología ocupacional.

A.G.D. hábilmente combina la literatura con la ciencia y al minero que padece de enfisema pulmonar, afección que distiende patológicamente el tórax, lo describe con una compensación psicológica de su estado de inferioridad, mostrando su pecho enflamado y golpeado como un flautista y golpeado como un tambor a la manera de tarzán, boniferno entusiasta: "todo lo puede este pecho", "que disparen a este pecho", etc.

Describe, las estructuras de los socavones como una hábil y esforzada arquitectura -que en lugar de extenderse hacia arriba como las rascacielos, se extienden hacia abajo en las profundidades de las montañas- y califica de monumental a la proeza humana. En la mita. Siglo XX, el minero hace cada día un viaje al centro de la tierra, que Julio Verne ni siquiera ha imaginado.

Los últimos capítulos de este ensayo, es muy interesante. A.G.D. trata de librar al minero en su conjunto de la apreciación injusta que se tiene de él, con una tara por su adicción al alcohol y busca las justificaciones para este hábito. En su análisis el minero pasa de la depresión a la angustia y al respecto escribe: "... busca la borrachera, por una parte para escapar momentáneamente de la realidad y por otra, para encontrar la muerte en forma lenta pero en cierto modo, segura y, sobre todo, feliz". Este párrafo, en comillas, parece ser extracto de una novela o la transcripción de una confesión bajo la acción etílica; pues ciertamente la muerte en sí misma no es feliz ni desgraciada; pero sí, afirmativamente, el suicidio a largo alcance, es el camino más incierto, más tortuoso, infeliz y desgraciado.

En el último capítulo condolido el autor sobre la existencia de este ser, base de la pirámide del subdesarrollo; que ha soportado estocamente, sin percatarse del papel desempeñado desde el tiempo de la colonia, en el encierro del imperio español, del imperio inglés por vía de la piratería "enoblecida" y de quien pueda servirse del mismo, intenta y sugiere una terapéutica social como médico en una enfermedad criptogénica.

Al cuadro en que da sus pinceladas, le faltan los detalles, más luz; el fondo y el motivo, lo más trascendente, está dado. Su prosa y conocimientos merecen divulgación extensa.

# LA POESIA DE GUILLERMO RIVEROS TEJADA

Por HORACIO GOMEZ ARISTIZABAL



LA POESIA es elemento y alimento de los dioses. Levanta el ánimo, nos hace soñar, nos ayuda a vivir. Cuando vivimos la poesía, con intensidad y plenitud, lo olvidamos todo. La poesía que no produce asombro, sorpresa y estupor, como la de Guillermo Riveros Tejada, no es poesía. El arte hace versos, sólo el corazón hace poesía.

El libro de poemas: "ANFORA DE SIGNOS" de Guillermo Riveros es más para releer que para leer. Lo bueno, debe ser demostrado; lo bello se impone de una manera instantánea y prodigiosa. El poemario de Riveros Tejada es esencialmente sincero, se nos entrega el autor sin reserva alguna. Sus versos suelen ser flores que embalsaman el alma, ruseñores que cantan en el corazón. eos de incógnitas lejanas escuchadas en sueños.

Guillermo Riveros Tejada es uno de los más importantes poetas de Bolivia en nuestro tiempo. Así lo sostienen críticos de autoridad indiscutible. Se le conoce ampliamente en varios países de Hispanoamérica. Dotado de una imaginación poderosa, que es al mismo tiempo la de un gran dibujante y la de un gran colorista, sabe ver, sabe evocar mentalmente, sabe dibujar y pintar todo lo que el alma ha ideado en sus momentos de esperanza o ensueño, de tristeza o de abatimiento. Se adueña del paisaje de las sensaciones, retiene el contorno en la memoria y lo embellece sin falsear nada al describirlo. Su lira encuentra de manera absolutamente natural secretas armonías entre las cosas, analogías conmovedoras entre las diversas partes de ese gran todo que es el cosmos. Vidente, y quizás hasta visionario, tiene el don del ritmo y de la música. Sus versos, como un órgano de mil voces, agotan los recursos de todos los demas y de todas las sonoridades, ya que en su obra vibran espléndidamente las gamas íntegras de la armonía: la canción, el lamento, el himno, la sonata, el trueno. Es por esto por qué creó en Guillermo Riveros Tejada todopoderoso, poeta del ciclo y de la tierra.

Paul Valéry decía que quien hace versos hasta los 20 años de edad era un hombre; pero quien sigue haciendo versos después de los 20 es todo un poeta. A Riveros Tejada se le puede aplicar la sentencia de Carranza: no es un poeta, es toda la poesía.

## "El amor, esencia del hombre" E. Bertolusso.

3 DE LA TARDE, Plaza Colón de la principal capital del valle cochabambino; el niño dormía debajo de un árbol, me acerqué, tenía los ojos muy hinchados, le toqué la cara, le cogí de las manos, y saltó con los ojos bien abiertos, me dijo: "¿Que mierdas quieres?". Me asusté. "¿Tienes hambre?". Pregunté: miró el sobre que yo llevaba en manos y se tocó la cara, intentó pararse, no pudo, "sí" dijo, extendiéndome el sobre: Dentro del mismo contenía el emparedado lo cogió y comenzó a abrirlo rápidamente, vio y comió un pedazo vorazmente. Volvió a quedar dormido, volví a tocarle la cabeza y despertó: "tengo hambre" dijo, "tengo sueño, tengo frío" volvió a comer rápidamente, dio 2 mordiscos y se volvió a dormir, dormía apoyando la espalda en el tronco de un árbol, llevaba chaqueta roja tenue, las mangas le llegaban a los codos, una polera blanca (llena de huecos) con rayas amarillas, rojas y azules; pantalón café, roto en las rodillas, que le llegaban por encima de los tobillos; zapatos negros bien gastados en las puntas, sin

cordones. El niño no tenía más de 11 años. El cabello bien corto, la cara, manos y tobillos sucios.

Se despertó nuevamente asustado, soltó el resto del emparedado que llevaba en manos y dijo "Que pasar", "nada, estaba comiendo y te dormiste", "sí, tengo mucha hambre" cogió el emparedado un poco sucio, lo limpió y comenzó a comer rápidamente, hasta que lo terminó y me miró "¿tienes más?", le entregué galletas y comenzó a comer, "¿cómo te llamas?", "Martín", "¿Cuántos años tienes?", "14", "¿Has fumado mucho, no?", "Sí, desde... no sé, estábamos con los otros y hemos fumado hasta base (1) que el Luis tenía, por eso tengo sueño", "¿Dónde es tu casa?", "Arriba, en la Villa", "¿Tienes hermanos?", "Tengo mis hermanitos que están en la escuela, son chiquitos, pero tengo mi hermana, "la loca" le dicen, se llama María, está conmigo en la calle", "¿Tus papás?", "Mi papá tomaba mucho, se ha muerto, mi mamá vive con otro, y toman harito, mi mamá a veces va a lavar ropa a las casas, pero no la alcanza, entonces nos ha dicho a la María y a mí

# YO VIVO EN LA CALLE CON MIS AMIGOS

Por XIMENA RADA CUADROS



que vayamos a "pedirnos", además ese señor nos pegaba mucho, entonces hemos venido a la calle, aquí nos pediamos, y le llevábamos a mi mamá, pero lo gastaba con mi padrastro tomando, no les daba comida a mis hermanitos, y he dicho, si se lo gasta para tomar, ya no voy a volver a traer plata y comida para mis hermanitos; y después le he conocido al Iván y me ha contado que en su casa igualmente le pegan, entonces nos hemos ido, dormíamos en la

calle, a veces íbamos a la estación pero los "Jachos" nos despertaban y nos pegaban, nos encerraban en la comida, después nos llevaban a los hogares y de ahí nos escapábamos. Fumar, te dan comida, te dan caña, vas a la escuela, me gusta pero no me acostumbré, es mejor aquí. "¿Haces mucho que estás viviendo en la calle?", "Sí, un año debe ser... no, creo que es más". "¿Y fumas mucho?", "Antes no fumaba, leoncábamos (2) con el Iván, pero a veces nos pesaban, una noche teníamos mucho frío, no teníamos plata y teníamos hambre, ha venido un amigo del Iván y nos ha llevado a la plaza, nos ha invitado a fumar, me ha emborrachado, nos ha vuelto a invitar y nos ha dicho: "así se fuma", ha fumado, se ha quedado sin respirar, y después de un rato ha botado el humo, hemos hecho igualmente, no me acuerdo, después me he despertado, en la puerta de mi casa, hacía frío, estaba solito, he comenzado a caminar, tenía mucha hambre, cerca de ahí había basura me he acercado, he buscado y he encontrado unos huesos, me los he comido". "¿Y?", "He comenzado a fumar harito, primero venía un señor a la plaza en la tarde casi de noche, nos regalaba, después nos vendía y nos regalaba, como no tenía con qué pagarle, me ha dicho "vas, vendes y tienes plata y yo te doy más", entonces en las noches vienen los jóvenes y les vendemos, le damos al señor la plata y nos da más, después ya no me regalaba, sólo nos vendía, así vendíamos, ganábamos plata también tomábamos". "¿No comes?", "sí, pollos, platos de los restaurantes, pago con lo que me gano vendiendo [droga]; otras veces cuando los engaña a los jóvenes, me gano más. Voy al cine, me gusta el cine, me gusta "El Karate Kid", los Karatecas, también voy a los juguetitos, pero se gasta mucha plata, me gusta harito jugar con esas máquinas.

# Dos relatos movimos Por JOSE LUIS ROCA

## EL TROPERO

LOS PREPARATIVOS del viaje comenzaban cuando el tropero hacía el anuncio en la cantina o en la casa del juego mientras, pistola al cinto, fanfarroneaba con sus botas chocولاتeras y el retintín de sus espuelas. A partir de la mañana siguiente, temprano, aparecían los interesados en vender sus novillos gordos. "Comprelos", le rogaban, "usted logrará una buena utilidad en el Acre".



A fin de reunir su capital de operación, el tropero probaba suerte en el juego de la pinta. "Quinto de a mil y cabeza", decía, frotando los tres dados con fingido aplomo mientras sus contrincantes aceptaban la apuesta, lanzando como al desgarte, un fajo de billetes sobre la mesa. Si el tropero ganaba, sus bolsillos repletos le permitían negociar con ventaja el precio del ganado y de las mulas así como el sueldo de los arrieros.

Encabezando la tropa iba el maruchó (con su corneta de asta de bucy) y una res mansa de cuyo cuello pendía el cencerro. Las primeras bajas empujaban a la salida del pueblo cuando, al cruzar a nado el Rapulo, los animales eran atacados por la angria eléctrica. De ahí seguían veintidós días / veintidós noches de pampa, selva, pantano, desnutrición, malaria y espundia. El tropero ya no era jefe, ni empresario sino un miembro más de una manada escuálida y triste. Cuando por fin llegaba a Empresa (por patriotismo nunca decía Río Branco) ponía a pastar las reses que le quedaban en la esperanza de que se recuperaran antes de negociar con el brasileño comprador. Bolivia se veía atrás. Lejos... muy lejos.

## LA PREMILITAR

ESTE ES un fusil matase, modelo boliviano, fabricado en el año tal, y reformado en el año cual" recitábamos a coro los chiquillos, mientras el instructor nos hacía palpar el arma toca y pesada que, con la bayoneta calada, era más grande que cualquiera de nosotros. Luego nos hacía tender en un promontorio de madera y tierra y con el cañón apoyado en una bolsa de arena, disparábamos al distante blanco. El retroceso que seguía al tiro, y lo que nosotros llamábamos "patada", lo asimilábamos con orgullo viril.

El ritual se repetía cada semana. En desordenada y bulliciosa fila salíamos de la escuela rumbo al polígono. Allí la cosa cambiaba. "Atención, firme", "a la de... re", "a la z... quier", "de frente, con compás...mar", vociferaba el instructor frente a ese ridículo escuadrón de niños descalzos y de pantalón corto. Luego venía el tróite, la gimnasia, el canto de los himnos patrióticos, y un estentóreo "Re... U. rarse" que nosotros contestábamos con un alborozado "Viva Bolivia".

Talvez fue el primer año de gobierno del presidente mártir cuando se impuso esta obligación marcial en



las escuelas. Quien sabe si en la mente de quienes la idearon, pensaban en nosotros como futuros "camisas negras" o "camisas pardas" tan de moda en la época. O talvez nos preparaban para reconquistar el mar o simplemente para engrandecer la patria al conjuero de unas autoritarias voces de mando que se ahogaron con la rendición de las potencias del eje.

Fue en la premilitar, la primera vez, y la última, en que apreté un gatillo.

carnaval, fueron muy entusiastas sin que haya habido problemas.

Otros lugares que invitaban a divertirse, eran el Select Skating con orquesta de repertorio moderno, pista de patinaje y otras secciones. Otro local era la pastelería "Ideal" con danzinas en las horas de costumbre con una orquesta que estrenó un nuevo y magnífico repertorio de música carnavalesca. Otras señoras, señoritas y familias, abrieron los salones de sus residencias particulares para recibir a las compañías. Este año se inició el sábado 30 de enero con la tradicional bajada del Carnaval. Minero organizado por las Cooperativas mineras. Siguió el jueves de compadres con la Fiesta del Señor de TATA KACCHIO, compaña que fue organizada por la Sección Rosario Bajo con "Los Caporales". Hay una diversidad de representaciones, como los calcheños, Morenos, Mineros, etc. En jueves de Comadres, se hace la tradicional "Mascarada" en el Club Internacional, Hotel IV Centenario, Club Potosí, etc.

El sábado de carnaval, está previsto realizar la Entrada del Carnaval Autóctono con la participación de instituciones, clubes, etc. de la ciudad y de las provincias. El día domingo será el Corso Infantil. Los disfraces y carros con platería, representaciones alegóricas, etc. tanto en la Entrada de Compañías y del Corso, son muy bien logrados.

Para concluir, señalemos una invitación hecha por los directivos de la Compañía "Los Irresistibles" en 1917, donde indican que esta compaña formada por elementos de jubilante entusiasmo, puede asegurar a V. que el Carnaval de 1917, será uno de los más animados, desahondados y apasionados, que se registren en la historia de la alegría potosina. Y para ello, se fundó, en que la Compañía, ha elegido por socios honorarios, a caballeros de temperamento vibrante, amantes del placer y preferidos por las hijas de EVA, a causa de los donativos y giros que se hallan revidados. Entre esos socios honorarios, la Compañía, ha escrito el nombre de V., segura de sus bondades, y en la confianza de que su colaboración, realizará el brillo del MOMO en la próxima fiesta.

Con seguridad que ante tan gentil y fina invitación, todas las "venus" potosinas habrán asistido en forma completa a los bailes que organizaron estos "bacos" potosinos.

Así finalizamos este resumen algo cronológico de los carnavales en esta tierra potosina, señalando que hay bastante que estudiar sobre este tema.

# Recuerdos de carnestolendas en Potosí

Por Edgar Armando Valda Martínez

con las mismas que acostumbraban dar a las cruces y varias efígies de las minas el día de Comadres.

También, formaron comparsas "Los Chinitos", "Las Quitasoles" formada por alumnas del Liceo Sucre; "Los Rockefeller", etc. Hubo bailes de fantasía en el Hotel Londres con una excelente orquesta en las noches del domingo y lunes con gran derroche de alegría, jácara y entusiasmo hasta el amanecer. La Entrada se había hecho el domingo por la tarde, donde llamó la atención la comparsa "Los Morenos" que fue organizada por los comerciantes en coca por los alavos de plata antigua que llevaban los morenos, así como varias mulas enjaezadas con platería. Esta comparsa, restauró la costumbre análoga que para carnaval se hacía en la Potosí Colonial.

La matiné de carnaval, obsequió el Prefecto y Sra. a la sociedad en honor de las comparsas ese domingo desde las 17 horas hasta las 21, quedando los invitados muy bien impresionados. Por su parte, los trabajadores del Cerro Rico en los 3 días del carnaval, recorrieron en pandillas alegres con sus orquestas las calles de la ciudad entonando las coplas de costumbre. La "Unión Obrera" era el lugar de las comparsas de los obreros.

El juego popular con mixtura, serpiente y polvos en lunes y martes de

colación para sólo tirarse con ella. Valía 6 reales cada libra.

Para evitar enfrentamientos, un Juez en 1730, 2 días antes del carnaval hizo publicar un bando para que los indios, mestizos y mulatos de la Casa de Moneda que llaman quintos y los indios de las panaderías, no salieran en esas fiestas con banderas ni cajas en cuadrillas como hacían por evitar riñas. 4 años después, el Arzobispo remitió un auto que se puso en las puertas de la Iglesia Matriz en que con excomunión mandaba se dejen los encierros, festines, juegos de la paja, adivinanzas y otros por muchas tragedias ocurridas.

Más bien en 1732, en las noches de carnaval se corrió toros en la Plaza, asistiendo el sexo hermoso en los balcones y cementerio de La Matriz. Para ver tanta belleza y regocijo a la falta de la claridad del día, se suplió con tantas hogueras de luminarias y teas en toda la Plaza junto a una buena música.

Pasando directamente al siglo XX, señalamos que en 1917, la comparsa de "Los Lateros" invitó a un Baile Social a las 9 de la noche en el Salón de Honor de la "Unión Obrera". Asistieron una serie de elegantes y lujosas parejas con vistosos colores llevando un gusto propio y peculiar de los trajes nacionales conservados hasta ese año desde épocas inmemoriales con ese aspecto raro de gusto tradicional y propio de esta tierra de los incas. Los jóvenes obreros hacían corte de finas atenciones a las damas y señoritas muy dignas de los salones más cultos y refinados que alcanzó la humanidad. A las 10,30 de la noche, se inició a la primera cuadrilla de regla preestablecida por el Padrino de la Compañía. Bailaron hasta el día siguiente con una buena Orquesta dirigida por el artista Miranda.

En años posteriores se organizaron comparsas como "La Compañía del Antifaz Negro"; "Los Cara Sucia" que dieron un baile en los salones del Skating en honor de las damas que formaron la comparsa "Las Mariposas de Oro" donde retó la cultura y alegría. "Las Colombianas" constituidas por señoritas de la localidad. "La Mala Cabeza" por entusiastas jóvenes. "Los Pierrots"; "Los Bronces"; "Los Enigmas".

En el año de 1927, desde varios meses atrás, los numerosos trabajadores de la mina "Pailaviri" del Cerro Rico voluntariamente dieron cuotas para celebrar las fiestas de Compañías y Carnaval. Se había reunido en la colecta, 8 mil bolivianos. Empezaron

EN ESTA oportunidad hacemos ocer una síntesis muy general de unas características que tienen estradicionales. "Fiestas Carnestolendas". Sólo son panoramas breves y un cauce cronológico; pero, que inablemente, nos muestran ciertos mientos que pueden dar pautas de una fiestas carnavalescas de Potosí, en la época colonial, republicana y actual.

Como no podía ser de otra manera, ans de Orstia y Vela" señala algunos hechos ocurridos, lamentablemente trágicos, por o en estas fechas. Tenemos que en el año de 1588 en ero cuando se acercaban "los malos juegos de Carnestolendas" una la de pared, mató a 10 personas. En 04, 1624 y 1626, sigue "maldicién estas fiestas que tienen muchas edias. El año de 1624, debido a la rrección del Santísimo Sacramento evitó varias muertes. Para 1651, describe que el martes de carnaval o era costumbre habiendo salido arenal (hoy lecherías, pampón en arte baja de la ciudad) muchos ibres y mujeres a tener una esidá merienda y baile hasta a dírse. Entre esas maldiciones de los entimientos" carnavalescos, están e armaban escuadrones los basunos contra otros, salían cuantas de hombres con ricos trajes y elios, las mujeres con costosos ados y sombreros con joyas, pludos varios colores, trayendo con sus criadas mucha colación y los confitados para tirarse con cada cuadrilla iba con su baner, enentrábanse unas con otras, abanse las trenzas de sus cabellos mujeres. Los gastos superfluos de rnas, los banquetes, la mudanza rajes, los bailes, las acciones y os deshonestos estaban presentes. ércelos de ceniza amanecían muermuertos por los agravios y venas de todo el año que se guardara aquellos días. Más bien se dujo la corrida de toros, ya no se rimentan tantas desgracias.

2 años después, se jugaron en carcles con cascarnes o cáscaras de os llenos de agua de azahar. En el Alcalde Ordinario Luis Pamiela Laiza, hizo el domingo de carnar muy vistoso, sacó 4 compañías rida gente, toda noble y todos en dros caballos y galanes mulas, las regularmente, con dividas las rancres. Jugaron toros, estadordados y plateados a trechos, cubiertos con guadrapas de vispinturas, sombreros sobre la cintas y zarzillos.

se vendía en 1706 en 4 tiendas de erta más de 30 quintales de

"Ya tengo mis clientes hijos les vendo en "Jaca" (3), a veces me consigo cajitas de fósforo vacías, las limpio, bien y saeco un poquito de las "Jacas" llenas de "base" y les pongo "base", así me gano más plata, cuando tengo plata también me compro ropa, una vez le he comprado una pollera a mi mamá, ropa para mis hermanitos, les he comprado, he ido a mi casa, y una señora me ha dicho: "Tu mamá ya no vive aquí", me ha dado harita rabia, he ido a venderlo todo y me he comprado trago y me he emborrachado, he tomado harito de rabia". "¿Has vuelto a ver a tu mamá?", "Sí, un día en el mercado la he encontrado, me ha dicho dónde vive y a veces voy a mi casa, llevo comida, pero ya no quiero estar ahí, aquí estoy mejor con mis amigos, hago lo que quiero y nadie me dice nada, sólo los "Jachos" nos molestan en la plaza, y en el parque en las noches vienen y nos pegan, pero les damos plata y se van". "¿Has ido a la escuela?", "Hído hasta el segundo básico, mucho me gusta la escuela, me gusta aprender, este año he ido a inscribirme, he ido una semana, me he comprado guardapelo, cuadernos, bien lindo, he dicho ya no voy a fumar más, sólo voy a vender; pero sólo se vende en la noche harito y me despertaba tarde, a veces me quedaba hasta tarde con mis amigos y me dormía, iba a lavar mi guardapelo todos los días, hacía mis tareas, pero me dormía y como yo no estaba fumando, veía cosas feas, tenía miedo, me hacía mucho frío, temblaba harito y he dicho que ya no puedo ir a la escuela, he vendido mi guardapelo, sólo me he quedado con uno, a veces me prestan los de los restaurantes létras y hago números y letras, mucho me gusta la escuela, pero creo que la droga me ha vuelto zorro y por eso ya no puedo ir a la escuela". "¿Que haces en el día?", "Cuando me he despertado, me voy a comprar comida, porque en las mañanas me da mucha hambre, después voy a buscarlo al Iván y nos vamos a lanzar o a vender si nos

obras de caridad, donaciones, si no nos haciendo un esfuerzo profundo cortar el mal de raíz.

Tu ciudadanía, cuando por las centrales de la ciudad cuando quintos están en la calle, me dando, pidiendo dinero, arando auto, dando zapatos o simplemente dulces, o simplemente cuando compras el rido, no es un negocio que te lo vende?

El Código de Promulgado en 1988 en su principio 10 dice: "El niño debe ser protegido contra toda forma de explotación, crueldad y explotación. No será objeto de ningún tipo de tráfico. No deberá permitirse ningún trabajo antes de una edad mínima que sea adecuada en su caso; en ningún caso le dictará ni se le permitirá que se dedique a ocupación o trabajo que perjudique su desarrollo físico, mental o moral".

Este principio sólo lo accedemos en papeles, sino debemos pensar del juego carnavalesco para el niño; y esto sólo puede lograr mediante la práctica de actividades positivas, corrigiendo siempre construir la brecha de nuestra mañana.

¿Estarnos haciendo algo por estos niños? ¿Qué opción usted el lector?

### NOTAS

- (1) Base - Sulfato de cocaina.
- (2) Lencar - (re)robar.
- (3) Jacas - Cajitas de fósforo vacías.
- (4) Cas-bacos - (re)tales pequeñas de cigarrillos.
- (5) Minas - Chicas enamoradas.
- (6) Oringos - Enteros, por lo general color rubio.
- (7) Tle - Aparato de televisión.

# ACERCAMIENTO A PLATON

Por AUGUSTO GUZMAN



VILLAS

Platón

centros de enseñanza en varios países hasta completar su formación filosófica por un periodo de doce años.

Una cosa es meterse con terquedad obsesiva y árido imperterritivo, en el laberinto penumbroso de los sistemas filosóficos, antiguos y modernos; y otra cosa es seleccionar conceptos, casi siempre enrevesados, para dar ideas concretas y comprensibles de ellos. Nuestra tarea simplemente informativa, es del todo ajena a especulaciones críticas o didácticas. Sólo pensamos tipificar al sujeto en las manifestaciones esenciales de su pensamiento, aunque algunas nos parezcan superadas o absurdas. Platón ha dejado más de 35 obras sin contar las que se le atribuyen llamándolas espurias; "espúreas" es barbarismo, estimado lector. Por la belleza indeclinable de su estilo se le considera filósofo-poeta. Usaba

lenguaje científico al enunciar los temas que luego los desarrollaba con un ritmo cadencioso donde las imágenes brotaban como por ensalmo cubriendo la aridez de los planteamientos reflexivos.

Oficio muy moroso podría resultar un análisis bibliográfico de su obra que abarca todas las ramas del conocimiento vigentes en su época. Su pensamiento ha influido a lo largo de las edades fundando ideologías y escuelas que han permanecido activas en la historia complicando con sus elucubraciones la historia del pensamiento humano. Por su obra *La República*, se le ha reputado precursor del comunismo, como sociedad libre, equilibrada y perfecta, con tres clases estables: artesanos para el sustento, guardianes o militares para la defensa y filósofos para el gobierno. Su método del diálogo lo llevó a sentar las bases de la dialéctica, ciencia del

racionio para alcanzar un conocimiento verdadero. Afirma que el bien supremo es Dios; los filósofos tienen que llegar a su conocimiento para perfeccionarse en sí mismos y difundir el Bien en la colectividad confiada a su gobierno. Así por cierto se justifica un gobierno de filósofos siempre que se pongan de acuerdo en lo que es el Bien. Sus reflexiones sobre la justicia y la injusticia, en sí mismas, son difíciles de seguir; pero de la justicia social nos da una noción clara al definir que ella consiste en que cada individuo debe cumplir ante todo su función social; ser justo es cumplir realmente la función que se le ha asignado. Una sociedad inviolable, estratificada donde no hay oportunidades de cambio.

Platón abunda en su obra ciclópica sobre temas de todo orden, sean estos religiosos, morales, políticos, jurídicos, estéticos, educa-

tivos, filosóficos, geográficos, literarios, astronómicos o deportivos. Su inteligencia ambiciosa y penetrante lo abarca todo en estudios panorámicos o enfoques directos. Por cierto que no se lo

puede considerar laconico, en situación alguna, porque los filósofos son como los ríos caudalosos que no acaban de pasar con sus aguas tranquilas, agitadas o reueltas.

Para dar idea de las variantes de Platón en el tratamiento de algunos asuntos, tomemos uno muy simple: ¿Qué es el filósofo? 1. El hombre que se ha purificado de las tareas del cuerpo, no vive más que para el alma y no teme la muerte. 2. Inhábil y poco diestro en sus relaciones con los hombres; jamás sabrá ocupar su puesto en la sociedad donde carecerá de influencia. 3. Es el jefe y el inquisidor de la ciudad que, deseando la salvación del alma de los ciudadanos, les impone la creencia en los dioses o la prisión perpetua.

"Sabio y místico, filósofo y político -anota Bréhier- sorragras generalmente separados y que no volveremos a encontrar unidos sino en algunos grandes reformadores del siglo XIX".

PLATÓN era un joven aristócrata, apuesto y musculoso, hijo de una familia principal de Atenas. Intelectualmente se formó en un ambiente de gran cultura, pero en un ambiente de gran pobreza. Su padre, Pericles, hijo de un mozo, murió prematuramente sin fortuna y sin renombre. Y es que el profesor de Platón era un filósofo ambulante, sin domicilio fijo, que fundó la Academia, cautivo al más fiel de sus discípulos desde los primeros años de su vida. Platón era un filósofo que vivió en la pobreza, pero que no se dejó vencer por ella. Vivió 80 años, de 427 a 347 a. de J.C. A la muerte de Sócrates sólo tenía 28 años, y como era entonces las persecuciones políticas estaban en auge, prefirió emigrar al exterior donde visitó

ESTA nota pone punto final a los comentarios enviados por mi persona al matutino PRESENCIA desde Madrid, con motivo de mi estancia en la capital española.

Ya sé que hubiera podido escribir más sobre tantos asuntos de interés general, pero creo que con lo que llevo dicho basta.

La pequeña ventana sobre Europa que abrió para mis paisanos bolivianos la tierra ahora sabe Dios hasta cuándo. Ojalá otros escritores pudieran abrirla de nuevo. Valdría la pena. Para nosotros, España es la puerta de ingreso a Europa. Aunque el Viejo Continente ya no sea el árbitro del mundo, como era antes, sigue ejerciendo sobre todos una influencia poderosa, digna de tomarse en cuenta. Sus escritores y sus Universidades son categorías de mucho peso. Lo que aquí ocurre, encuentra resonancias en todas partes, y lo que aquí repercute de otros lugares equivale a una especie de consagración. Europa sigue siendo un importante productor y también un receptor y calificador de hechos del orbis terrarum.

## ULTIMA NOTA

Por CARLOS CASTAÑON BARRIENTOS



La vida intelectual es intensa en España, y ella se refleja en una producción bibliográfica de la que no podemos prescindir. Las editoriales españolas se cuentan entre las mejores.

Las buenas impresiones constituyen una antigua tradición madrileña y barcelonesa principalmente. Distinguidos escritores hispanoamericanos están tomando parte en este movimiento. En los escaparates se ve libros hechos en España, de Octavio Paz, Rodríguez Monegal, Borges, Anderson Imbert, Vargas Llosa. A mí me ha provocado orgullo ver entre las novedades de autores hispanoamericanos un libro de Oscar Rivera-Rodas, publicado en Madrid, en la Editorial Alhambra, sobre la poesía en nuestros países durante el siglo XIX.

Es interesante cómo aquí se valora cada vez con más entusiasmo a los escritores de Hispanoamérica. La revista del Instituto de Cooperación Iberoamericana ha dedicado dos enormes volúmenes a la obra literaria de César Vallejo. El mismo I.C.I. acaba de in-

vidar a Octavio Paz a hacerse presente en Madrid para conversar con los escritores en una semana dedicada a su obra como ensayista y poeta. No hace mucho, se ha entregado con gran pompa el Premio Cervantes a otro escritor mexicano: Carlos Fuentes. Algunos políticos del otro lado del Atlántico han estado en Madrid y han sido muy bien recibidos. Es el caso del Gobernador del Estado de Puerto Rico Hernández Colón.

España mira cada vez más hacia nuestra América. Se diría que espera que también nosotros nos aproximemos a ella con cierta confianza. Por eso vale la pena abrir en Bolivia una ventana hacia la Madre Patria.

Claro que se conservan todavía en los periódicos y la televisión algunas apreciaciones un tanto grotescas de nuestra realidad. En lo que hace a Bolivia nos muestran como si viviéramos exclusivamente en el mundo del narcotráfico y la pobreza extrema. Pero no faltan, ante estos estrafalarios modos de verlos, las oportunas rectificaciones. Retruendo tres cartas dirigidas a

los diarios ABC y El País por un español acedido en La Paz, la boliviana Rivera de Stahl y el Embajador Abecia -en ese orden han aparecido las rectificaciones-, protestando con vehemencia por esa defectuosa visión de nuestras cosas y recordando que Bolivia es más que la cocaína, el nombre de algún señor que atentó contra la vida del Papa (un español también lo había hecho en épocas pasadas), y la imagen de un barrio lleno de gentes pobres, porque nuestra patria cuenta con una orgullosa pobreza, con viejas tradiciones universitarias y culturales, y con una vida democrática irrestricta.

Pienso que, para vencer el sensacionalismo de quienes creen que las noticias de Bolivia llaman la atención sólo cuando mencionan hechos truculentos, nuestros periodistas, al enviar sus despachos al exterior, debe hacerlo de modo que no se dé ni lugar a esos curiosos desahogos antibolivianistas. No somos el único país con defectos.

Madrid, 22 mayo 1988

1. Introducción.- El lago Titicaca con su elevación de 3.810 mts. s. N.M. abarca cerca de 8300 km<sup>2</sup>, siendo el máximo en tamaño en Sur América. Desde la época de Paríand (1828) fue objeto de estudio trabajando en diferentes áreas investigadores en geología, hidrología, biología, arqueología, etc. hasta alcanzar como corolario un banco de datos de conocimiento actual de dicha masa de agua.

2. Antecedentes generales sobre indagaciones subacuáticas.- Las investigaciones tienen larga tradición, como la inquietud de localizar tesoros sumergidos. El Mediterráneo ya en la época romana se decoraba urinatorios a un tipo de buceadores que probablemente ya utilizaban un tubo de respiración artificial (1). Los tesoros unidos refuyen como tema de las tradiciones que circulan en América, sobre el destino de naufragos de la época colonial, como fue el destino de la flota de Rodrigo de Torres (1733), cuyos recaudos todavía se ven en los arroyos de Florida y que, en 1950 base localizada por la pericia de los buceadores de Art. Mc Kac (2).

En Europa el Club Alpino Sous Marin de Francia durante reiteradas experiencias, trató de avisar, ubicar y descubrir, los restos de las naves antiguas hundidas en el Mediterráneo y como resultado se hallan las series de ánforas de la época romana.

Son bien conocidas por el público las pesquisas subacuáticas del Comandante Jacques Cousteau en el Mediterráneo, escrutando restos subacuáticos de la época greco-romana. Las investigaciones subacuáticas se multiplican en el correr del siglo XX, siendo imposible, siquiera un breve resumen del desarrollo de las mismas.

3. Exploraciones subacuáticas en el lago Titicaca.- El día de los años 50 el veterano buceador de los Marianos americanos Mardorf buceó en el lago Titicaca en busca del oro incaico, utilizando para el efecto una lancha y pesado equipo de buceo, no hallando vestigio del oro metal, sin embargo se localizó algunos artefactos líticos (3).

Ramón Avellaneda en 1966 fotografió presuntos tesoros murarios cercanos a Escocma y que yacían subacuáticamente (4).

La misión Costeau de Francia trabajó en la investigación de la flora y fauna existentes en el lago Titicaca, habiendo el suscrito permanecido con esta comisión el mes de octubre de 1968. Contaban para el efecto con los respectivos permisos oficiales. La entrada de los mis submarinos abrió mayores posibilidades para la exploración subacuática, siendo que el Sr. Falzón, responsable de la misión, quien puntualizó que debían cumplir un contrato para la firma de televisión "Water Productions". La expedición de 17 personas incluyó buceadores técnicos, además del arqueólogo Fernando Dumas. El 21 de octubre se exploró donde existe un templo en la zona de Chuku-Perka a fin de buscar en el sector lacustre anexo a las ruinas. De acuerdo a las versiones precedentes, los buceadores

vieron con mayor detenimiento una interesante construcción de un aparejo murario formando una pared única de piedra labrada que tiene extensión de 17 mts. que puede ser distinguido de la orilla a simple vista.

El 22 de octubre la comisión utilizó la lancha Kennedy para trasladarse a la zona de Puerto Acosta. En los buceos participaron los franceses Falco y Dumas, por parte se incorporó el buzo argentino Ramón Avellaneda, siendo desahuciadas las presunciones de este último investigador el de localizar estructuras murarias subacuáticas. Se reconocieron algunos embarcaderos anexos a Huaycho, algunos a una profundidad de 3 mts. Las siguientes experiencias en la zona de la isla del Sol, aún con excavación subacuática sobre gruesa capa de lino, no reportaron mayores esclarecimientos o descubrimientos arqueológicos.

Area de Koa.- Al norte de la Isla del Sol, arqueológicamente famosa dentro del área andina, se encuentran entre otros islotes los denominados Pallalla y Koa, caracterizados por estar deshabitados y por su modesta magnitud. A dos kilómetros y medio al N-O de la punta extrema N de la isla del Sol, surge el perfil del islote Koa, citado por Adolph Bandelier (5).

La exploración subacuática referida por el arqueólogo Carlos Ponce Sanguinés, que comprende el entorno del islote Koa, refiere inmersiones practicadas en fechas de 1975 y 1980, no reconociendo presunciones de ruinas. En enero de 1981 otro reconocimiento al N-O del islote Koa no encontraron indicio arqueológico alguno, según el informe de cita bibliográfica. En octubre de 1981 intervino el buzo Johann Reinhard y otros técnicos, de acuerdo al informe pertinente indica "... no encontramos ninguna evidencia de estructuras hechas por el hombre, ni estructuras antiguas" (6), (7).

Para la filmación del largometraje "El Lago Sagrado", también se tomó en cuenta el sector de Koa, siendo que allí refieren primero la existencia de leyendas sobre la existencia de un templo entre las islas de Koa y Pallalla (8), no hallando esa comisión vestigio que corroborara este acort.

Se puede citar por razones de método los resultados de los buceos efectuados por una expedición clandestina de origen japonés (1977) sobre cuyas actividades se produjo el decomiso efectuado por el Teniente Hernán Gallardo, que consistía en objetos arqueológicos, que en general comprendían: dos recipientes líticos forma cilíndrica, un recipiente lítico de forma cuadrilátera, cuatro figuras de pequeñas líticas de figuras antropomorfas y una de caméleon. (9) Estos objetos líticos están emparentados directamente con el estilo de las piedras de ofrenda que tuvieron la fortuna de descubrir los integrantes de la Misión de cineastas de la República del Japón cuyos resultados nos ocupan en esta oportunidad.

Exploración de enero de 1988.- Bajo la autorización de Don Carlos Urquiza Sossa, Director Nacional de Arqueología, se hizo presente la misión de cineastas de Japón integrada por los señores Yoshikawa, Director; Sr. Shinichi Sato y Sr. Mitzu, buzos exploradores y cineastas; Sr. Hiroshi Doi, ayudante general. El suscrito actuó como supervisor del INAR en los trabajos de exploración subacuática, que en efecto, llegaron a presentar resultados sorprendentes, como la localización de un sitio de ofrendas prehispánicas, debajo las aguas del Titicaca. Actuó como Comandante de la embarcación el Alférez Weimar Robles y como buzo el Suboficial Rodolfo Carvajal y 3 marineros de la Armada Boliviana. Dichos trabajos se efectuaron planificadamente entre las fechas 9-22 de enero de año vigente, exigiendo para el efecto algunas áreas cercanas a las orillas de la isla del Sol e islotes adyacentes.

El sector norte de la isla del Sol cuenta con irregulares costas resaltando penínsulas bastante definidas las que conforman las bahías de Mayman y Machamachani. Al norte se presentan los islotes de Chujo, Kenata y Lawasani al noroeste de la isla del Sol cruzando los anteriores islotes, se localizan los islotes de Pallalla y Koa, siendo el significado etimológico del primer caso: "Plano" y del restante es de carácter antropológico, no tratándose aquí ese problema etimológico.

Las inmersiones que correspondieron efectuarse dentro el área entre el islote Koa y Pallalla, se localizaron a 130 mts. al este del primero, permitiendo encontrar los primeros vestigios del sitio depósito de ofrendas. En efecto en fecha 14, exhumaron la piedra de ofrenda 1, que es de forma cilíndrica, con reborde interior en el hueco central de 6,5 cms. de profundidad. La altura es de 17 cms. y el ancho máximo de 16,5 cms.

El paraje subacuático donde se localiza el sitio conformado por una planicie pedregosa y dotada de

# UN DEPOSITO DE OFRENDAS EN EL LAGO TITICACA

Por MAX PORTUGAL ORTIZ

una flora no muy densa, siendo que los hallazgos despuntaron a una profundidad de 8 mts. El contexto se organiza alrededor de una emergencia de roca natural, estando diseminadas en forma irregular las ocho piezas arqueológicas de ofrenda alrededor de esa accidente natural, que constituye una verdadera novedad para el estudio de esta modalidad vinculada al ejercicio de creencias del más puro espíritu andino, conexas a sus superestructuras religiosas.

Dejamos para el corolario del presente informe, el detalle descriptivo del grupo contextual de ofrendas integrado por recipientes líticos tallados en piedra, ya de sección circular y cuadrilátera, ya con tapa o sin ella (ver fotos 1 y 2). En una de ellas se registraron en su interior tres topitos de cabeza de media luna de material áureo, cuyo promedio de medida da 4, 5 cms. de largo y 7 mms. de longitud de la hoja, dos de las cuales se hallaban adheridas a las paredes laterales internas, en tanto que la restante yacía reposando en la base de la piedra de ofrenda, la que a su vez, como abundancia, portaba su respectiva tapa. (Ver foto 3).

Las relaciones arqueológicas directamente sugeridas para su comprensión y funcionamiento, relaciona las piedras de ofrenda con las dos piezas decomisadas en 1977, citadas líneas arriba, ya que su estructura de tallado es similar y de aspecto cilíndrico como el de base cuadrilátera. Además por información secundaria se sabe que las figuras referidas se hallaban contenidas en estos recipientes aspecto que le confería su estirpe ofrendatoria de todas maneras.

Enfoque arqueológico.- El registro arqueológico con respecto a piedras de ofrenda tiene varios casos, el más conocido el hallazgo de Bennet en su pozo VII localizado en el Templo de Semisubterráneo de Tivnanaku (10) y el cumplido por el CIAT, del receptáculo lítico pleno de hermosos motivos esculturales, exhumado en el mismo recinto del Templo Pequeño (11). Por ello mismo si bien su vigencia data del periodo tivnanaco o más antes inclusive, su extensión a etapas posteriores como la inka, a la que seguramente están afiliados los objetos debajo las aguas de las inmediaciones de Koa, no será nada irregular ni menos que su situación elija las capas subacuáticas para su realización.

En lo que respecta a la sociedad incaica de las que existen registros coloniales, como el ofrecido por el cronista Joseph de Arriaga. Este autor en su acápite pertinente a las cosas adoradas por los indios, cita por ejemplo "A Mamacocho que es la mar, invocan de la misma manera todos los que bajan de la sierra a los llanos en viendola, y le piden en particular que no les deje enfermar..." (12) Otro tanto ocurre cuando efectúan la oremonia llamada "muyuchulla" en lo atinente a los ríos, para que estos les deje pasar o cuando entran a pescar (13). La comprensión de la mentalidad andina debe arrancar desde las etapas precedentes, así tiene razón Jiménez Borja al indicar "Los aborígenes de nuestros días reverenciaban también lagunas, ojos de agua, el arco del cielo, en suma casi toda la naturaleza" (14). Más aún complementado con el siguiente juicio: "Resumiendo pasado y presente se advierte que el hombre y la naturaleza componían una suerte de alianza. El hombre presenta dones que la naturaleza recibe y consume. En compensación permite el disfrute de otros bienes: patos de laguna, camarones, tórn... etc." (15).

En general, algunas deidades del mundo prehispánico andino estaban asociadas con el océano y la pesca como es el caso de la esposa de la deidad Pachamata y hermana de Paríacá (16), lo que coincide, en relación a



Piedra N° 7, principal receptáculo, en su interior habían tres topitos de oro.

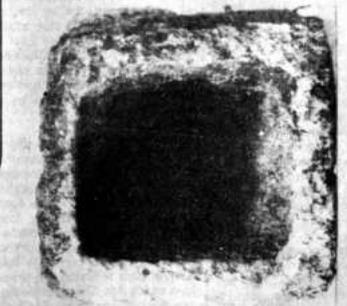
los lagos, la asociación de deidades allí residentes que debían haber recibido rituales, ofrendas, etc. efectuadas por los adeptos respectivos, tan análogamente como efectúan tales menesteres en situaciones terrestres, esto se encamina magistralmente en el registro arqueológico, ya que las respectivas "piedras de ofrenda", inclusive ostentan sobre la superficie los canales tallados o para el acomodo de las lianas o sogas para sujetarlas en la inmersión pertinente.

Sobre la vigencia de templos o en su lugar los lugares sagrados, la cosmovisión andina suele separar ambas entidades, confiriendo, además de manera antológica, diferentes categorías, las que se engloban a un total ente divino.

Una relación colonial del género de los cronistas respecto ilustra acertadamente: "dos maneras tenía de templos unos naturales y otros artificiales. Los naturales eran ríos, elementos, mar, tierra, montes, quebradas, ríos caudalosos, fuentes o manantiales, lagos o lagunas hondas, cuevas, poñas vivas, tajadas, cumbres de montes. Todas las cuales cosas fueron por ellos reverenciadas, no por entender que allí habia alguna divinidad o virtud del cielo, o que fuesen cosa viva, sino porque creían que el gran Dios Inca Tecoc había criado y puesto allí aquella cosa y señalándolo con cosa particular y singular, fuera de lo que comúnmente tienen los otros lugares de aquel género, para que sirviese de lugar sagrado y como santuario donde él y los otros dioses fuesen adorados lo cual se ven en las oraciones que hacían cuando se arrodillaban o están parados en el tal lugar, pues no hablan con el mont o río, o cueva, sino con el gran Inca Tecoc Viracocha que decían estar en el cielo y en aquel lugar invisiblemente" (17).

### NOTAS Y BIBLIOGRAFIAS

- (1) Poole, RYAN: La exploración del fondo del mar, Ed. Sopena, Barcelona, 1966, p. 176.
- (2) Idem, p. 139.
- (3) Idem, p. 142.
- (4) Mendoza Reyes, José "Si hay templos y ciudades debajo de la superficie del lago sagrado Semana Última Hora, (5-XII-8), p. 10
- (5) Bandelier, Adolfo: Las Islas de Titicaca, Koa, Trad. Solignour Diaz Romero, Tall, Tiro, M. Gansarra, La Paz 1914.
- (6) Ponce Sanguinés, Carlos: "Prospección Arqueológica subacuática en torno al islote Koa". Tercera Reunión de las Jornadas Peruano-Bolivianas, (Min) UNTA, Puno, Junio 1983.
- (7) Ponce Sanguinés, Carlos: "Prospección subacuática en torno al islote", PRESENCIA LITERARIA, 8-XII-1981, La Paz.
- (8) Mendoza Reyes, José Op. cit. RP. 10-11.
- (9) Resolución de la Policía de Turismo N° 01/7 Instituto Boliviano de Turismo, 14-X-1977, La Paz.
- (10) Bennet "Wendell: Papers, etc. New York, 1937, Fig. 34
- (11) Ponce Sanguinés Carlos: El templo semisubterráneo de Tivnanaku, 4ta. edición E. Juventud, La Paz, 1981, Fig. 62.
- (12) Arriaga, Pablo José: Extirpación de la idolatría del Perú, Crónicas peruanas de interés indígena, Madrid, 1968, p. 201.
- (13) Arriaga, José: Op. cit.
- (14) Jiménez Borja, Arturo: "Introducción al pensamiento arcaico peruano". Revista del Museo Nacional de Lima, T. XXXVIII, Lima 1972, p. 214.
- (15) Jiménez Borja, Arturo: Op. Cit. p. 215.
- (16) Avila, Francisco de: "Dioses y Hombres de Huarichiri", trad. José Arguedas, editores Siglo Veintiuno, México 1975, p. 72.
- (17) Anónimo: Crónicas peruanas de interés indígena, Madrid 1968, p. 157.



Receptáculo lítico de estructura cónica, del contexto de ofrendas.





# DEFENSA DE LA IDENTIDAD DE LOS INDIGENAS

Atrajados fuera de sus tierras por la embestida del "desarrollo", atravesados por el fuego cruzado de fuerzas en conflicto y a veces ignorados por la sociedad, los derechos de 300 millones de indígenas estarán en el centro de las discusiones en la próxima Conferencia Internacional del Trabajo. En América Latina viven 25 millones que quieren preservar su identidad. Hace 30 años muy pocos hablaban por ellos. Hoy están representados por centenares de organizaciones y tienen

queremos ser los dueños de nuestro propio destino.

Un informe de la OIT llama a cambiar el enfoque integracionista del único instrumento jurídico internacional

concebido específicamente para proteger a los grupos indígenas. En varios países de América Latina, la Organización desarrolla programas de promoción de los grupos indígenas.

La noche ha terminado, en la pampa infinita irrumpen las canciones victoriosas del día despertando en los indios angusta algarabía Desde las altas cumbres de esmeralda y granito parten hacia la loma cruzando la planicie con sus pasos triunfales, las llamas, al altivas compañeras del indio ( de EMMA ALINA BALON )

## PAISAJE ALTIPLANICO

(FRAGMENTO)

## PRESENCIA

*Dominical*

COORDINACION

Antonio Ríos Luna

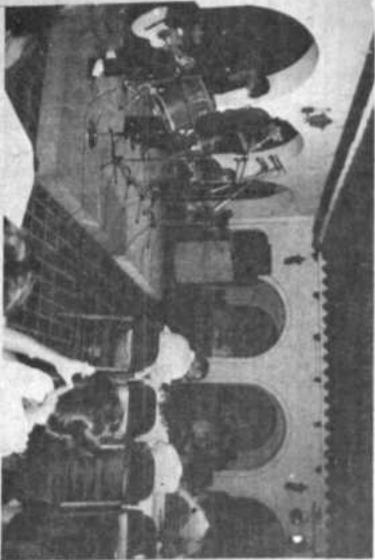
La Paz, Bolivia, domingo 26 de junio de 1988





# Acortar distancias sociales entre el primer y el tercer

por Rolando Garvizo



FORNIA. El Centro de Formación para el Desarrollo, entre otras actividades, también dedica su atención al fomento del folklore nacional.

El Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI) tiene como objetivo contribuir a que se acorten las distancias sociales y económicas existentes entre el Primer y Tercer Mundo, por medio de la solidaridad integral y la ayuda al desarrollo.

El ICI procura cumplir con su objetivo, contribuyendo al desarrollo de los pueblos hispanoamericanos que, por razones históricas, tienen vínculos muy estrechos con España. El ICI presta especial atención, en sus programas de cooperación, a la consolidación de los procesos portales globales, para no trabajar en los países que soportan el modelo político no favorece el desarrollo de los pueblos.

## EL ICI EN BOLIVIA

El Instituto de Cooperación Iberoamericana emprendió sus operaciones en Bolivia en 1986, instalando el Centro de Formación para el Desarrollo, en la ciudad de Sucre. Actualmente trabaja con los ministerios de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, y de Educación y Cultura, la Academia Municipal de La Paz, y Radio San Gabriel, del sector no gubernamental. De manera sintética se puede señalar que las actividades del ICI en Bolivia se refieren al desarrollo urbano de esta ciudad.



CURSOS. El Centro de Formación para el Desarrollo, tiene previstos ofrecer, este año, 17 cursos, a nivel latinoamericano, donde se beneficiarán aproximadamente 500 profesionales.

Aparte de estos programas, se tiene el Centro de Formación para el Desarrollo y otros vinculados al campo cultural, como la restauración y conservación de monumentos históricos, especialmente en las ciudades de Sucre y Potosí, y en la Paz. Cochabamba y Santa Cruz programan de difusión cultural. El ICI espera extender sus actividades, este año, a las ciudades de Tarija, donde se tiene aprobado un programa de asistencia a la producción vitivinícola, en forma conjunta con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), y Ciencias Agrícolas (IICA), dependiente de la OEA, se ofrecerá asistencia en la formulación de proyectos que intervengan al departamento benavente.

## CENTRO DE FORMACION PARA EL DESARROLLO

Este centro se fundó en 1987, en la ciudad de Santa Cruz, como una institución pública que promueve el desarrollo humano y social en el ámbito regional e iberoamericano. Su objetivo fundamental es generar la formación de cuadros que permitan ofrecer soporte y dinamismo a los proyectos espaciales y europeos de desarrollo que se ejecutan en la región, al tiempo que se contribuye a la dotación de personal técnico en las áreas de desarrollo. Facilitar el acceso a la formación técnica y científica de los profesionales de los países latinoamericanos. Establecer y desarrollar programas de formación, promoción cultural y perfeccionamiento profesional. Facilitar la creación de una comunidad hispanoamericana amplia y plural, fundada en conocimientos científicos y culturales que vivan de unidad, y fomentar, en el mismo tiempo, la solidaridad de las regiones.



Juntos conjugamos el verbo progresar.

COOPERACION IBEROAMERICANA. La cooperación...

El debate de Guineche vendría a sumarse a otros escritos que han puesto en el tapete de la actualidad el tema indígena en América Latina. "El hablador", un reciente "best-seller" del escritor peruano Mario Vargas Llosa, arribado en las culturas indígenas del Amazonas, ha acrecido esta realidad a miles de lectores en el continente. Mill novelistas novata y dos narrar el V Centenario del descubrimiento de América o del encuentro entre América y dos culturas en la primera época esta soberbia. En el centro de ello se encuentra la novela de 1990 "El hablador" de Vargas Llosa, representando un portafolio muy pequeño de la población de sus países y hasta hace poco tenían escaso contacto con el resto de la sociedad nacional. Otros, la literatura peruana, son los indios latinoamericanos que fueron integrados por fuerza en la sociedad nacional del siglo XX. Son muchos millones en todo el hemisferio. En cinco países constituyen la mayoría de la población: Colombia, Venezuela, México y Perú.



# Los pueblos indígenas a la defensa de su identidad

que algunas pequeñas comunidades tribales fueron "civilizadas" hasta su extinción. Como funcionario de la OIT, Swagston tiene la responsabilidad especial de figurar de cerca el problema y las perspectivas de las poblaciones tribales de América Latina. En el mundo, los pueblos indígenas son los que han sufrido el mayor grado de explotación y discriminación. En América Latina, el desarrollo ha sido hasta ahora un factor antagónico en la preservación de la cultura, tradición, y lo que se peor, en la existencia misma de las comunidades indígenas.



Un informe de la OIT sobre poblaciones indígenas y tribales considera que la marginación de las comunidades indígenas, ha contribuido indistintamente al conflicto social que ahora se extiende por varias partes de América Central y del Sur, especialmente en regiones con poca presencia del indio. Lo dice de manera más gráfica: "Los indios han quedado atrapados en el fuego cruzado de fuerzas en conflicto. En Colombia, donde el gobierno se enfrenta con una creciente ola guerrillera, en Perú, en el región de Ayacucho, donde el grupo armado Sendero Luminoso ha establecido su principal base, y sobre todo en América Central donde el conflicto armado ha empujado a millares de campesinos de origen indígena a buscar refugio fuera de sus tierras."

Las comunidades ancestrales de algunas poblaciones indígenas de la región andina se han encontrado con los intereses del tráfico internacional de drogas. La falta de una delimitación clara para el combate del flagelo, coloca a millones de indígenas en el epicentro de un conflicto de dimensiones geopolíticas.

Esta aparente agudización de la problemática indígena por de relieve la urgencia de su solución. Lee Swagston reconoce que a diferencia de otras regiones del mundo, "Tercero tanto aquí como allá, señala, los intentos de hacer frente al problema partieron de un pasado original: el paternalismo."

Cuando en 1957 se adoptó el Convenio N° 107, se creía que la integración a la sociedad dominante brindaba a las poblaciones indígenas la mejor oportunidad de insertarse en el proceso de desarrollo de los países en los que vivían. Este concepto partía de la presunción implícita de la inferioridad cultural de los grupos indígenas y en la práctica significó la extinción de sus formas de vida.

El historial de esperanzas de la OIT considera que ha llegado el momento de revisar las cosas y para ello es necesario "corregir y perfeccionar el enfoque integracionista del Convenio núm. 107", para transformarlo por otro que contemple "el respeto de las culturas, formas de vida e instituciones tradicionales de estas pueblos y su participación efectiva en las decisiones que los afectan".









